

DRAGON BALL! SUPER



STORY BY Akira Toriyama

ART BY Toyotarou

17

DRAGON BALL ^超

ドラゴンボールスーパー SUPER

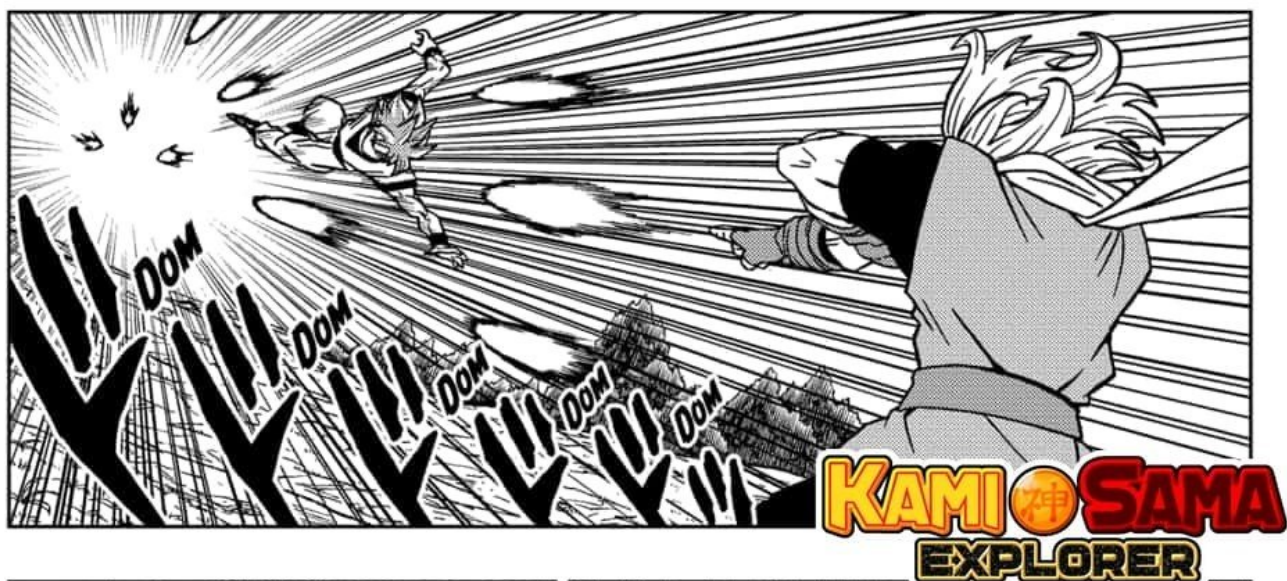
TRADUÇÃO: ANDERSON KAMI, LUCAS DAIKO, MAGIMEOKA

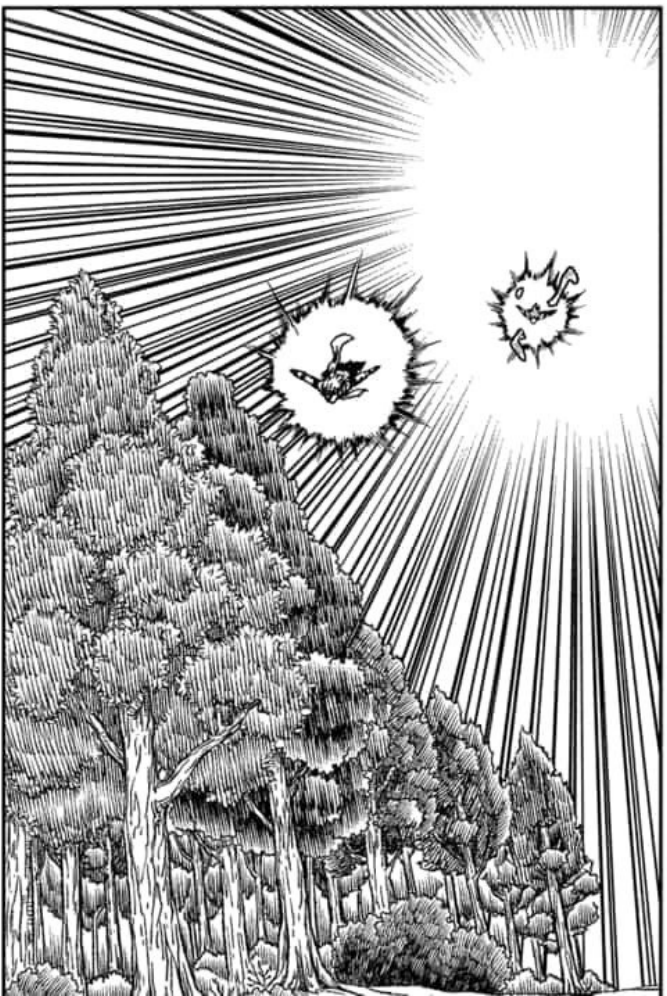
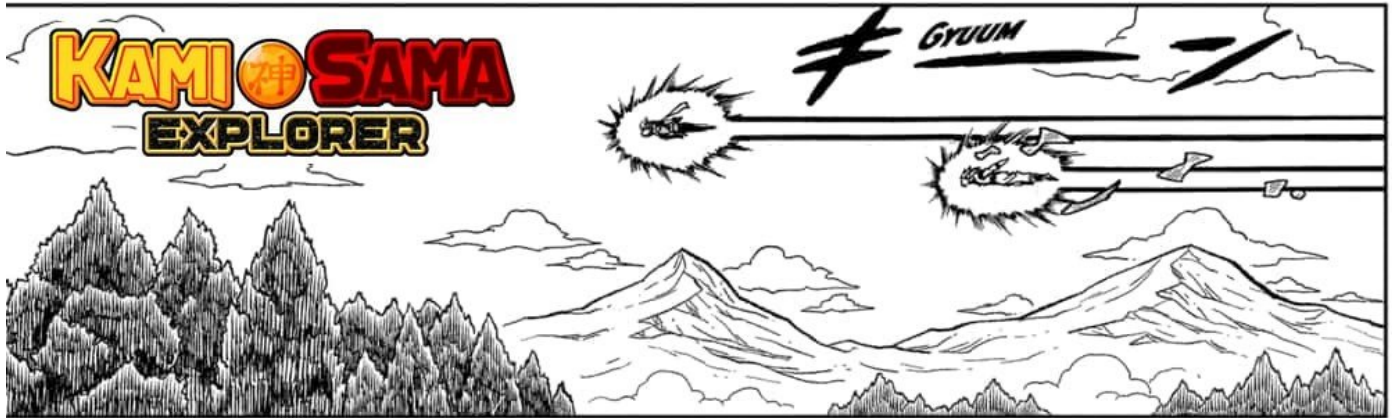
CAPÍTULO 73: GOKU VS GRANOLA

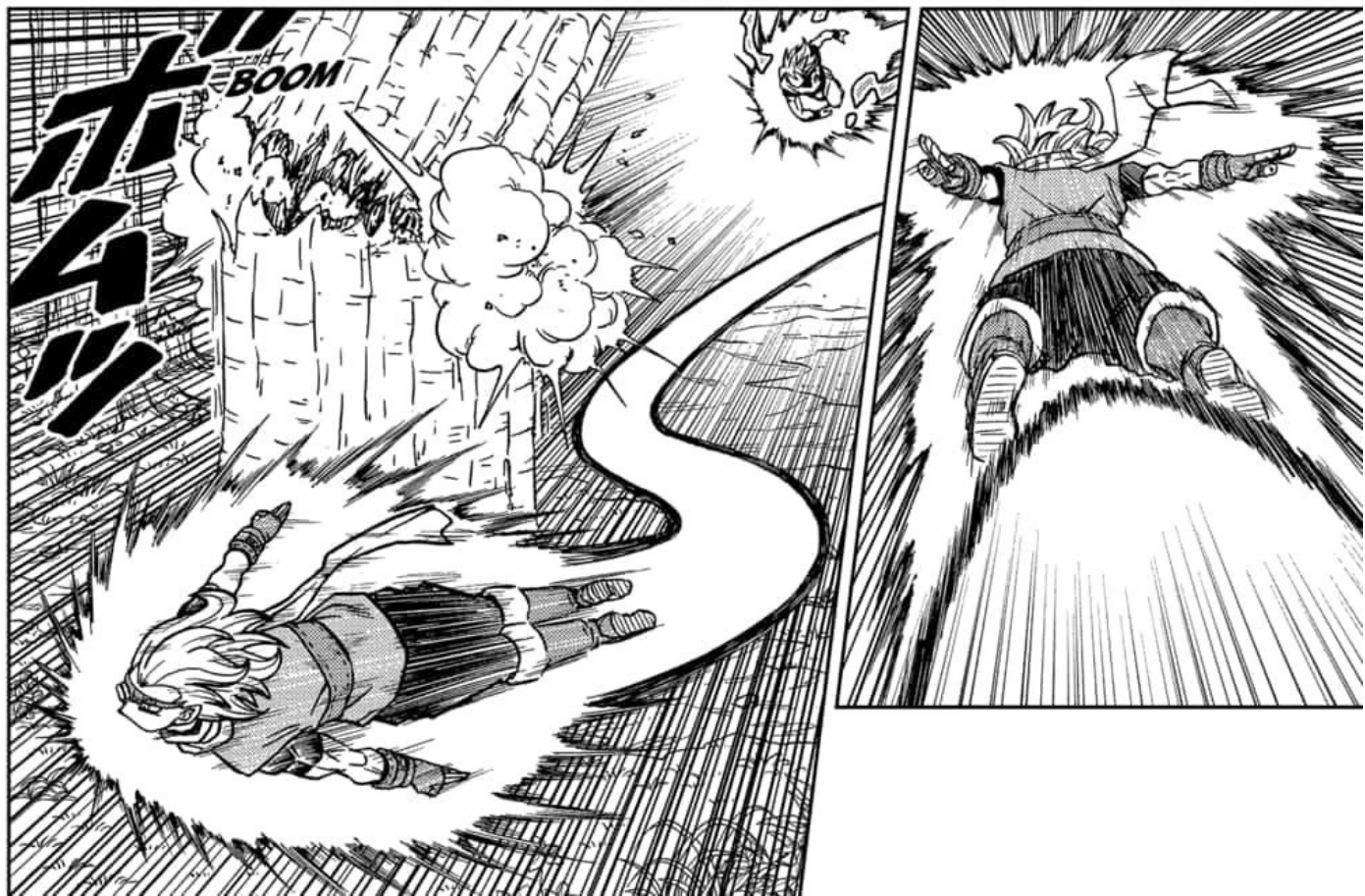
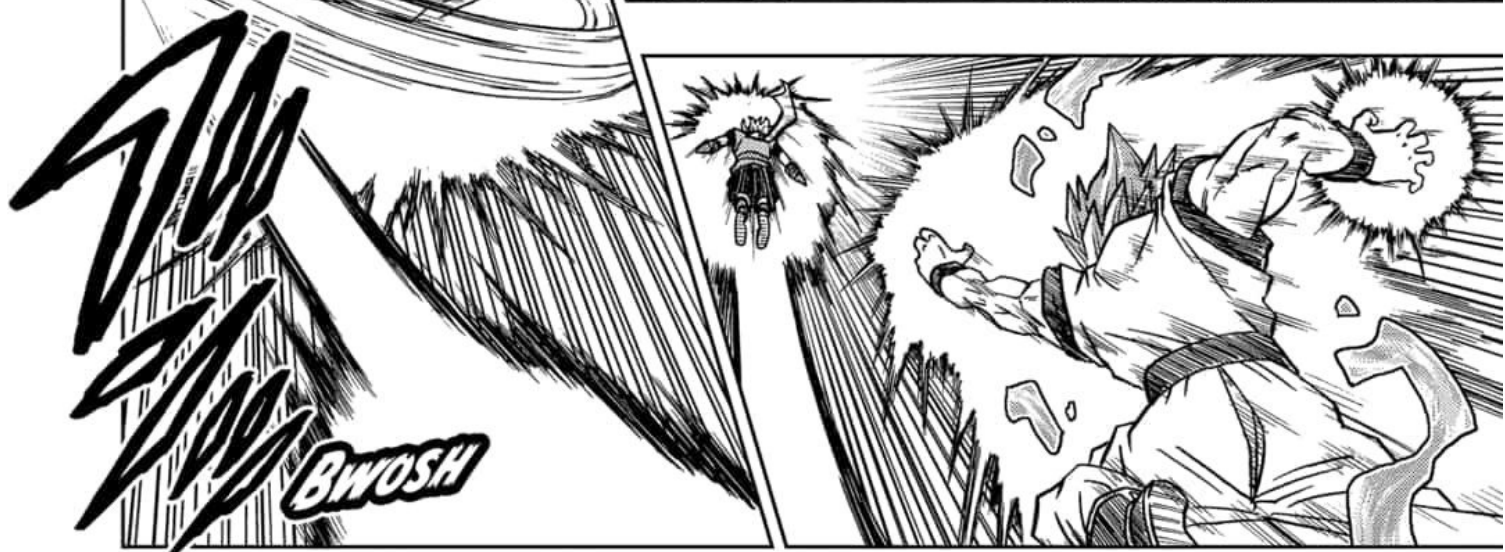
KAMI SAMA
EXPLORER

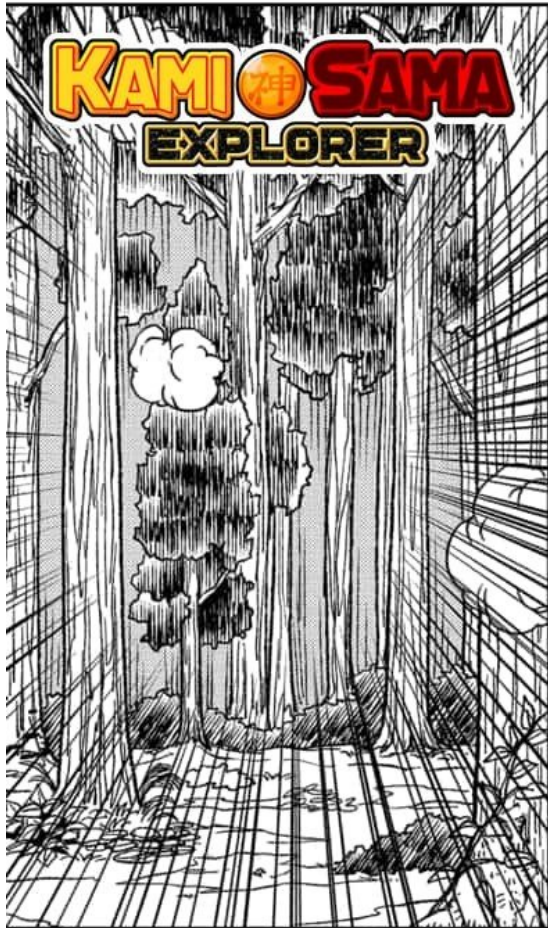


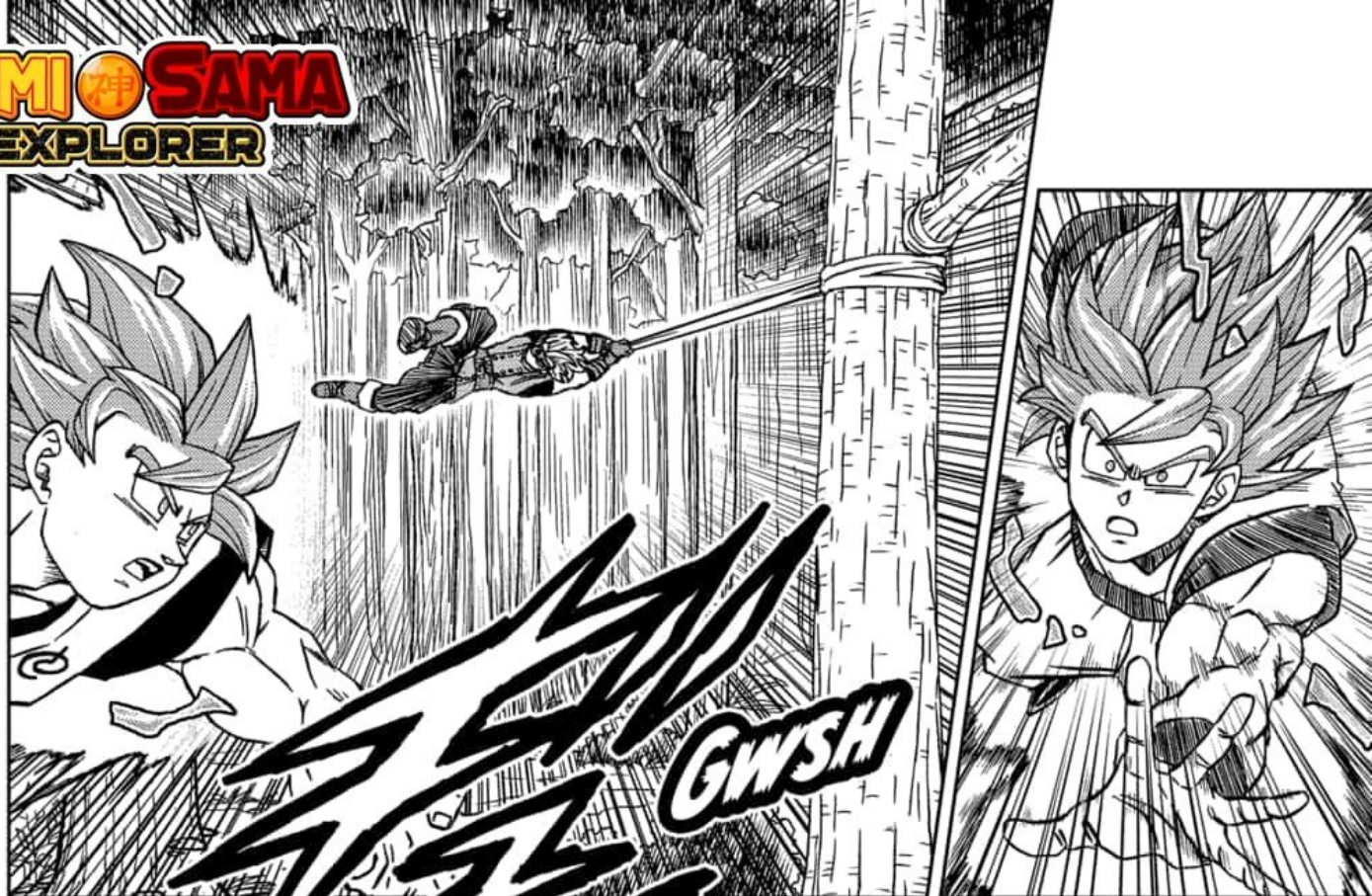
O PODER DO MAIS FORTE DO
UNIVERSO VS. O PODER DOS DEUSES!
QUEM VENCERÁ?



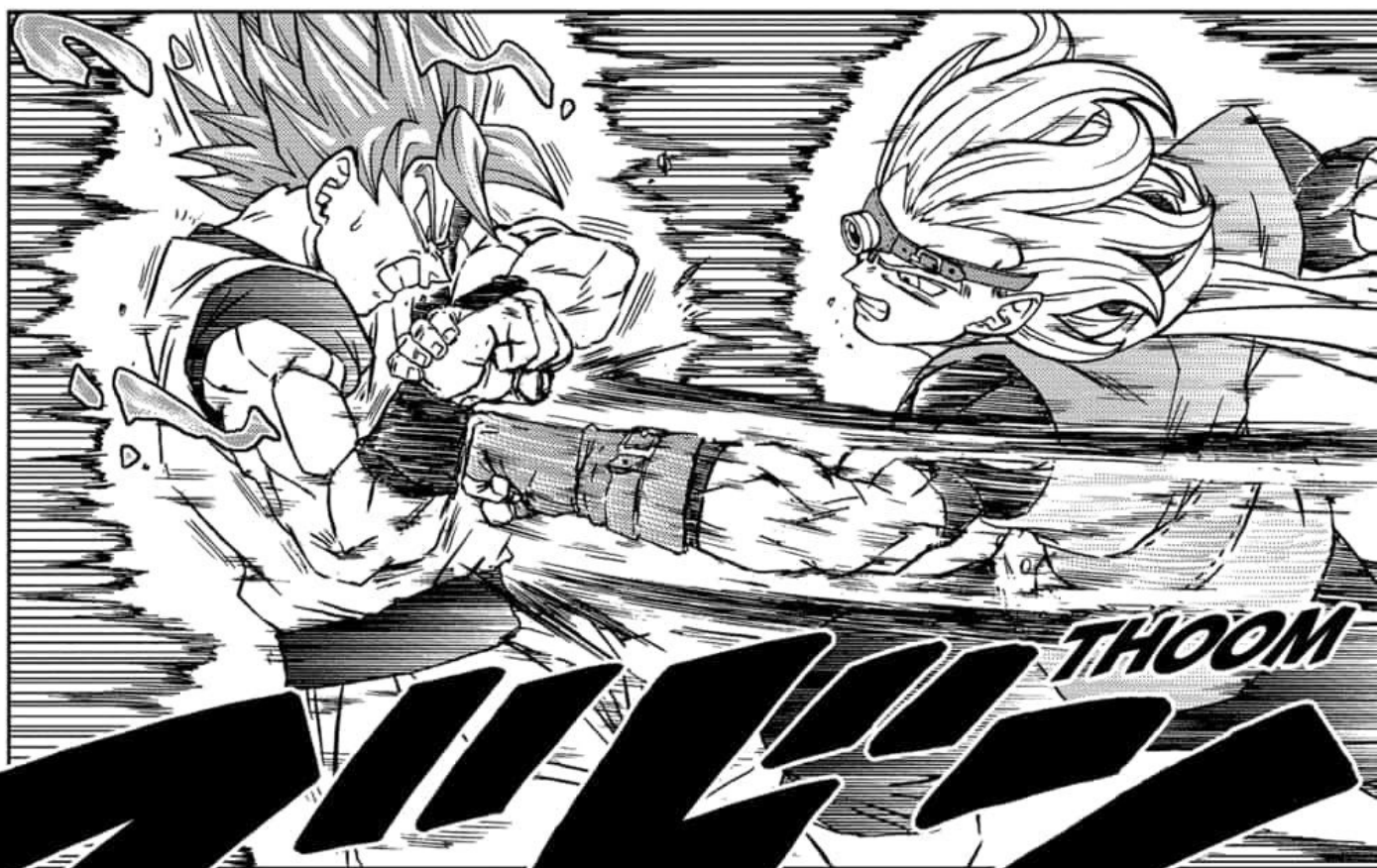


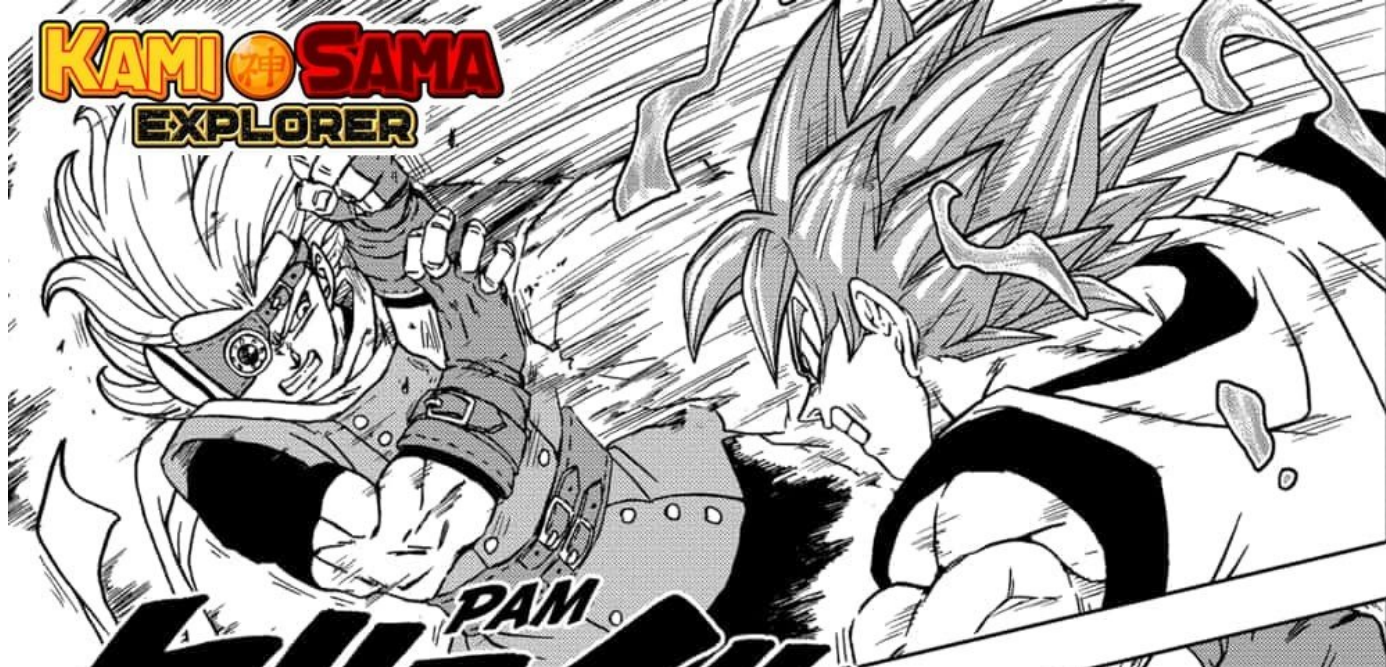












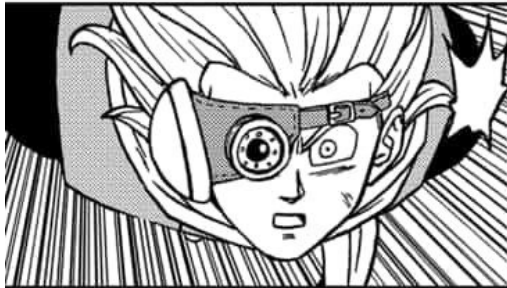
タタタタ





KAMI SAMA
EXPLORER



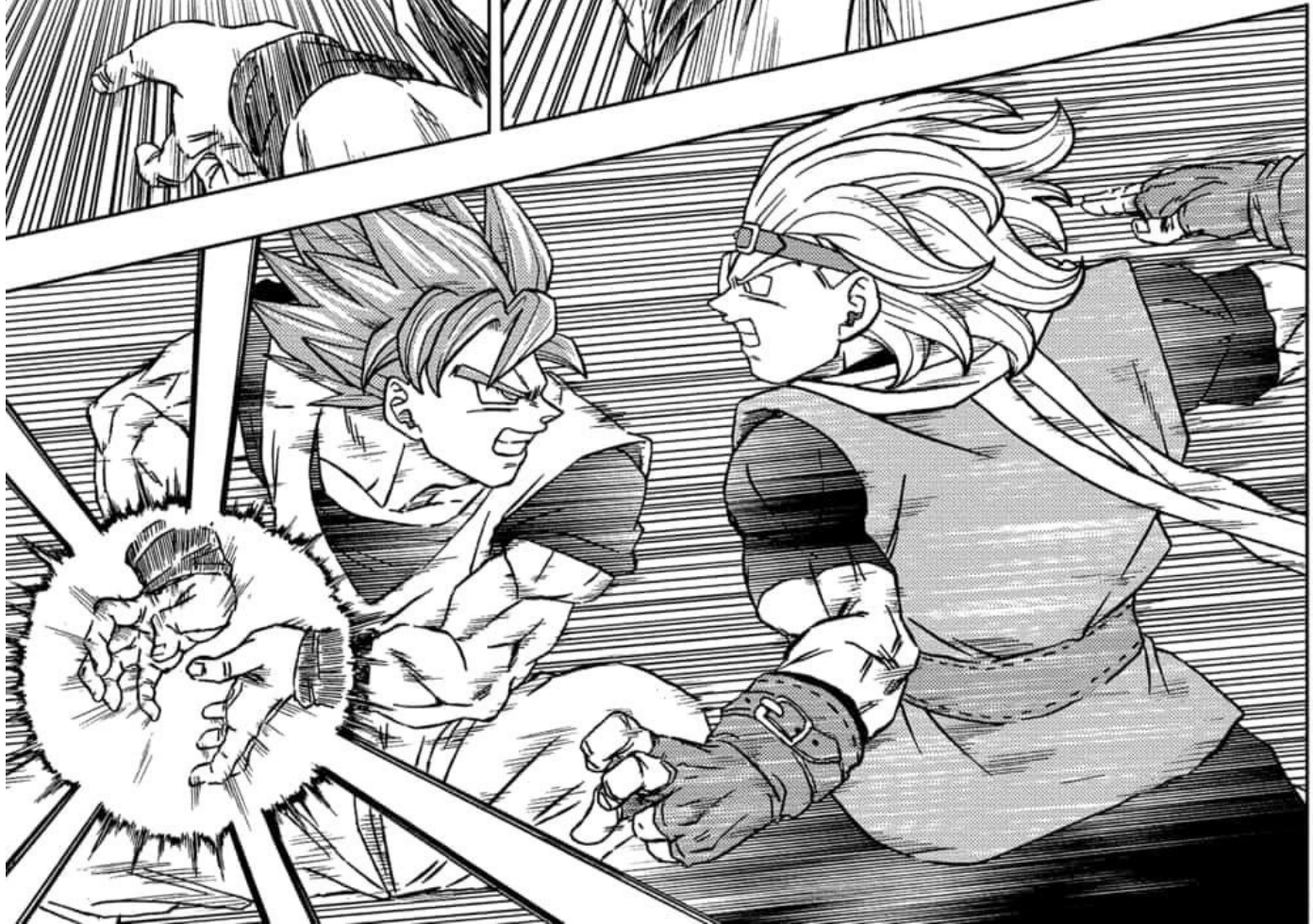
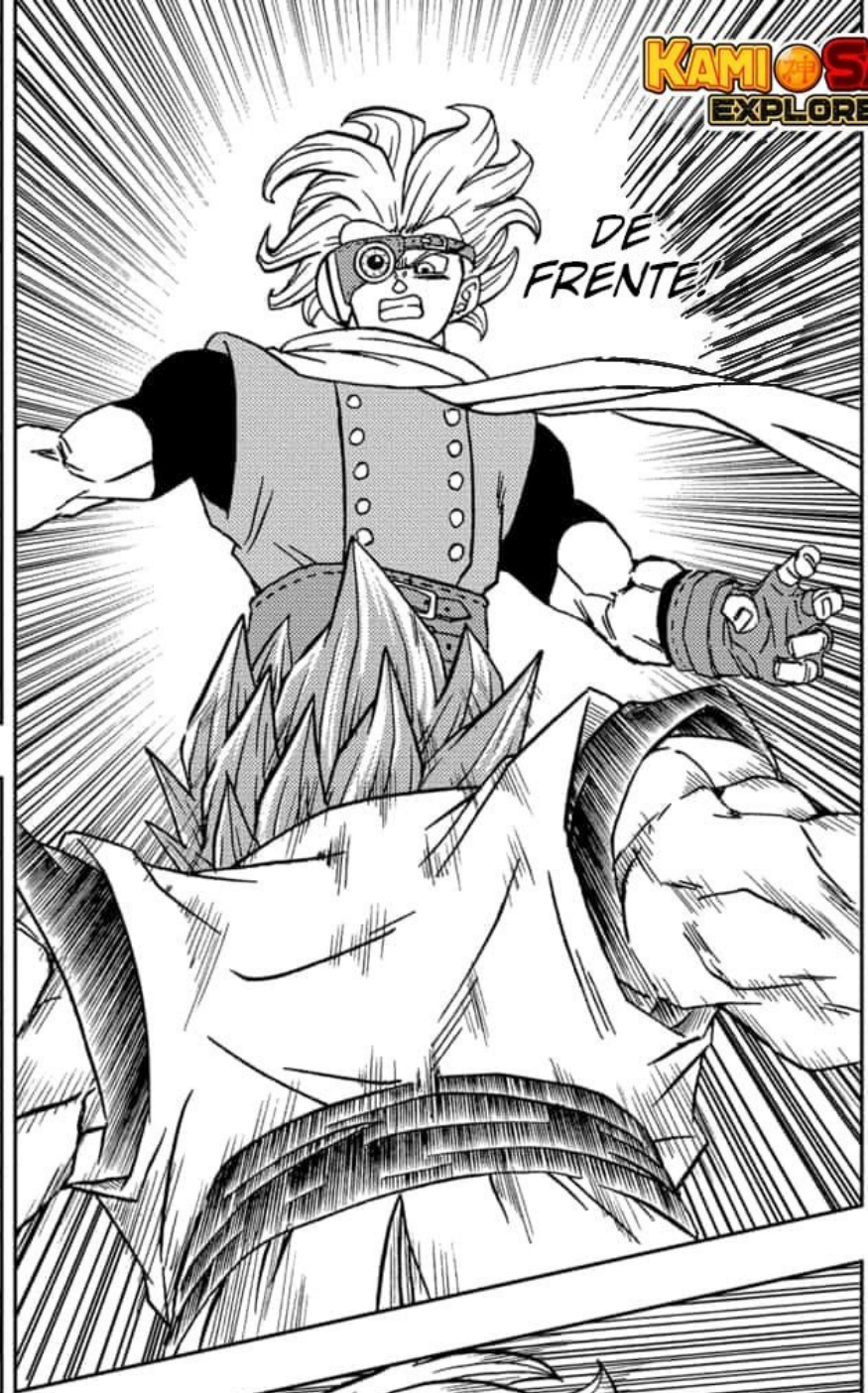






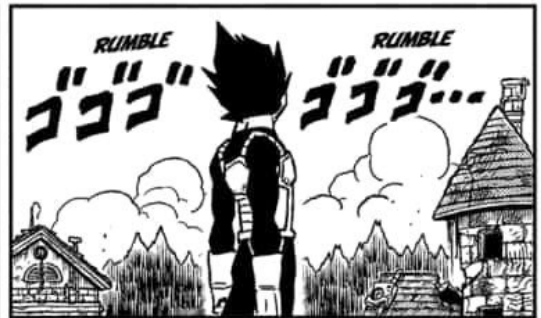
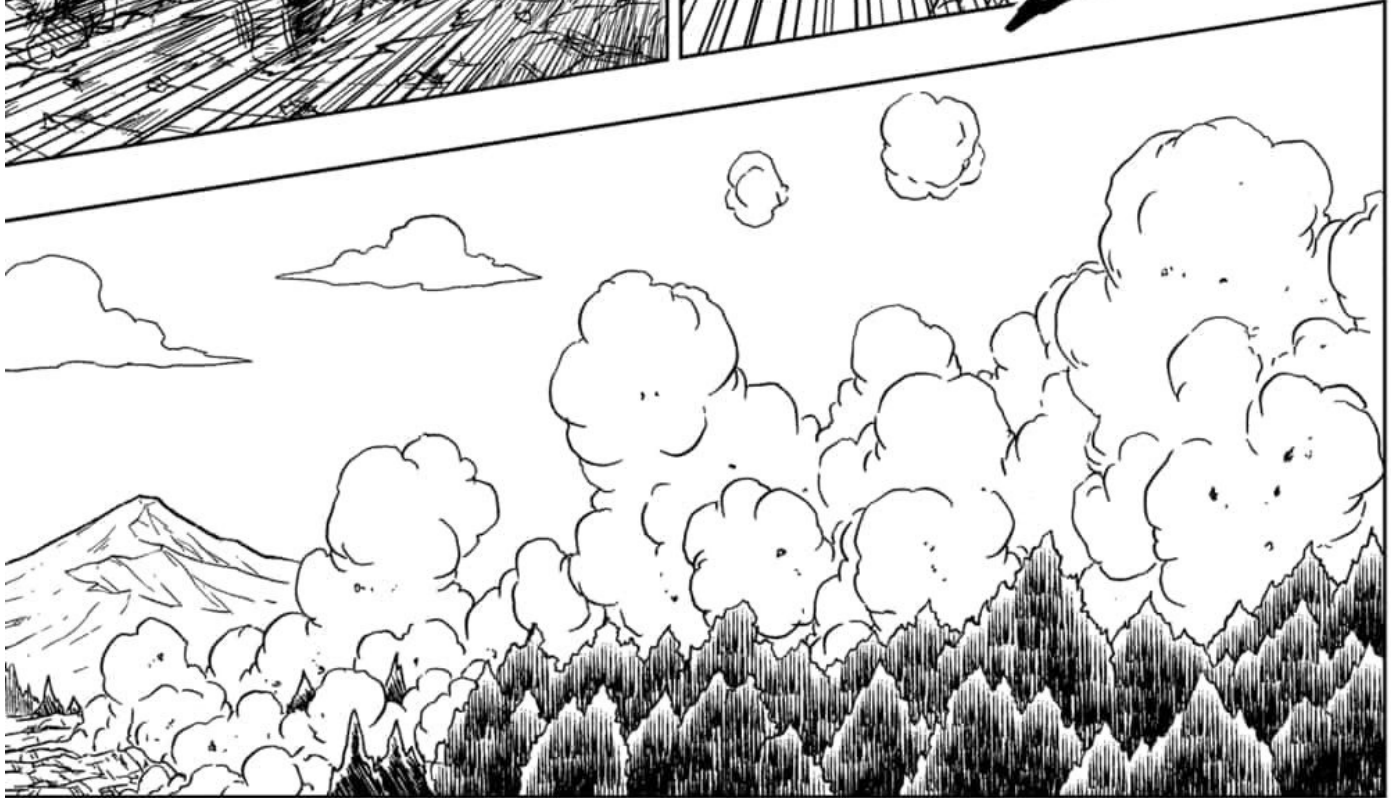


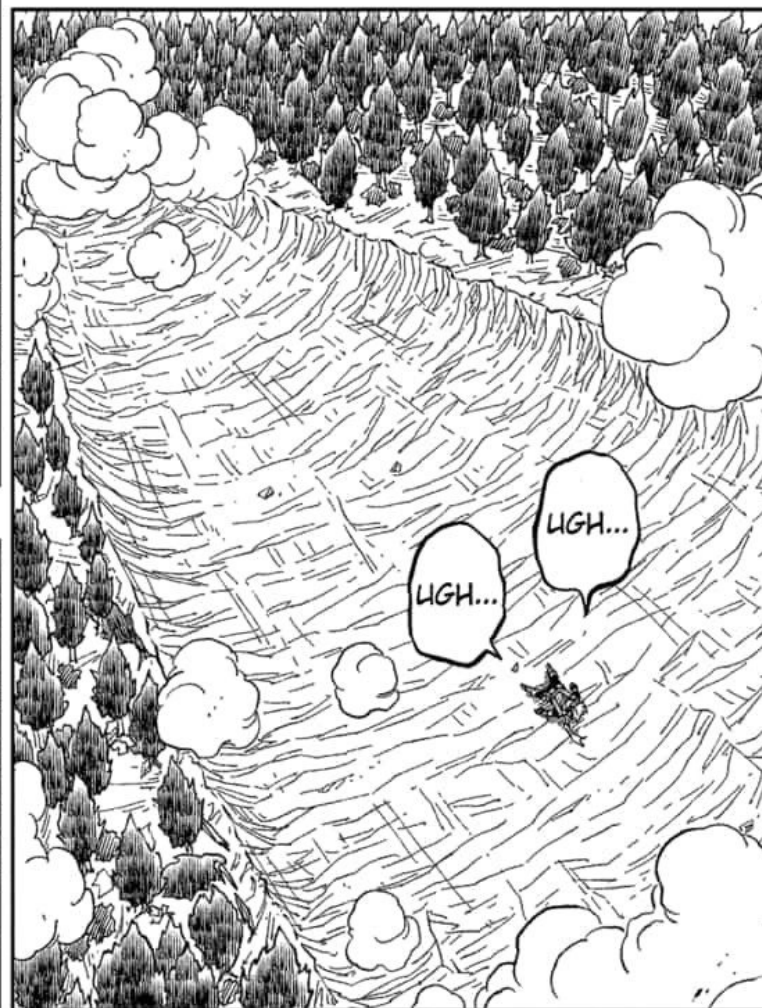
DE
FRENTE!

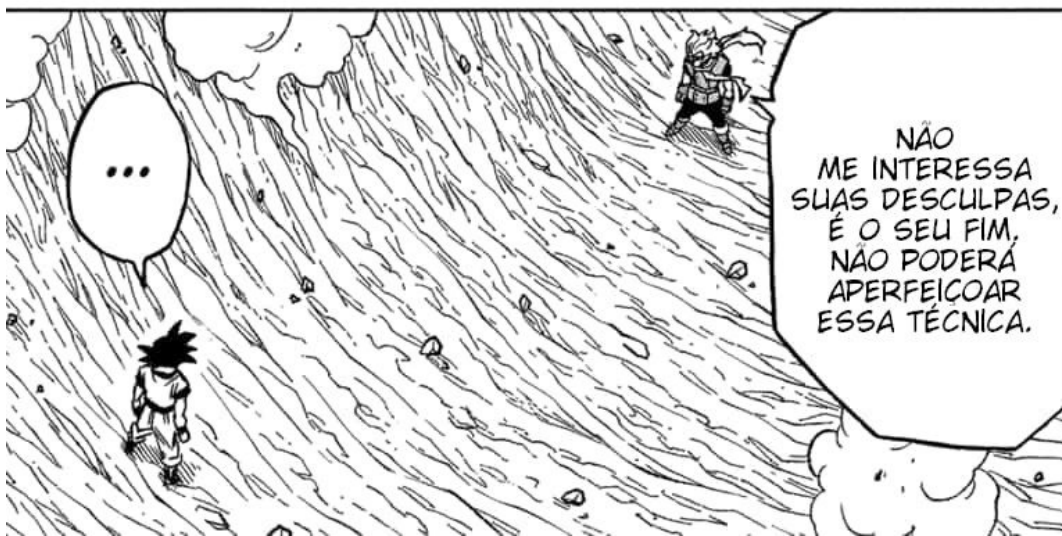
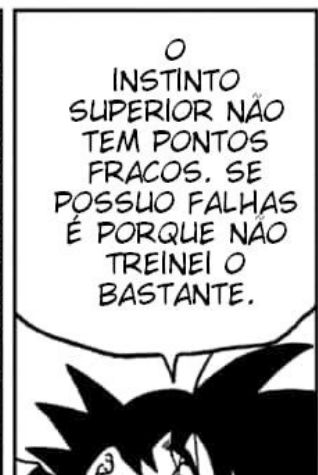
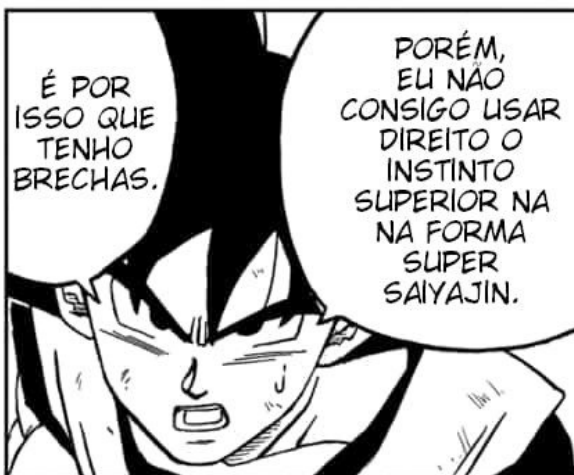




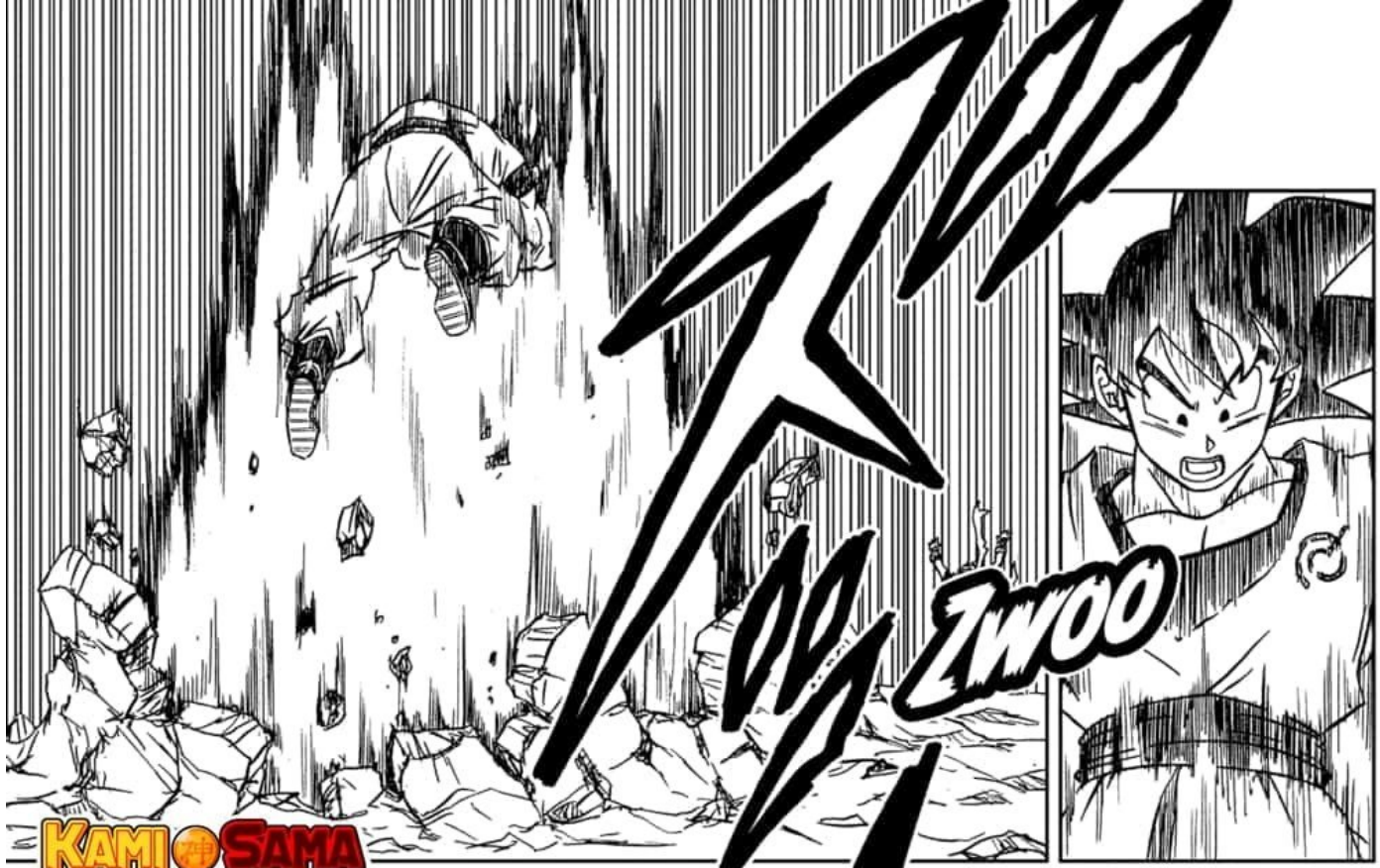
HA
AA
!!

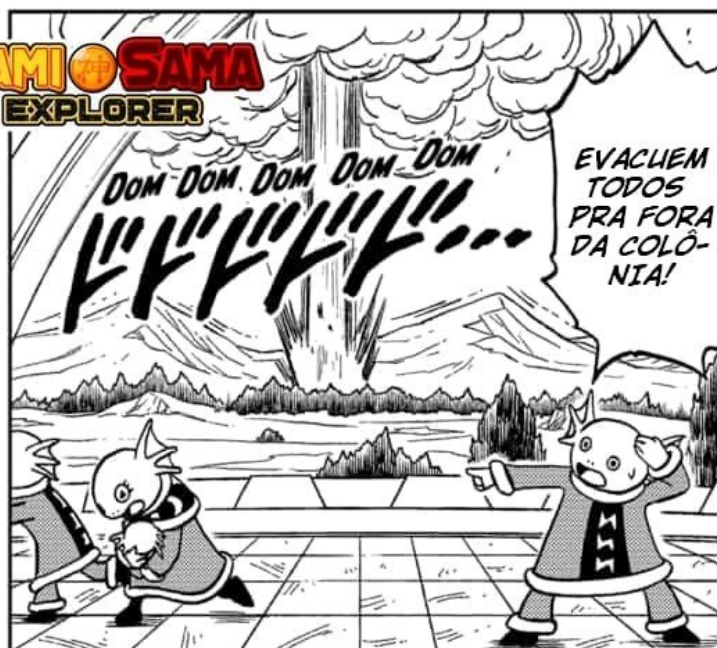




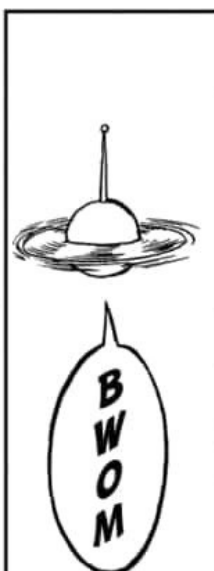


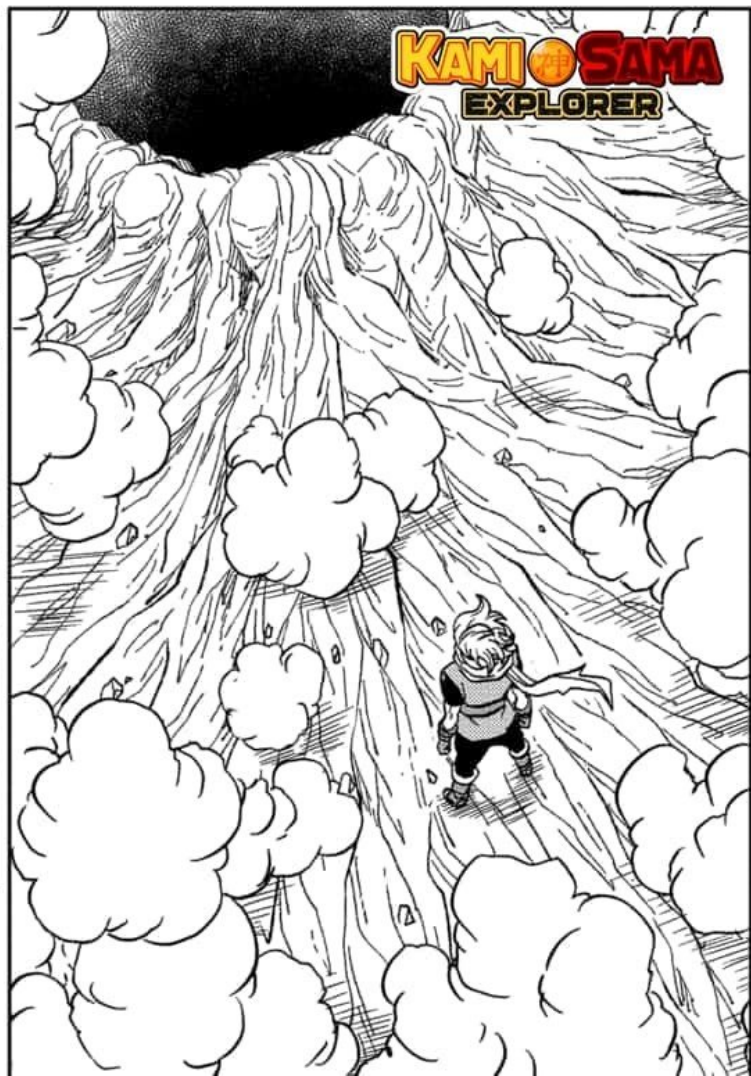
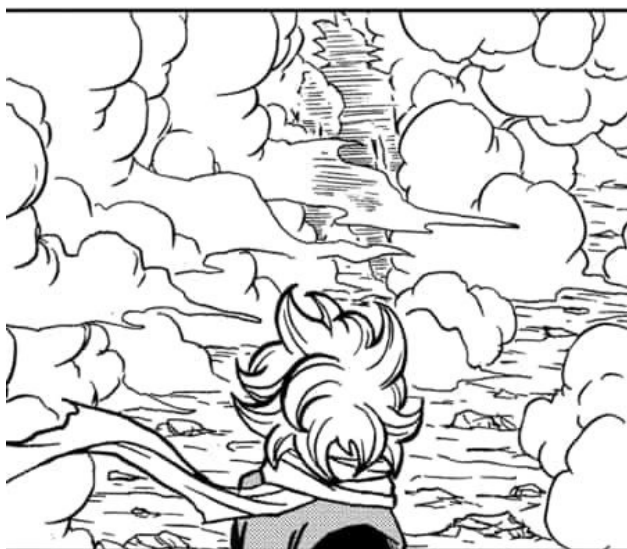


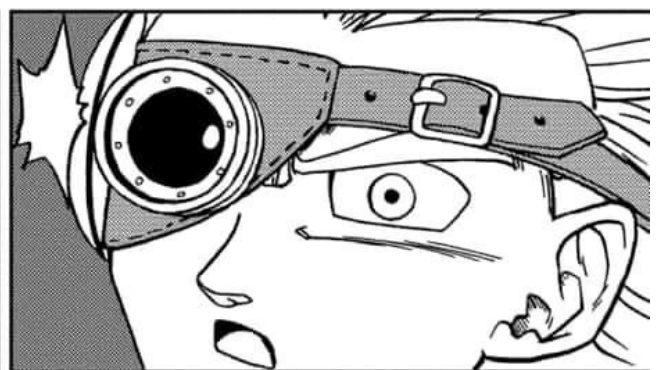
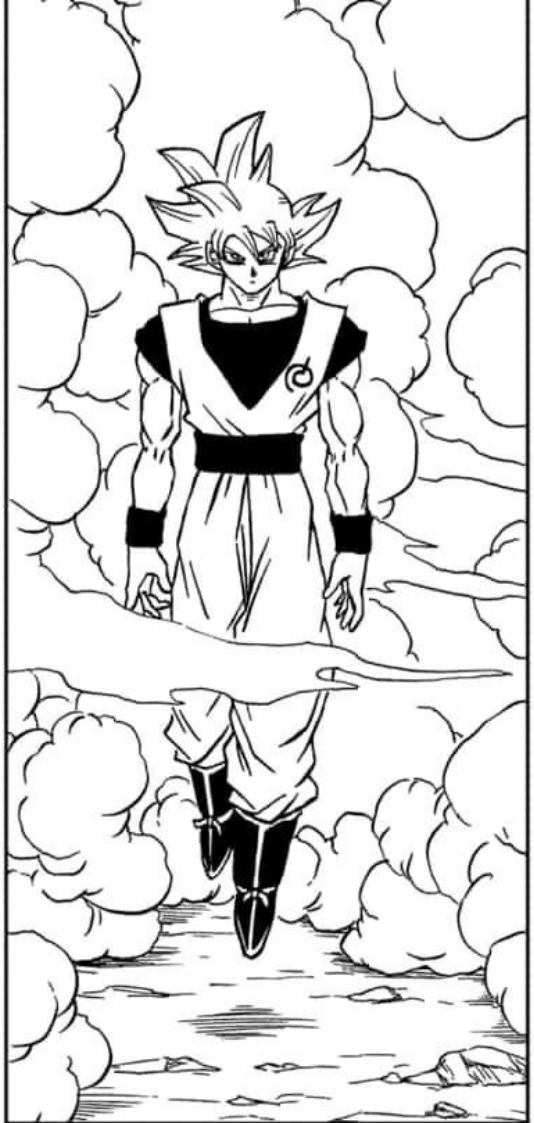


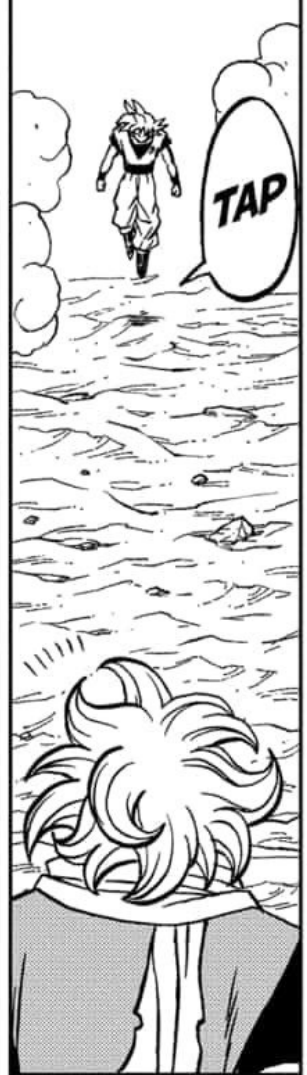


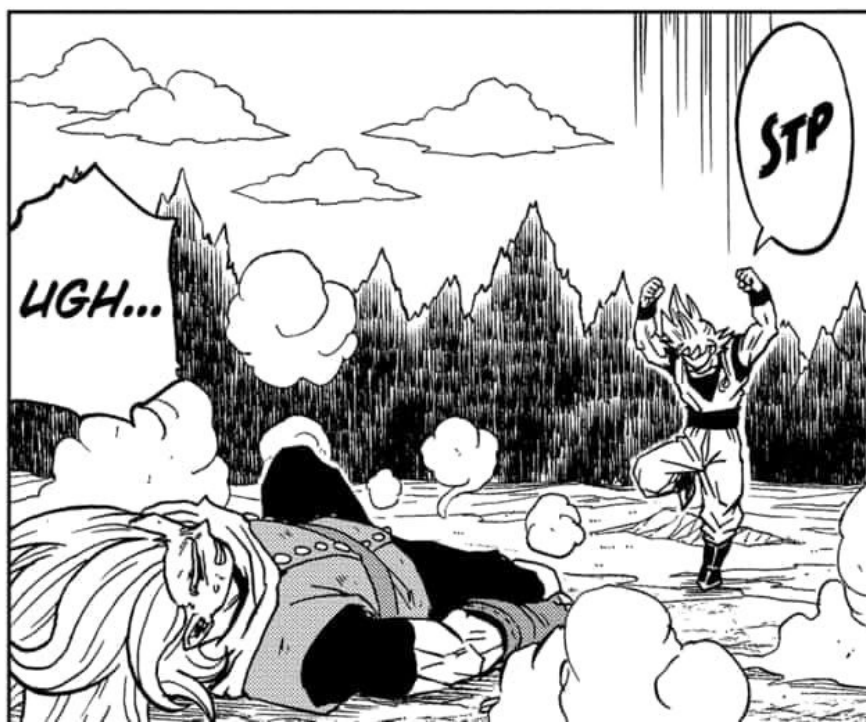
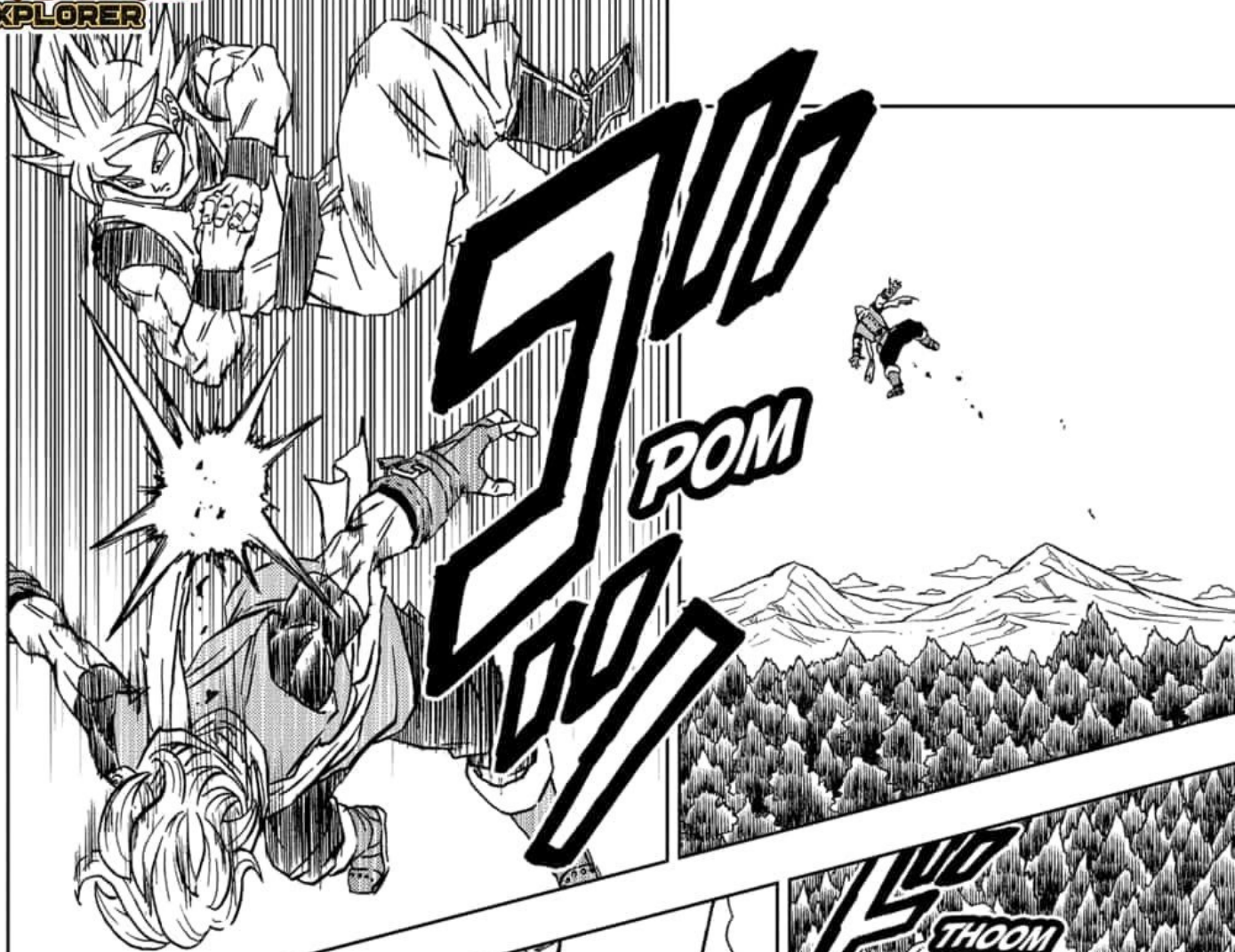


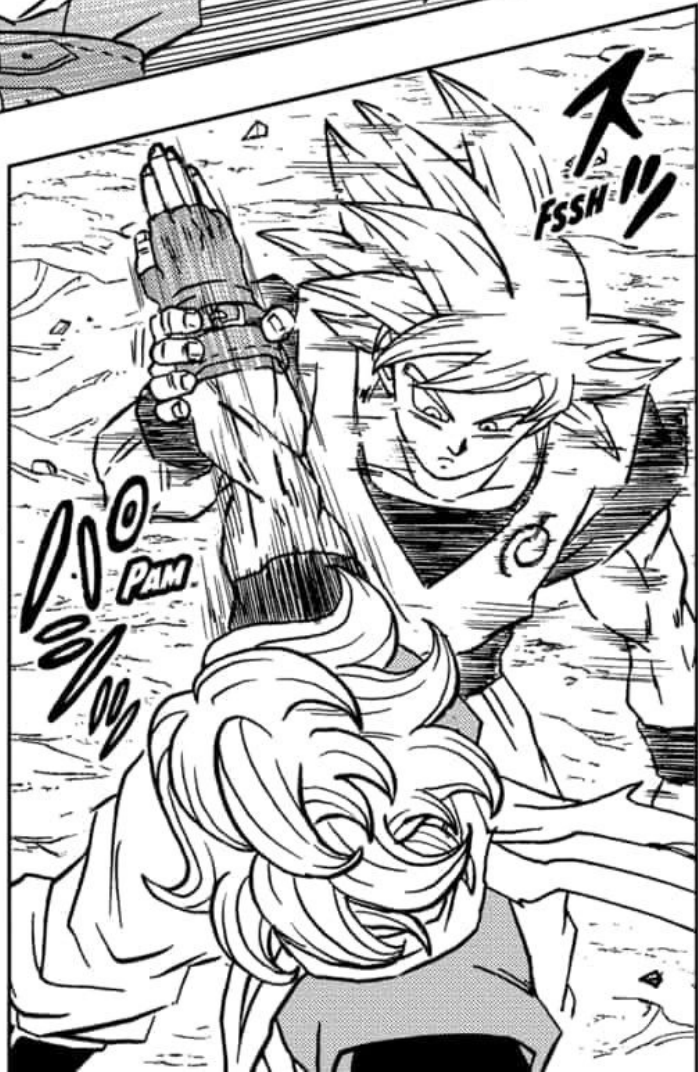
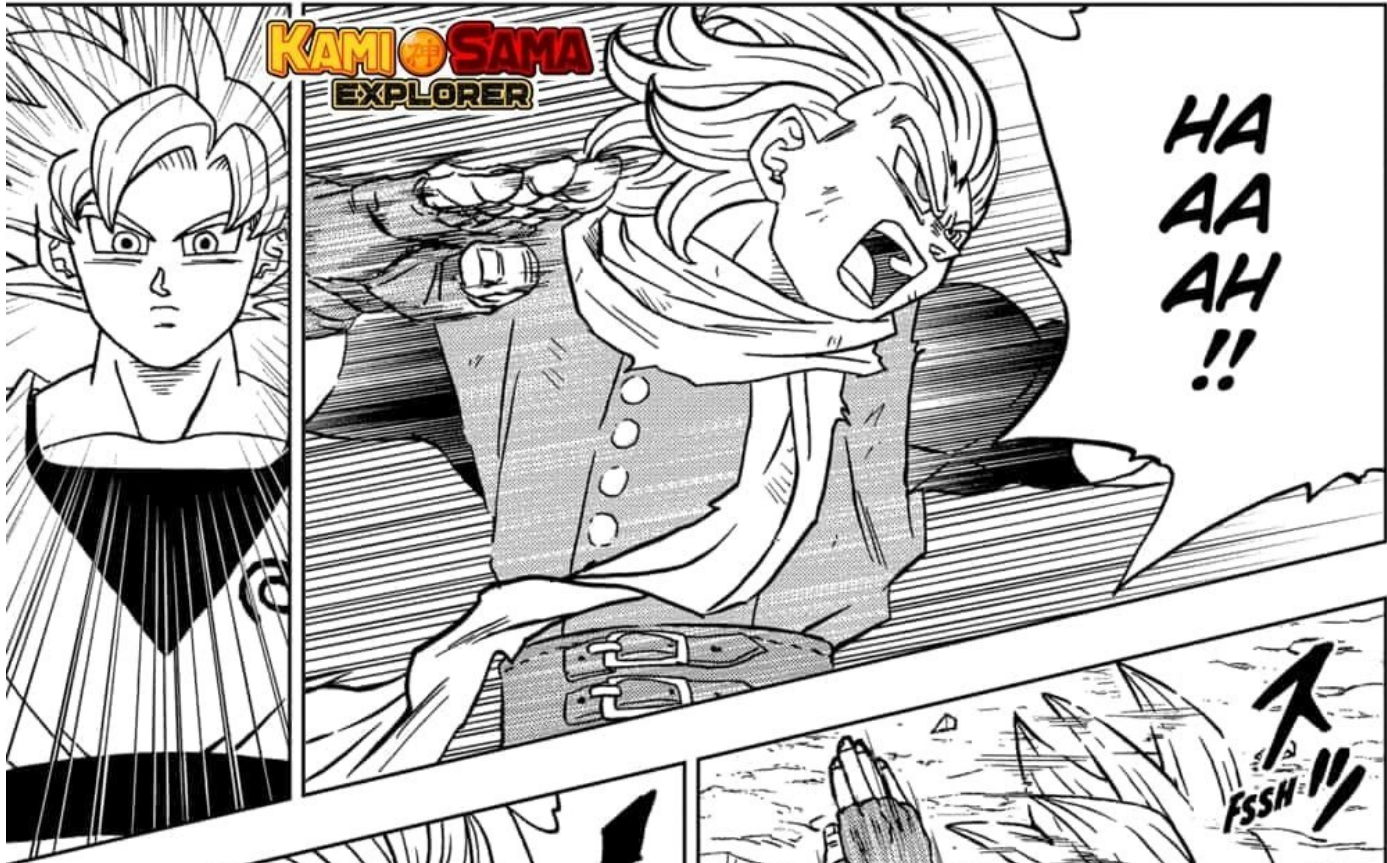










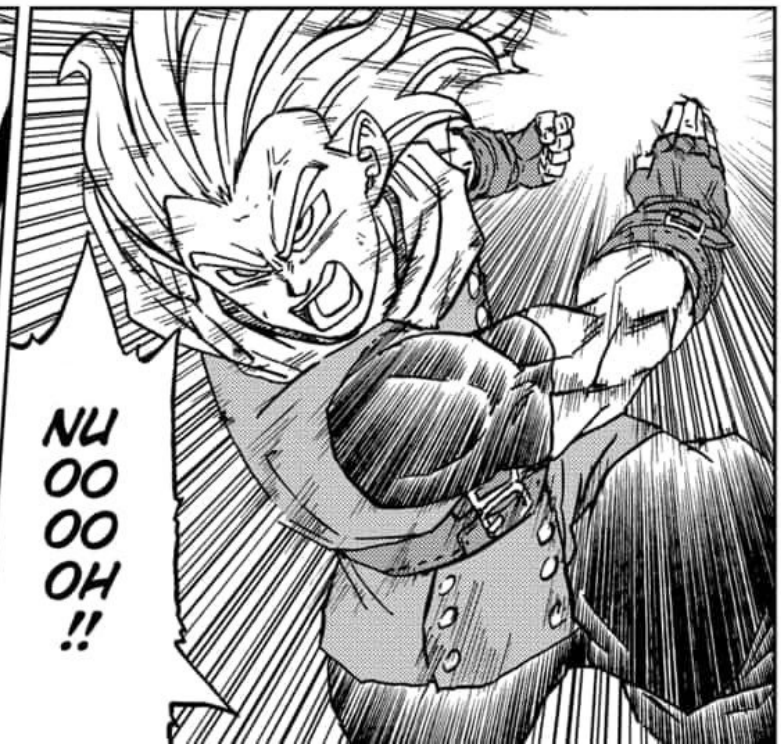


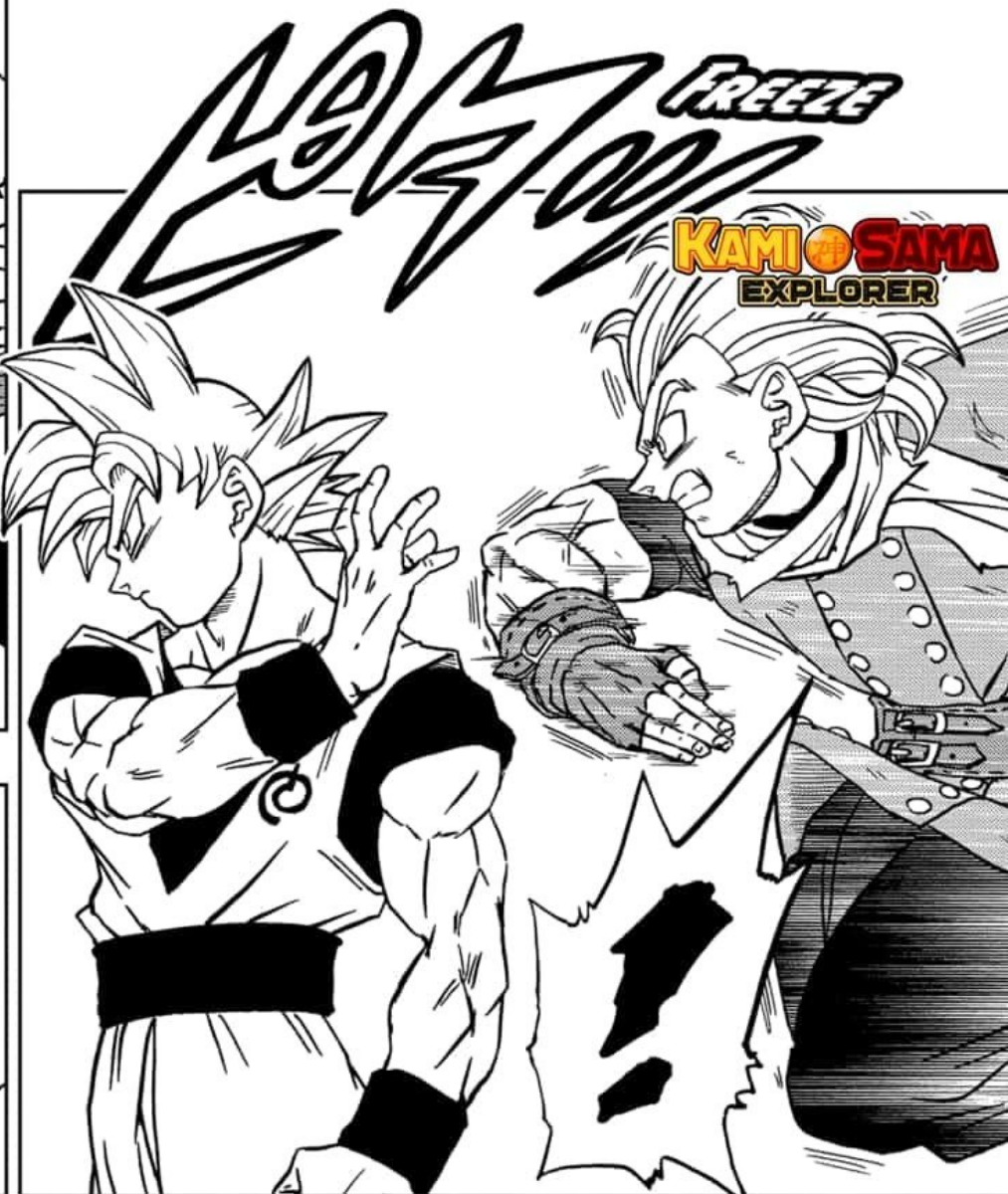


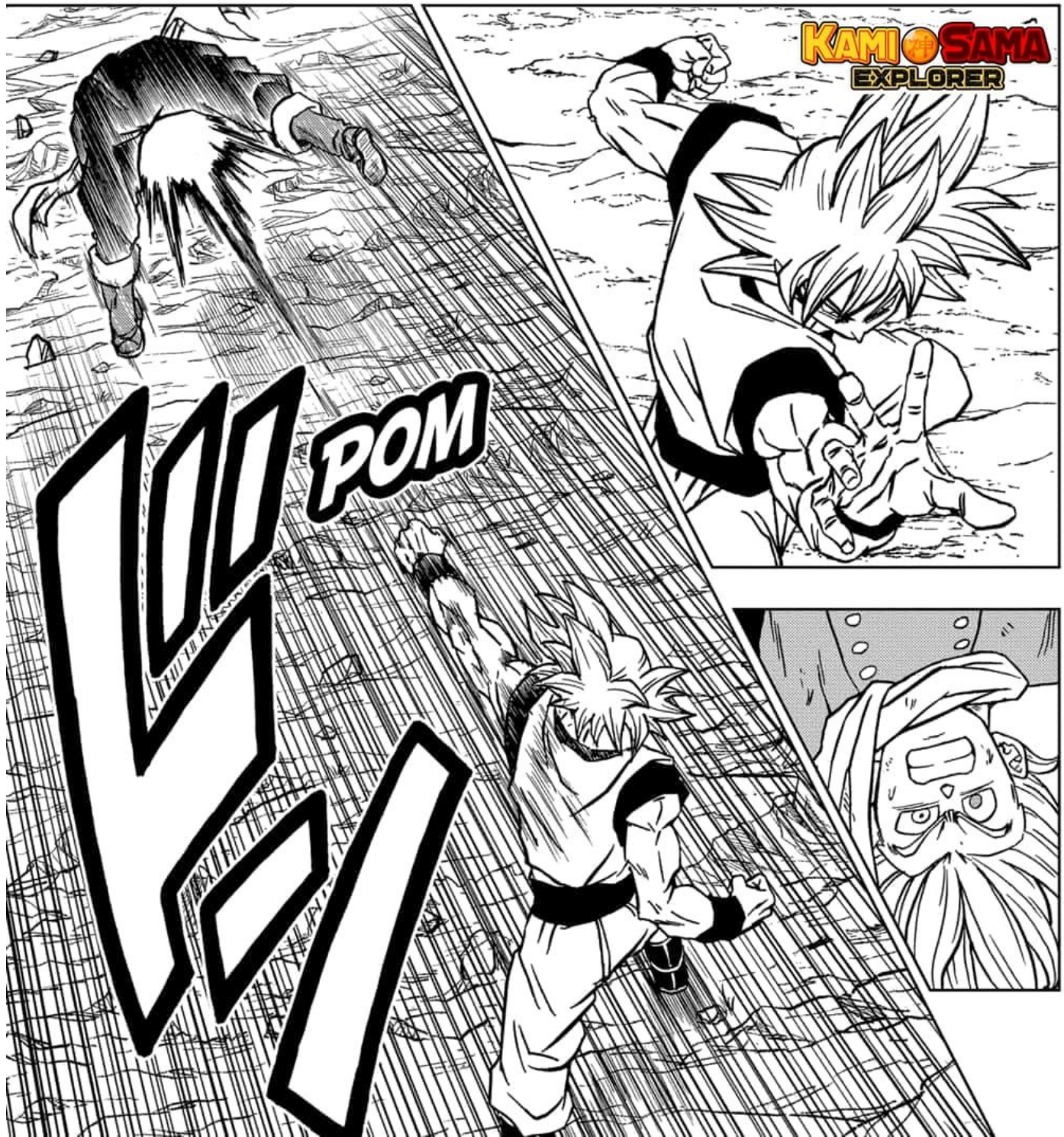
KAMI SAMA
EXPLORER

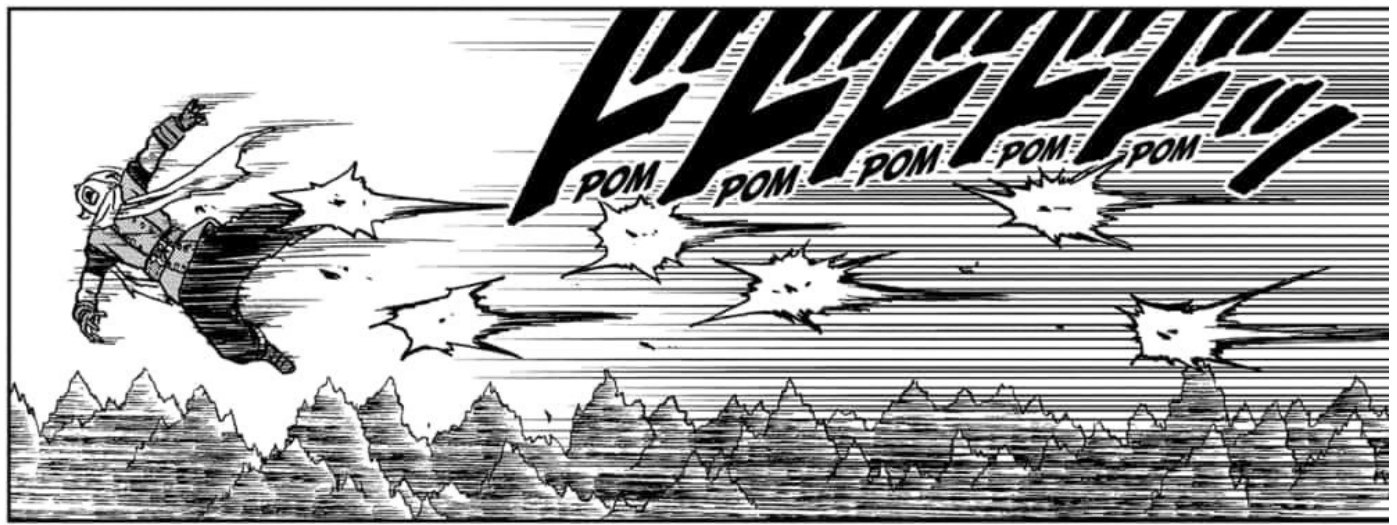


KAMI SAMA
EXPLORER











TSC,
MALDITO
KAKAROTTO,
MAIS UMA
VEZ RECEBERÁ
OS LOUROS
DA VITÓRIA.

JÁ
ACABOU...
?



MAS
O PODER DO
GRANOLA NÃO
DIMINUIU
TANTO...

...?

QUE ISSO
SIGNIFICA?

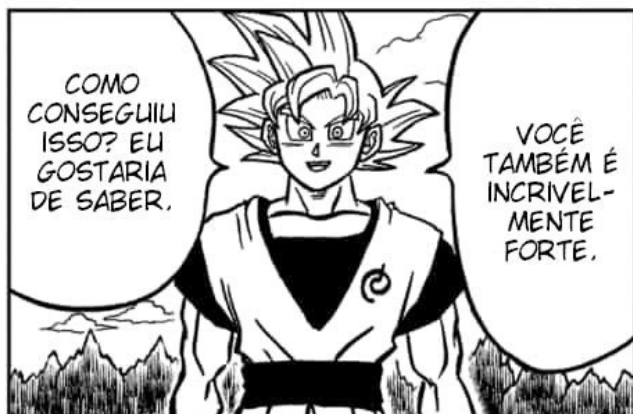


POR
QUE SINTO
ALGO DAQUELE
LADO?

AH?



NÃO
IMAGINAVA
QUE OS
SAIYAJINS
TERIAM SE
TORNADO TÃO
FORTES...



VOCE
TAMBÉM É
INCRIVEL-
MENTE
FORTE.



KAMI SAMA
EXPLORER

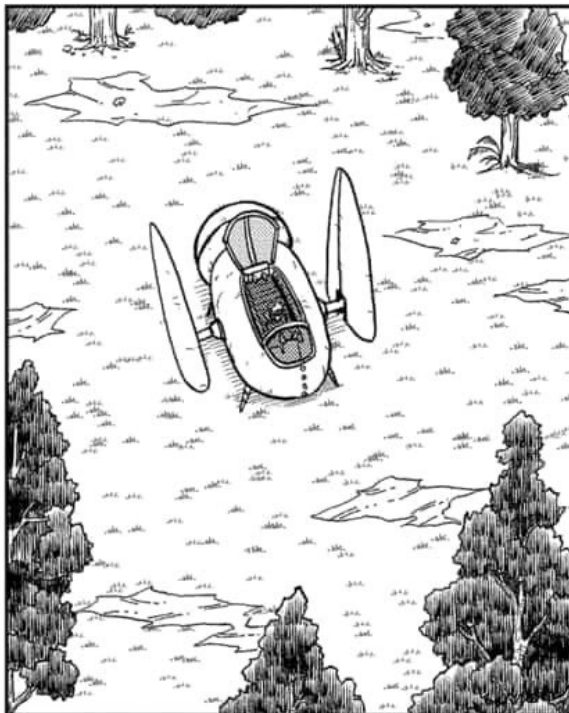


NÃO
CONFUNDA
AS COISAS,
SAIYAJIN...



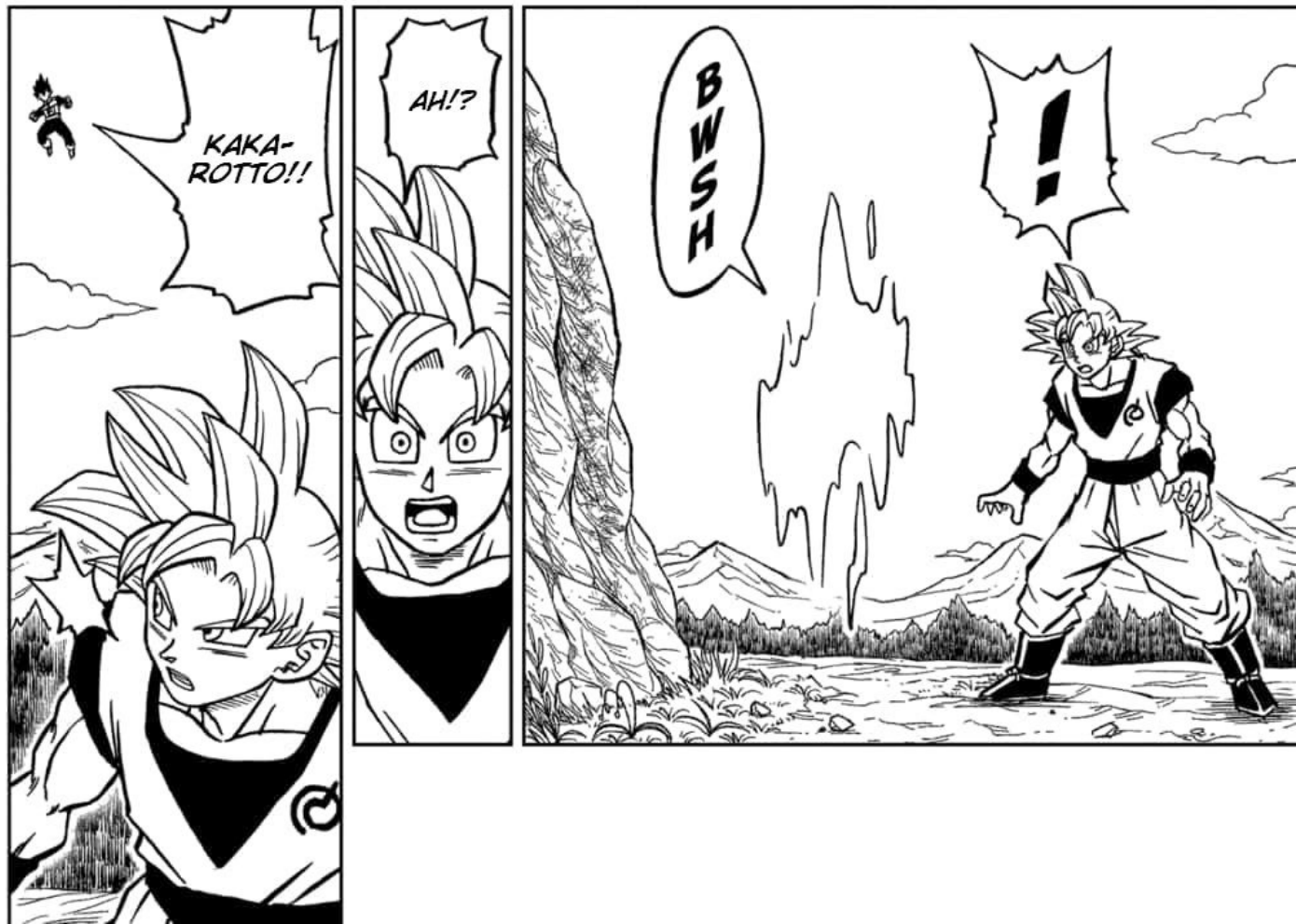


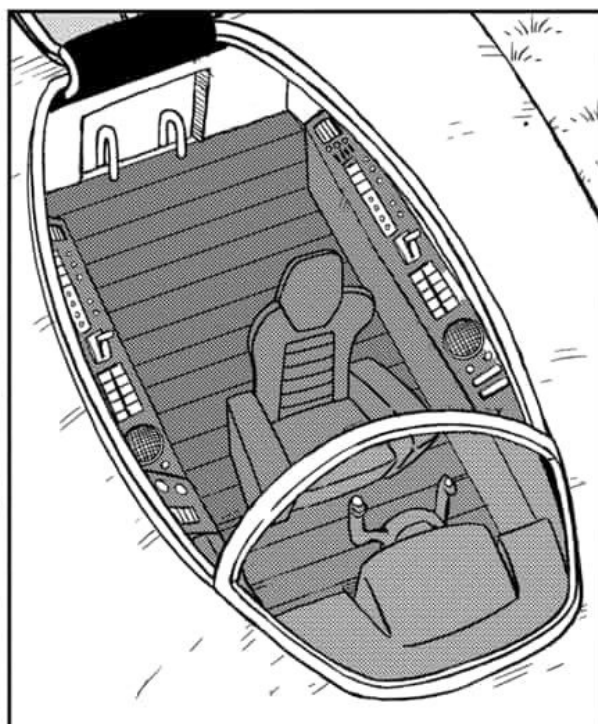
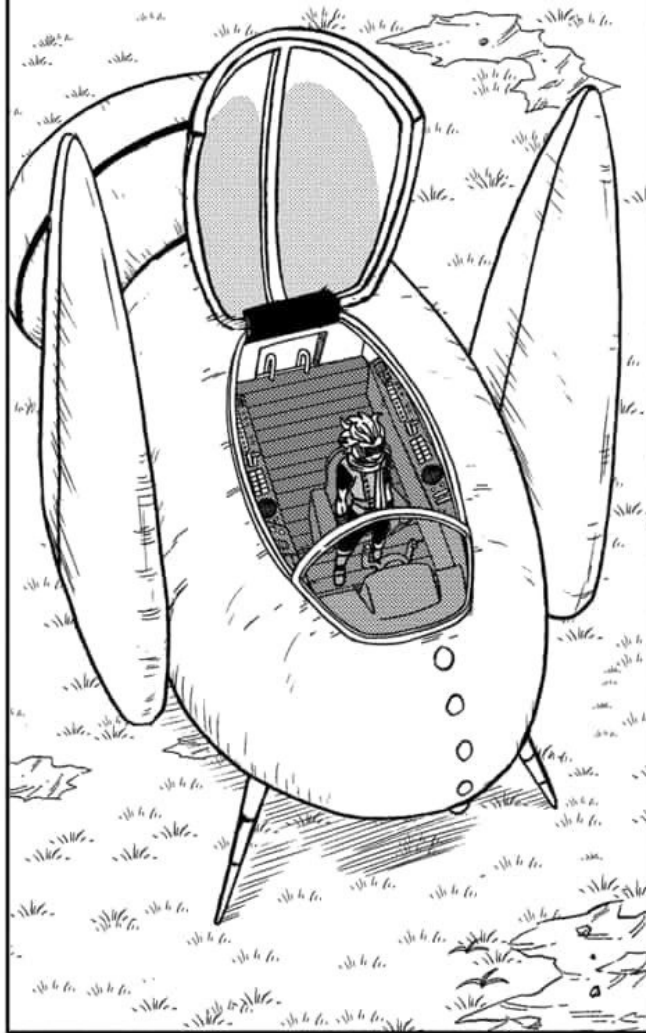
KAMISAMA
EXPLORER

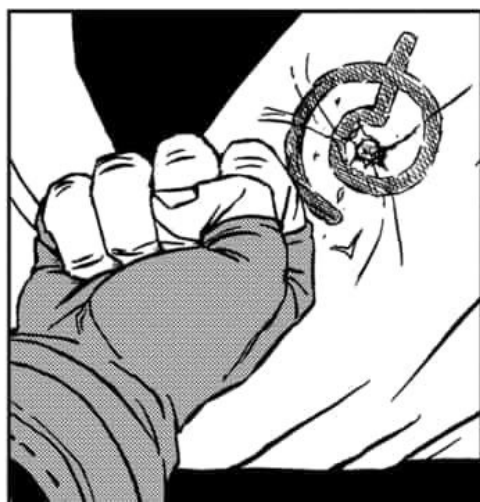
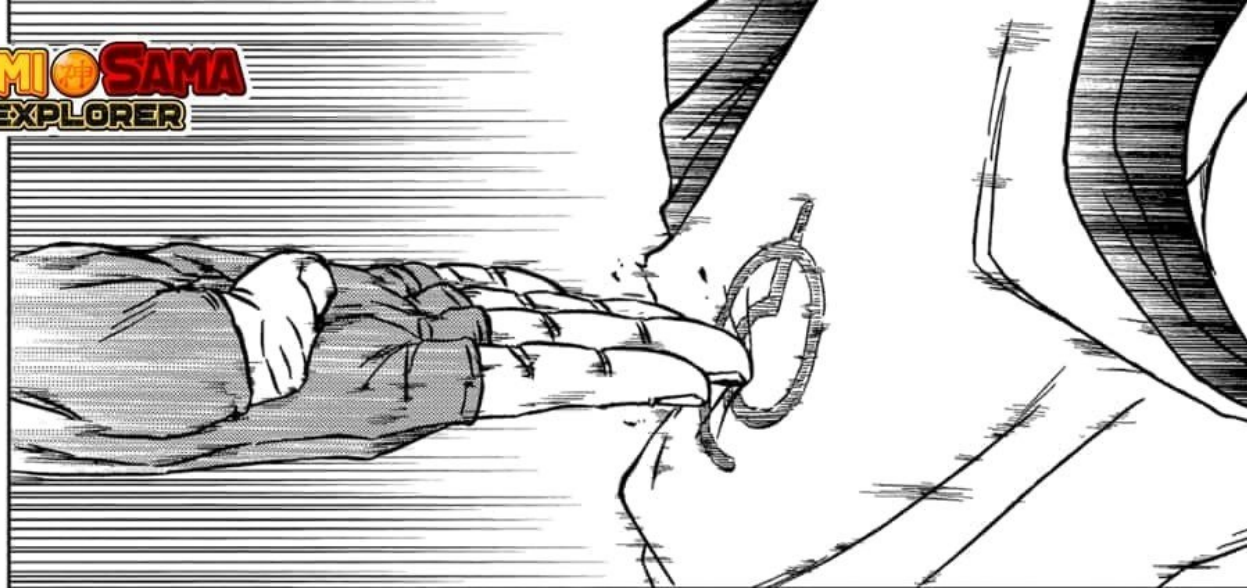




KAMI O SAMA
EXPLORER





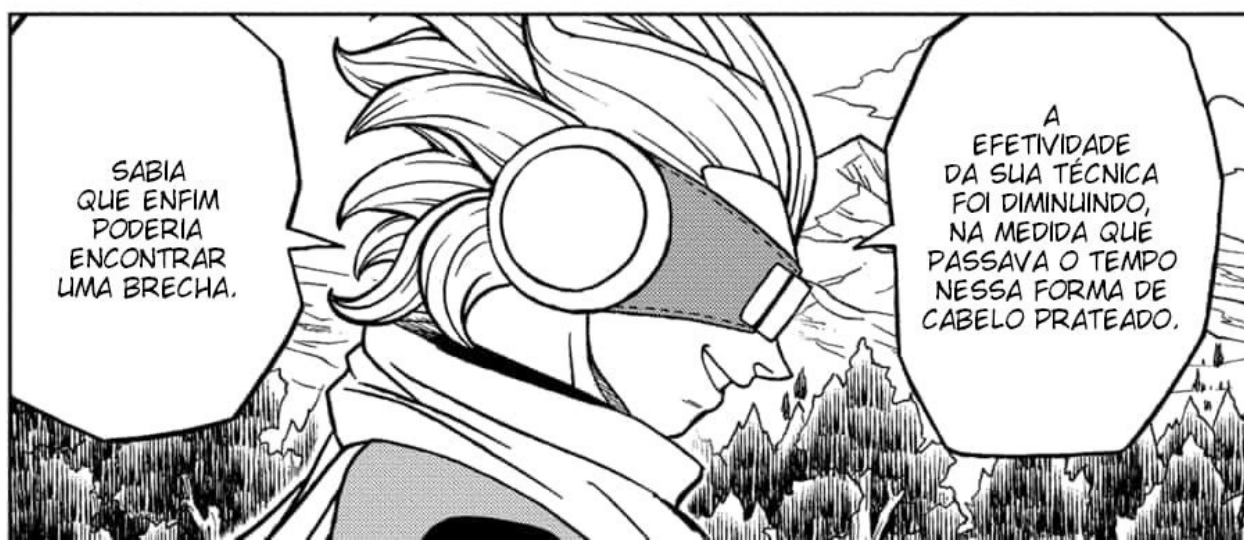






KAMI SAMA
EXPLORER







KAMI SAMA
EXPLORER



QUEM VAI MORRER É VOCE. ASSIM PODERÁ SE ENCONTRAR COM SUA RAÇA.

SPIT

SE É ISSO QUE VOCE QUER...

HE...

NÃO FAZ SENTIDO.

SÓ MUDARÁ A ORDEM EM QUE VÃO MORRER.

ENTÃO USAREI TUDO QUE TENHO PRA ME LIVRAR DE VOCE.

SE SUA INTENÇÃO É DESTRUIR OS SAIYAJINS...

O QUE?

CEREALJIN.

VOCE É QUEM SERÁ EXTINTO...

**VEGETA NÃO ESTÁ PRA BRINCADEIRAS!!
DE AGORA EM DIANTE É MATAR OU MORRER!!**

DRAGON BALL **超**

ドラゴンボールスーパー SUPER

CAPÍTULO 74: VEGETA VS GRANOLA

TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN



COMEÇA A BATALHA ENTRE O HOMEM MAIS FORTE DO UNIVERSO
E O HOMEM MAIS PERIGOSO DO UNIVERSO!!

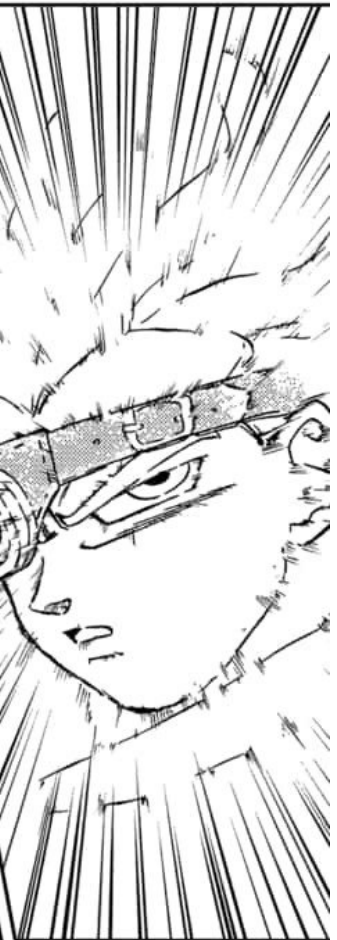
KAMIO SAMA EXPLORER

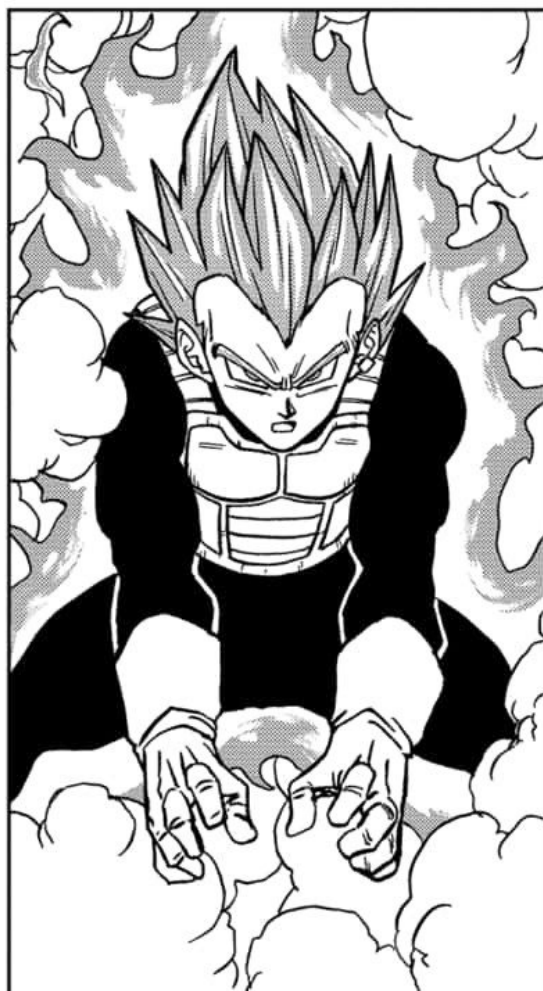
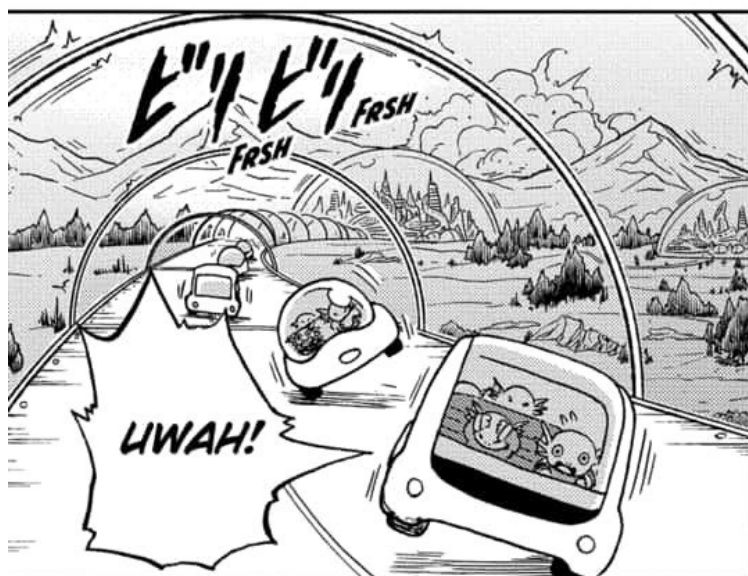
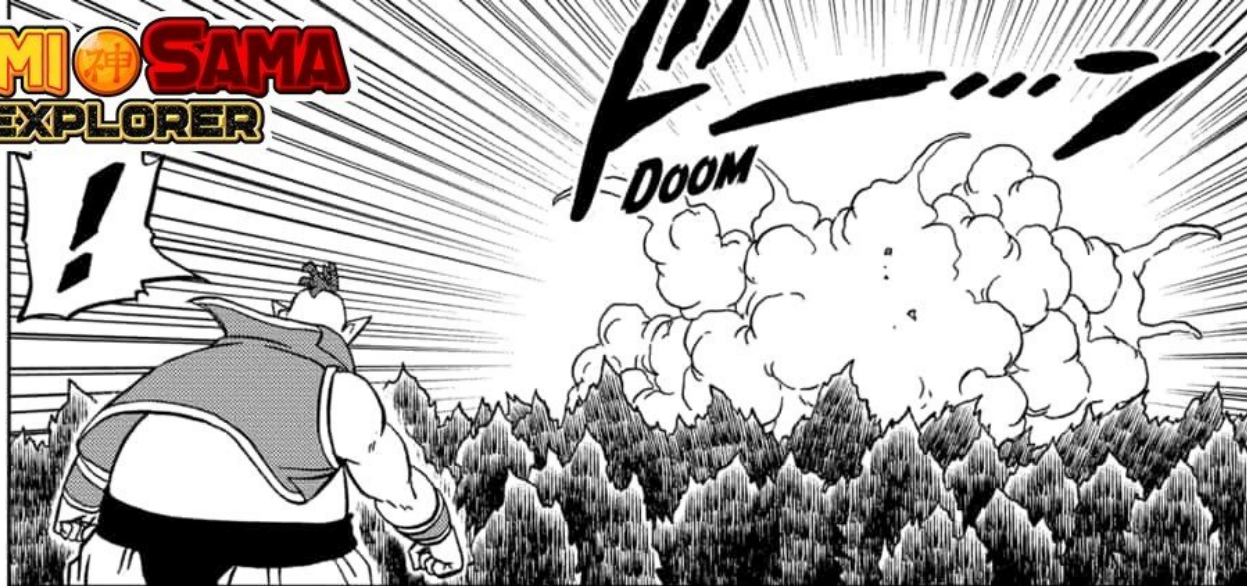


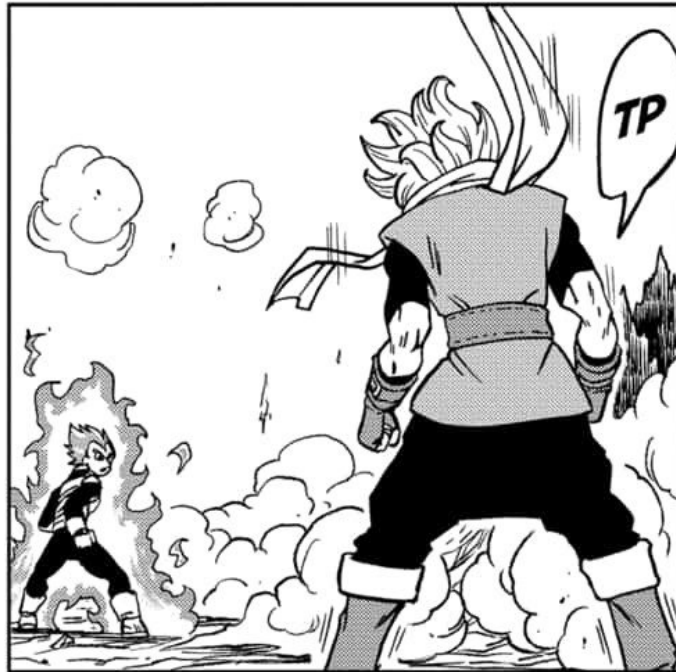






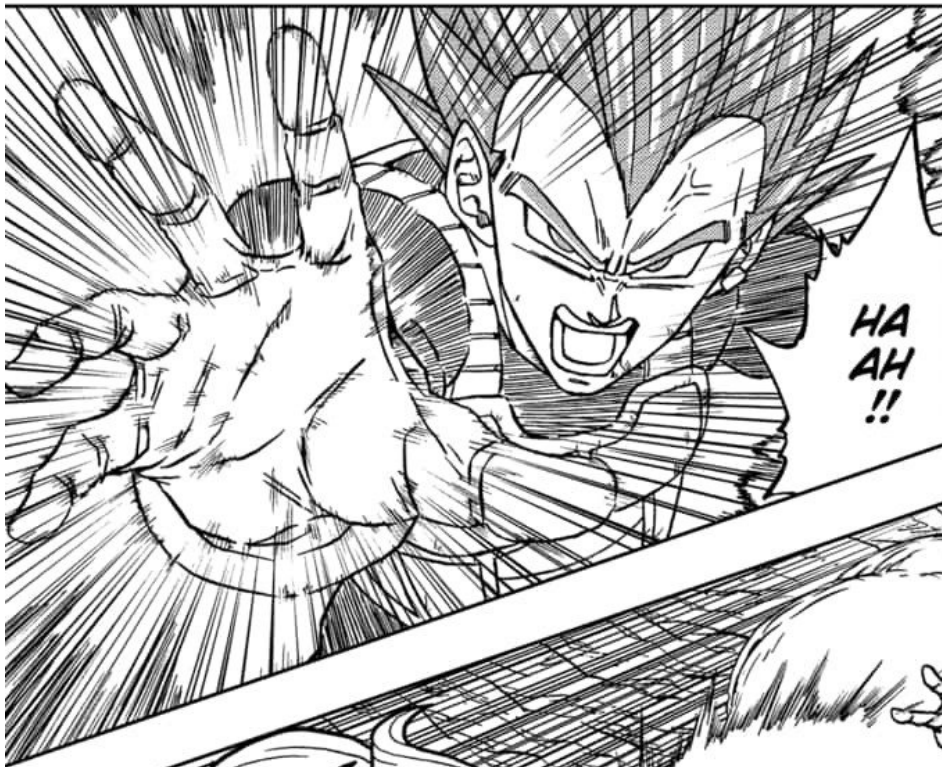
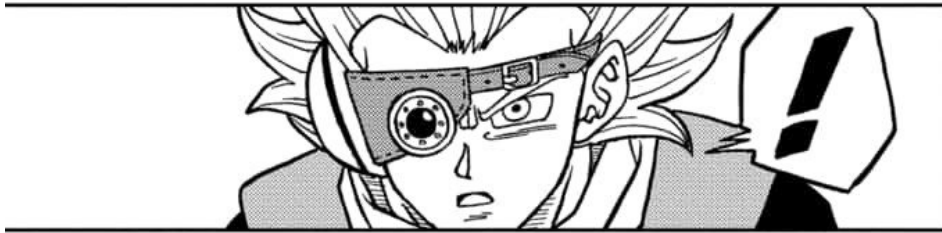
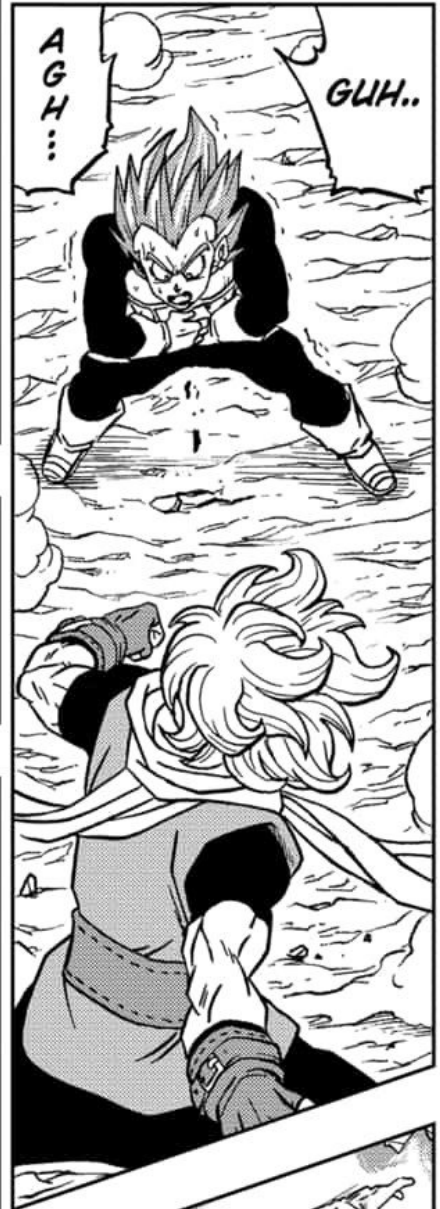




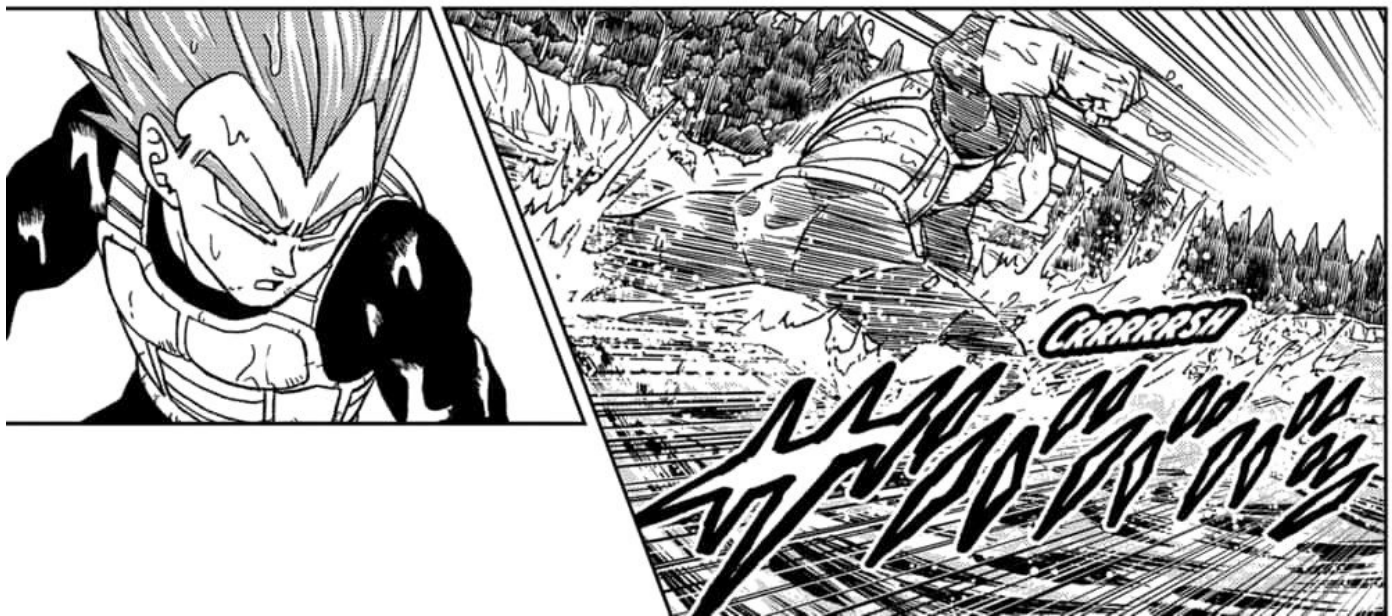
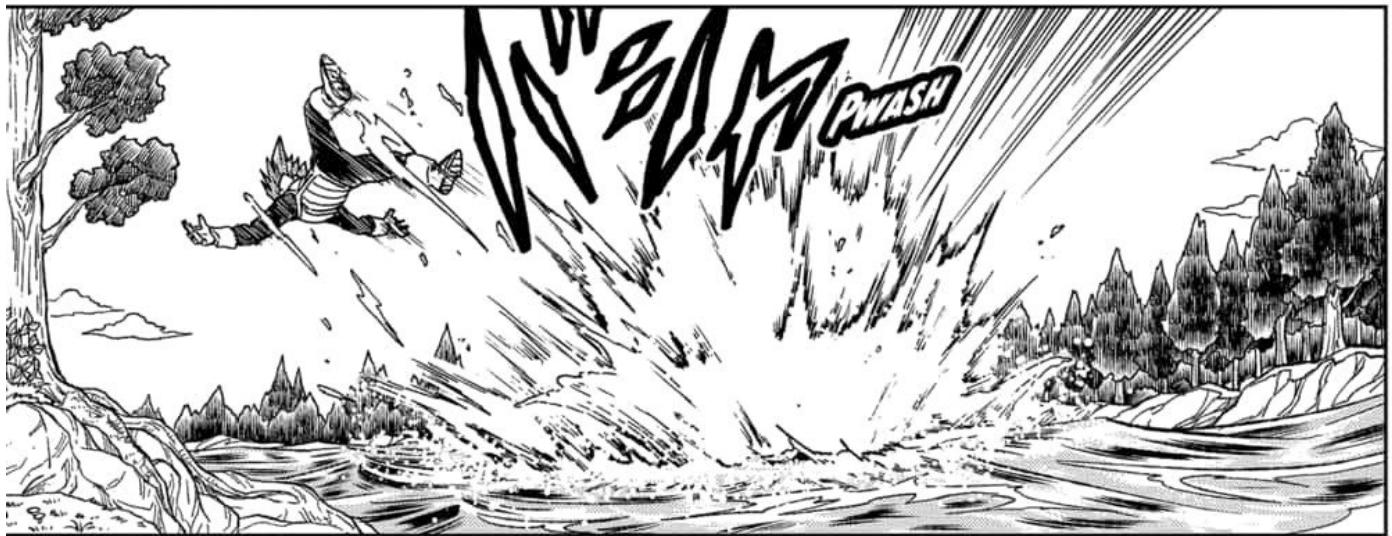








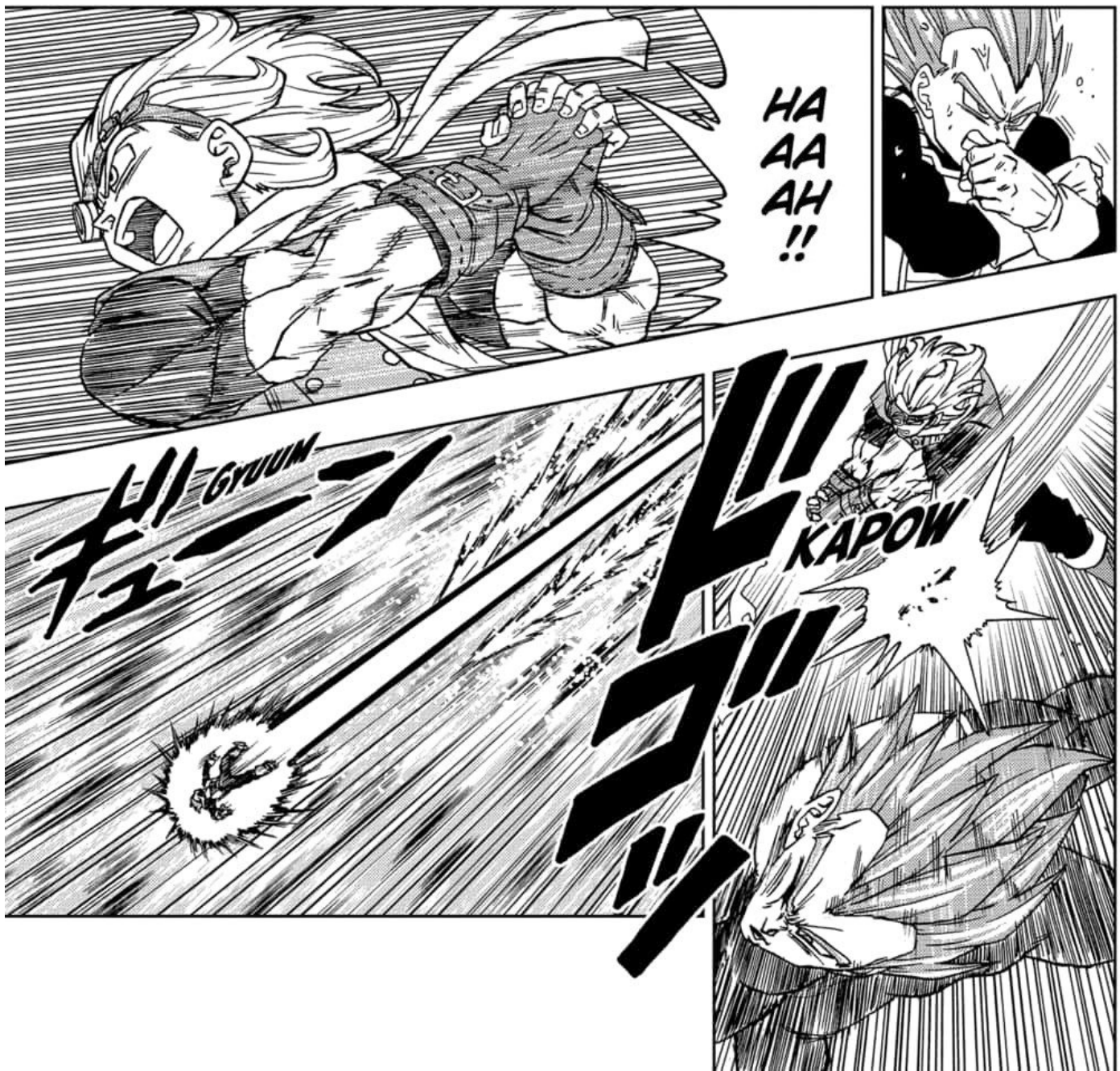






KAMI SAMA EXPLORER



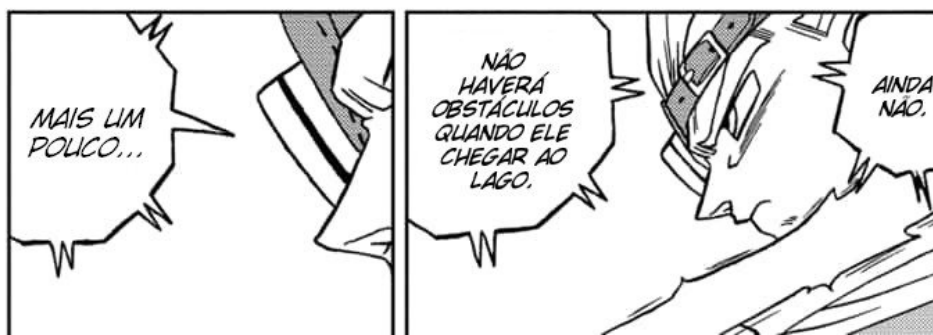
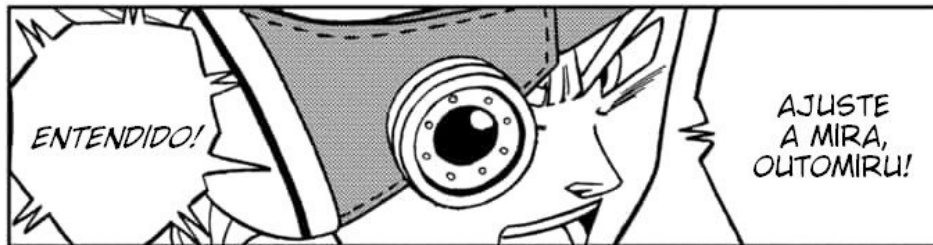


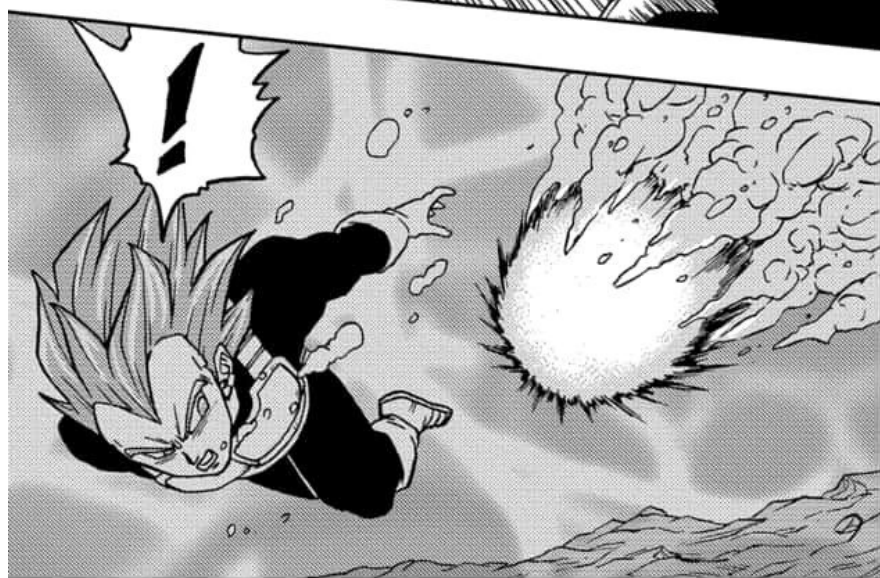
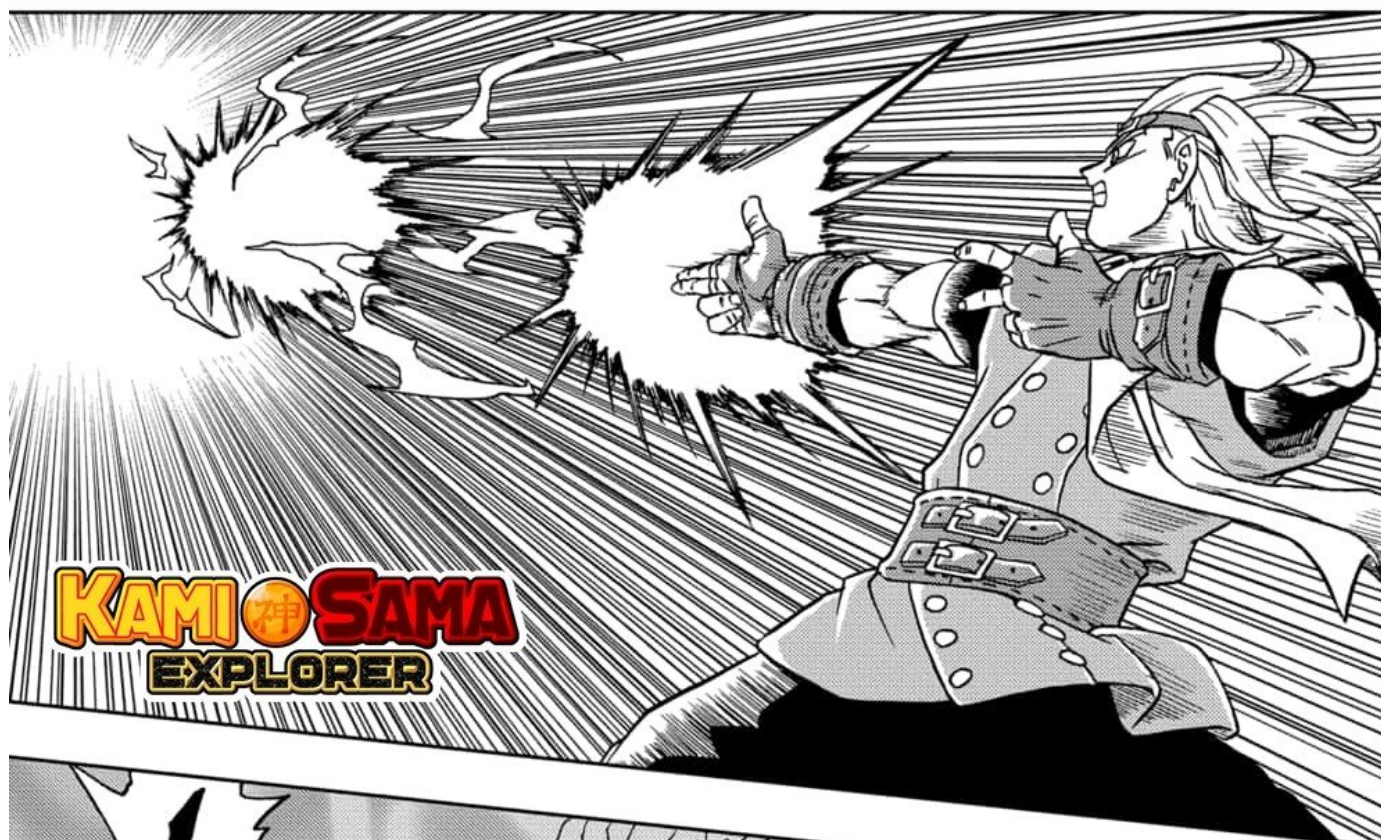




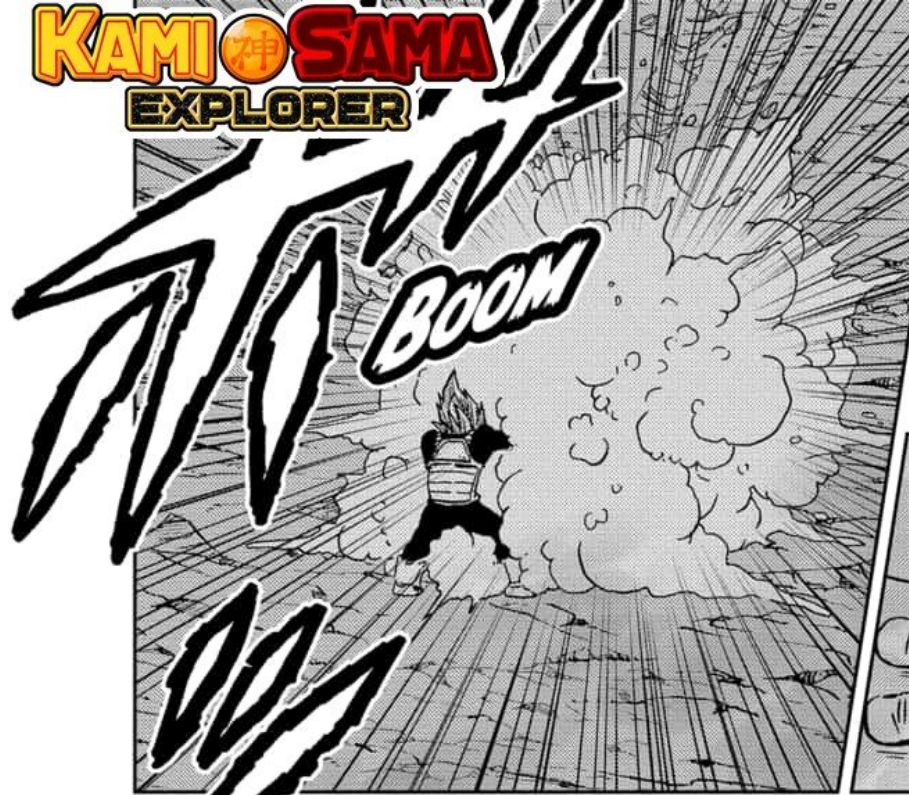


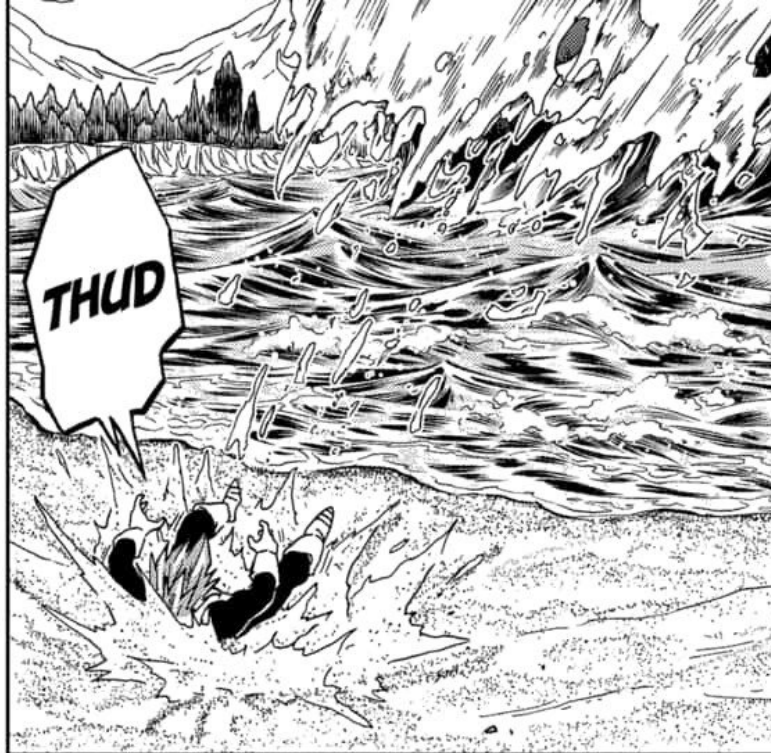
KAMISAMA EXPLORER

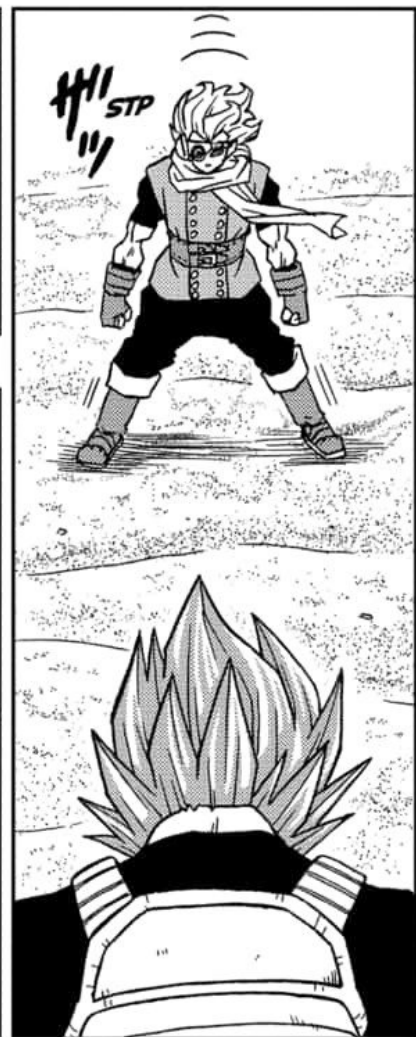


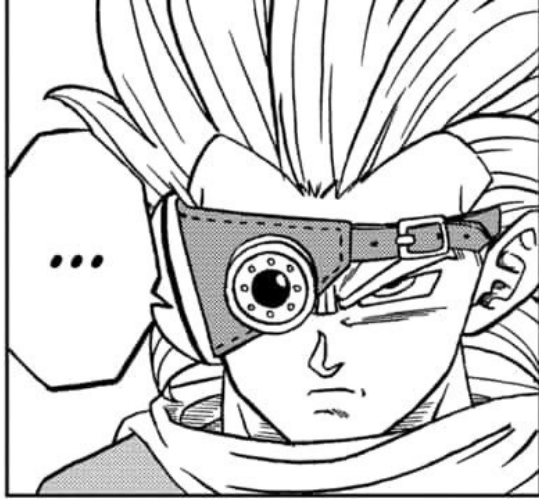






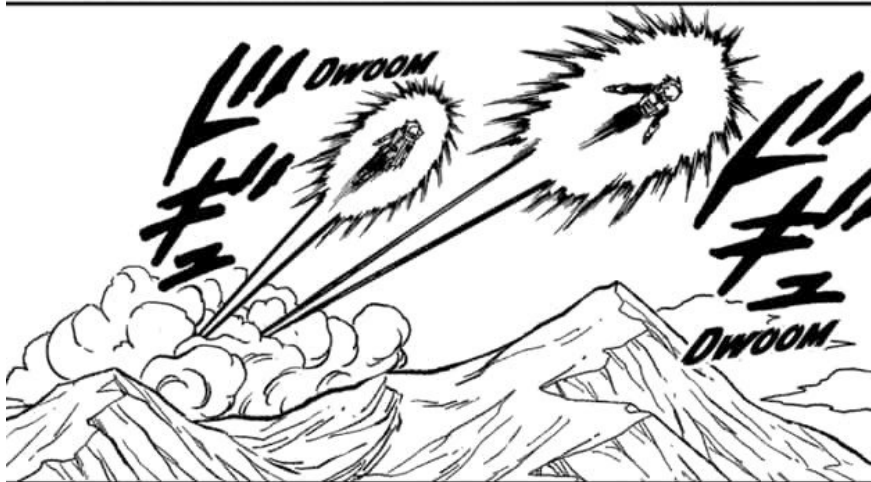


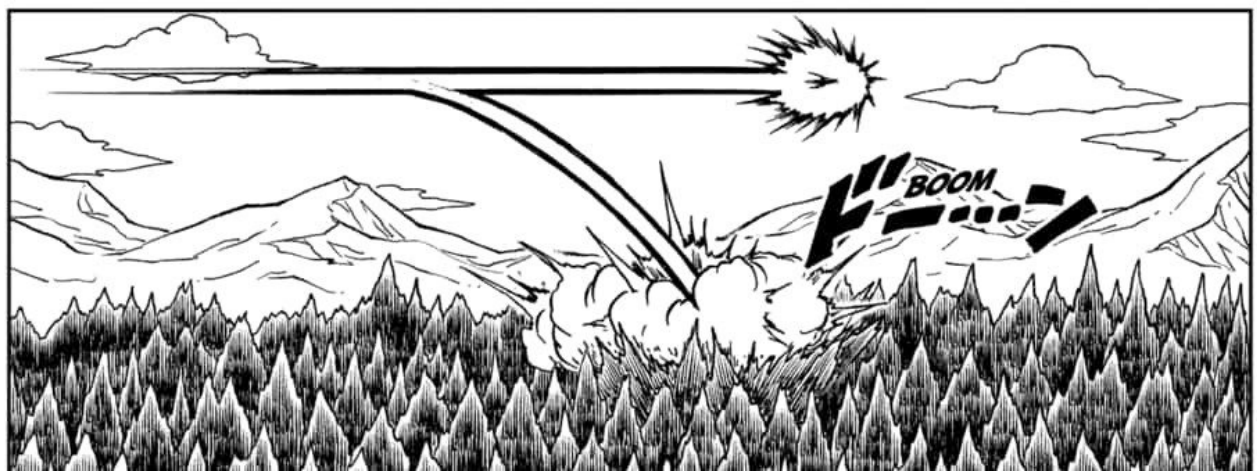




KAMI SAMA EXPLORER









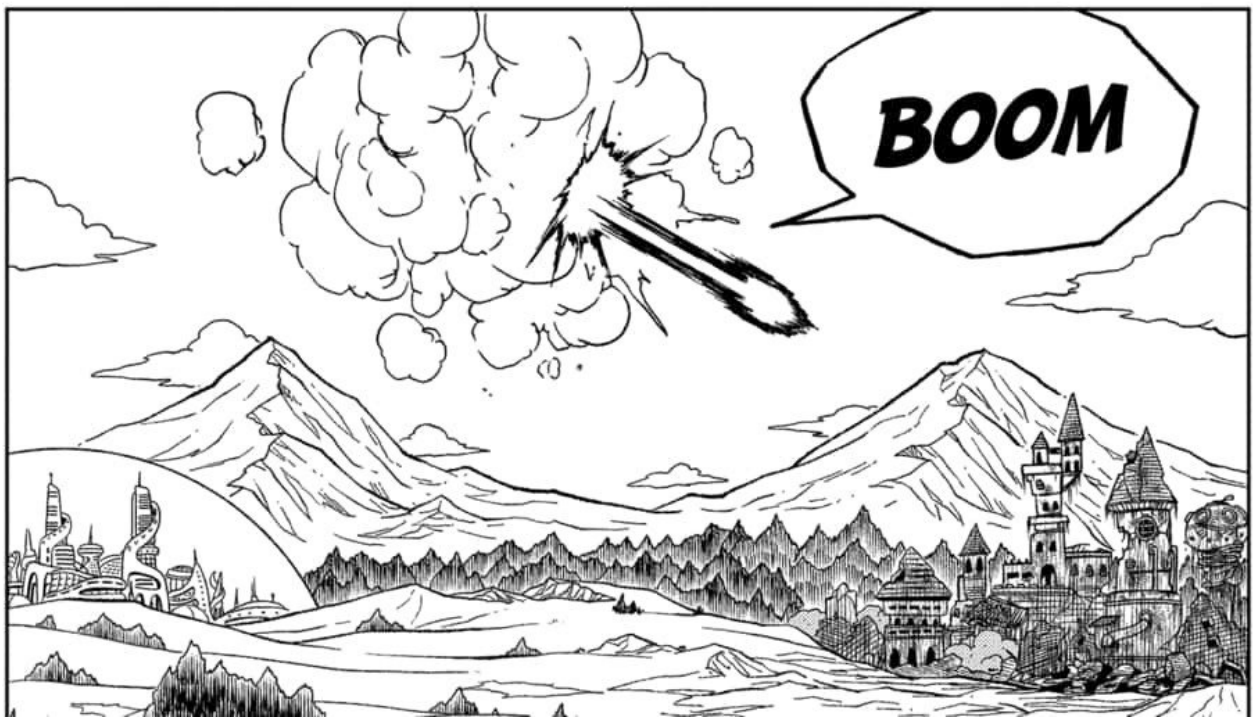
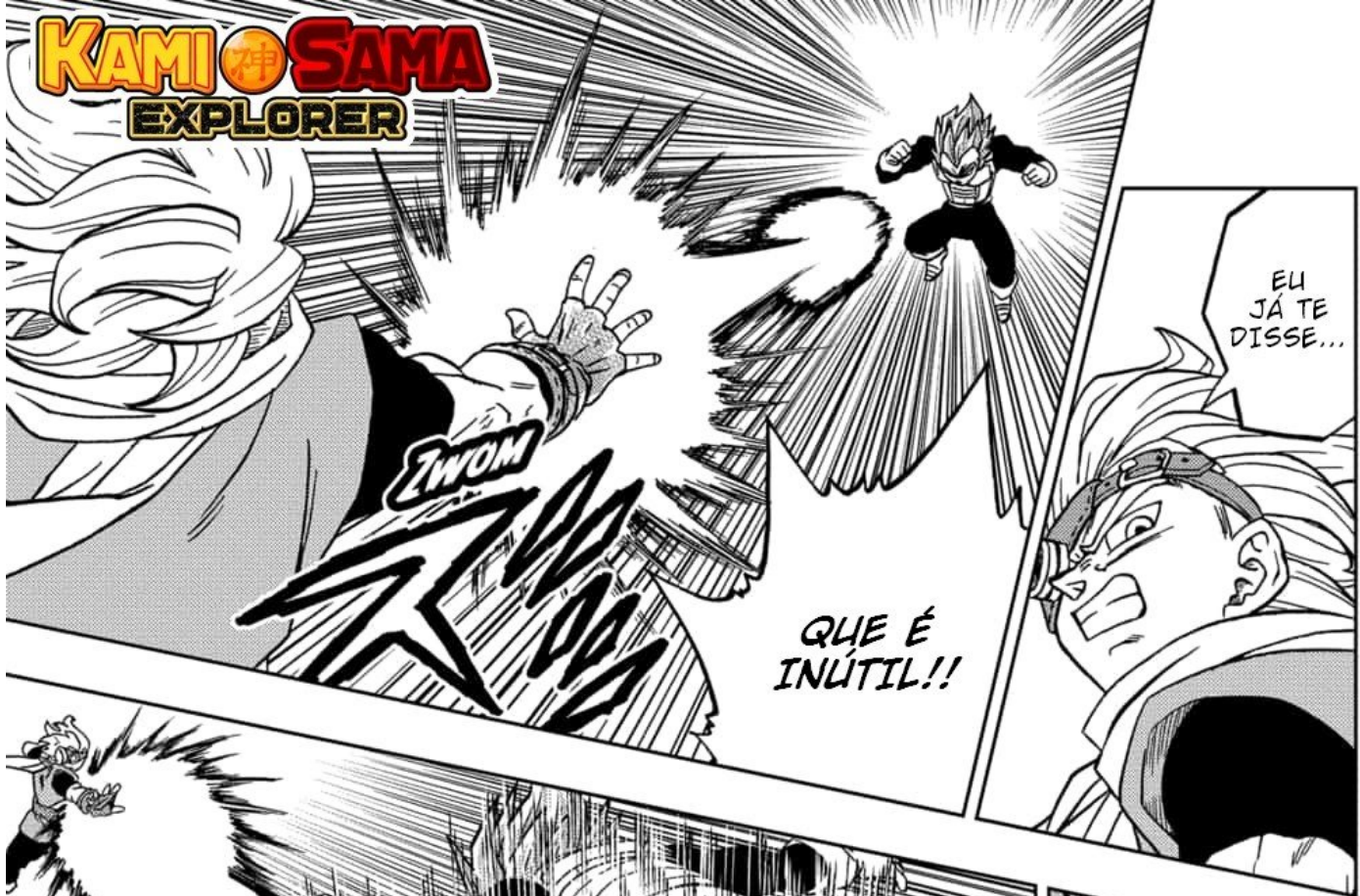


ACHA
MESMO QUE
ISSO VAI
FUNCIONAR?



TSC.











ISSO
NÃO ERA
NECESSÁRIO!



VOCE
O USOU
PARA
TREINAR?

O QUE
VOCE FEZ
DEPOIS DE
CONSEGUIR
ESSE PODER?



A
G
H...



ACEITE
A DERROTA,
SAIJAJIN!!

ISSO É
O QUE
DIFERE OS
NOSSOS
PODERES!



KAMI SAMA
EXPLORER

KABLAM



NÃO
SIGNIFICA
QUE EU...

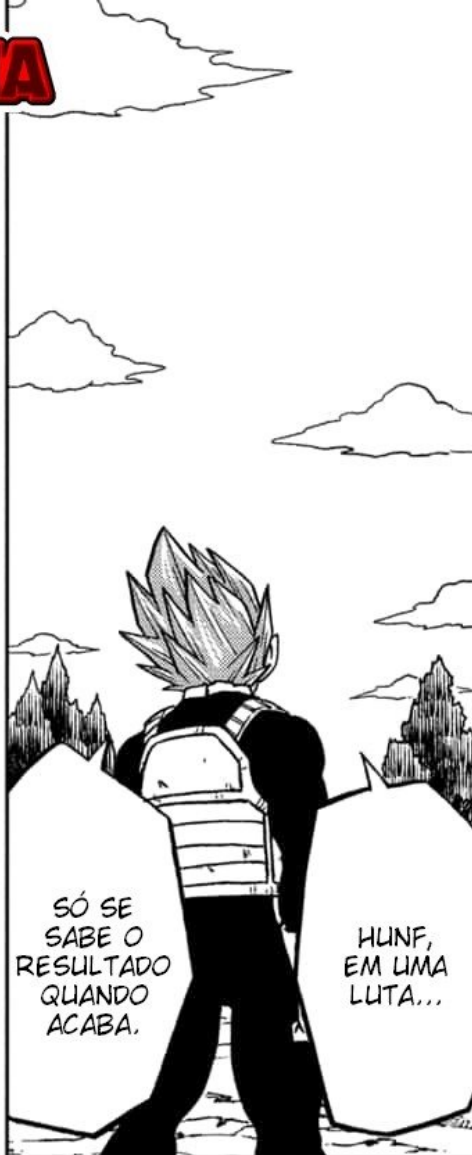
GRP

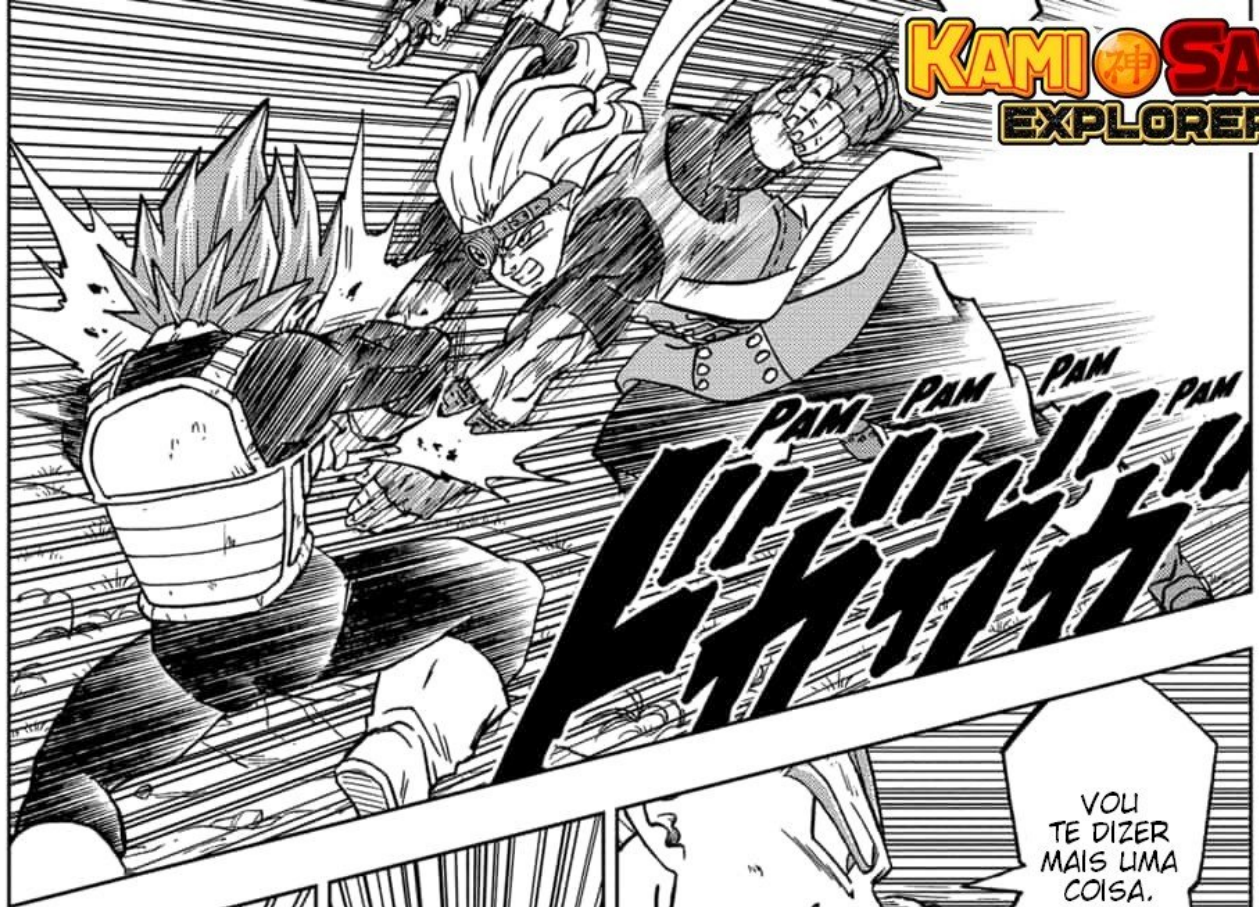


MAS O
FATO DE
VOCE SER
O MAIS
FORTE...

DIGA
QUANTAS
VEZES
QUISER...





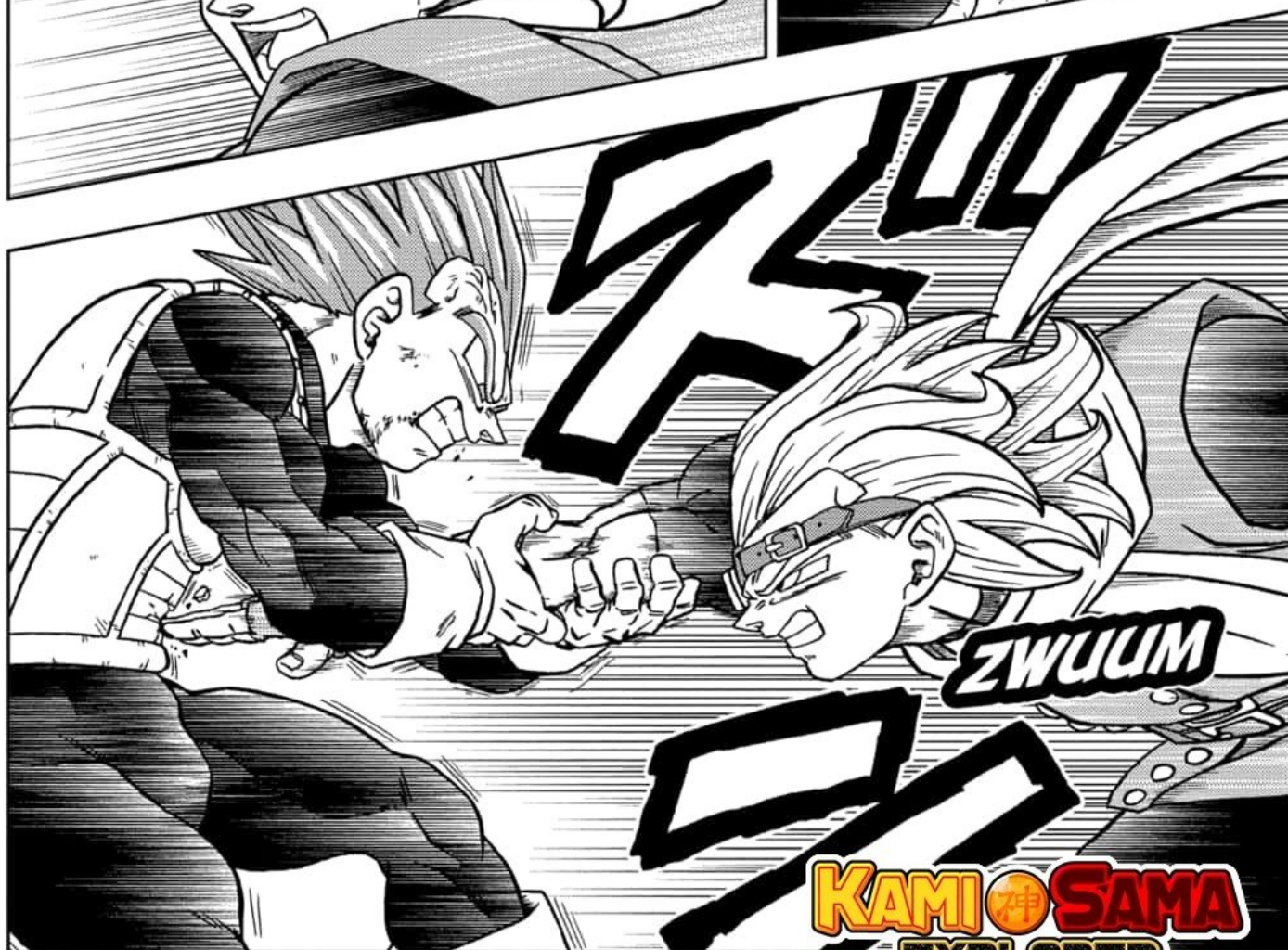




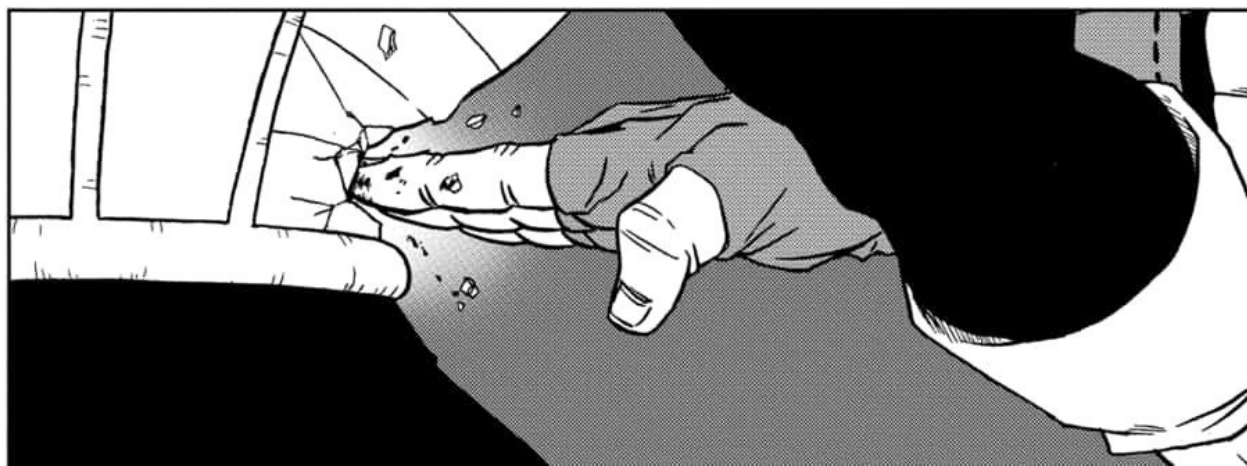
ENTÃO
SÓ TENHO
QUE ACABAR
COM VOCE
AGORA
MESMO!!



ESTOU
FICANDO
CADA VEZ
MAIS FORTE
ENQUANTO
LUTAMOS.



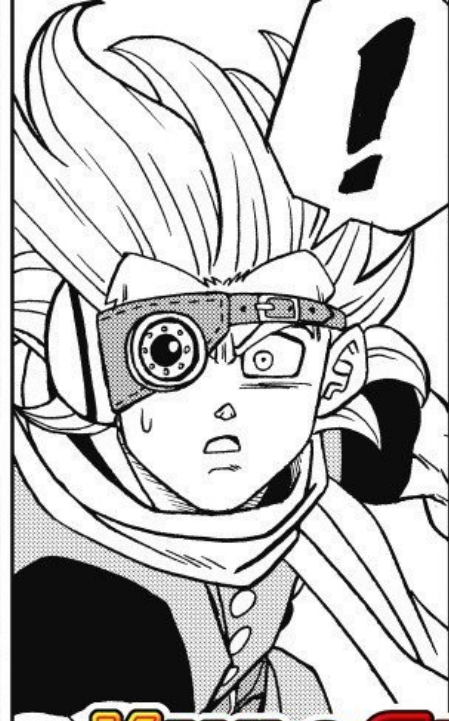
KAMI SAMA
EXPLORER





POSSO ME
CONCENTRAR
APENAS NA
BATALHA.

NÃO
É PARA
PROTEGER
ALGO OU
PARA SALVAR
ALGUÉM.



E EU
ME SINTO
ÓTIMO.

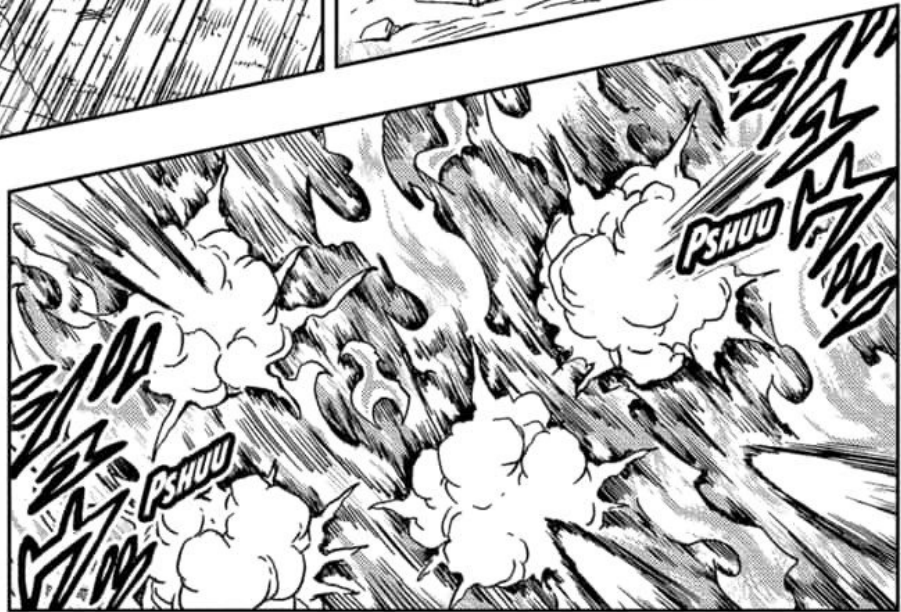
KAMI SAMA
EXPLORER

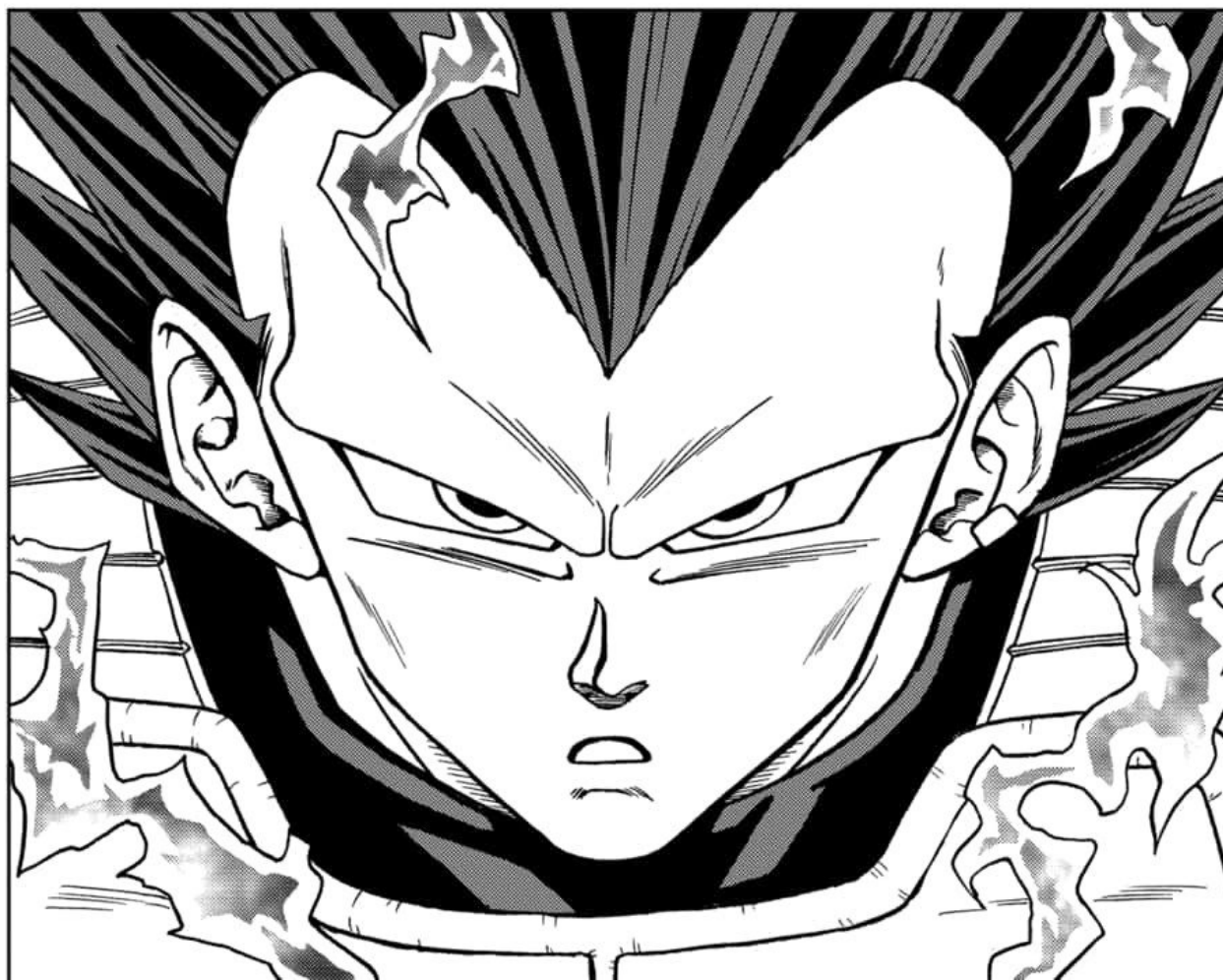
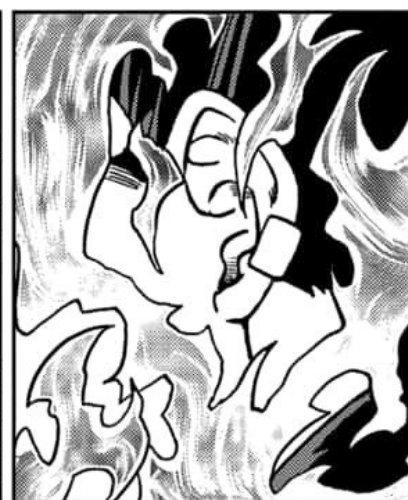
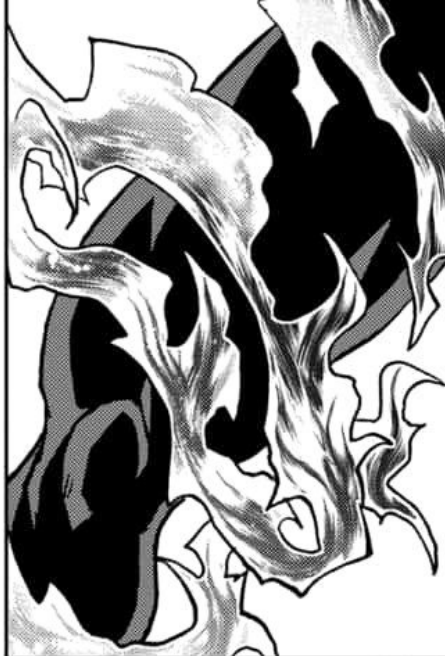
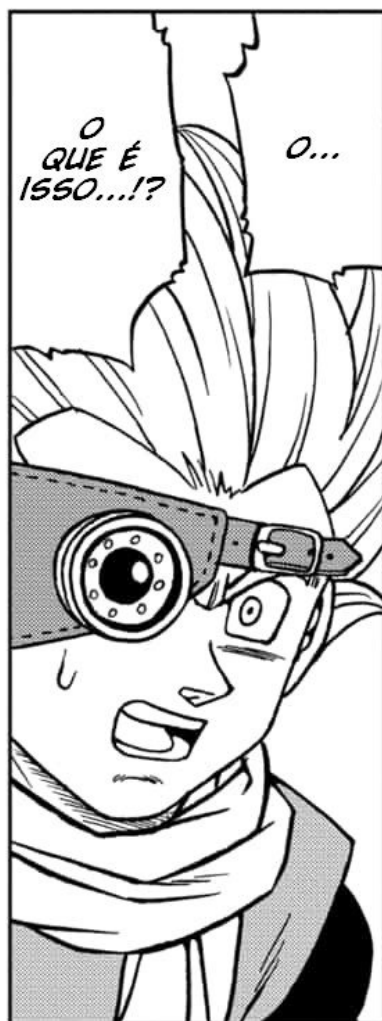
É O
SANGUE
DA RAÇA
GUERREIRA
SAIYAJIN
FERVENDO
EM MINHAS
VEIAS.













FOI O
DEUS DA
DESTRUIÇÃO
QUEM ME
ENSINOU
ISSO.



DISSE
QUE UM
PODER
MOVIDO
EXCLUSI-
VAMENTE
PELO
INSTINTO...



NÃO
TEM
LIMITES!

O PODER DA DESTRUIÇÃO FOI DESPERTADO!

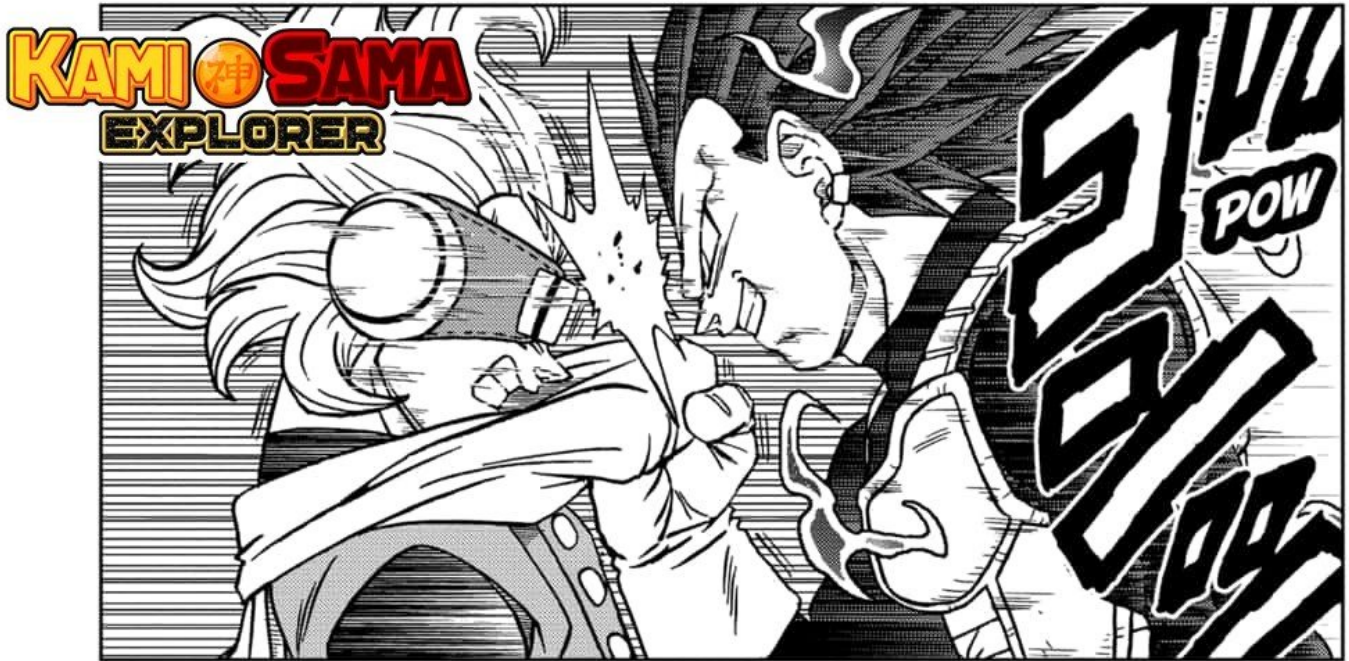
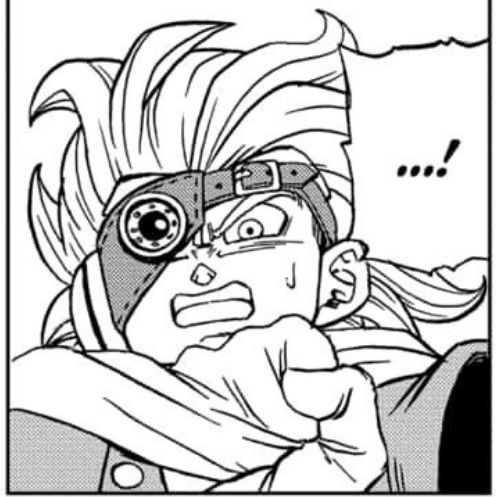
DRAGON BALL ^超 ドラゴンボールスーパー **SUPER**

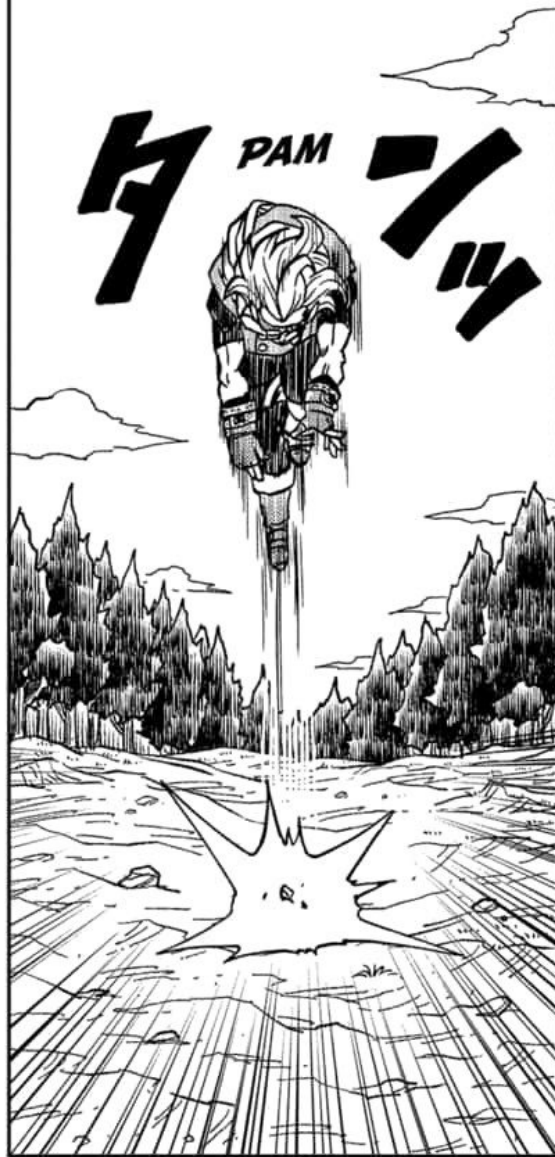
CAPÍTULO 75: O PODER DO DEUS DA DESTRUIÇÃO
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN



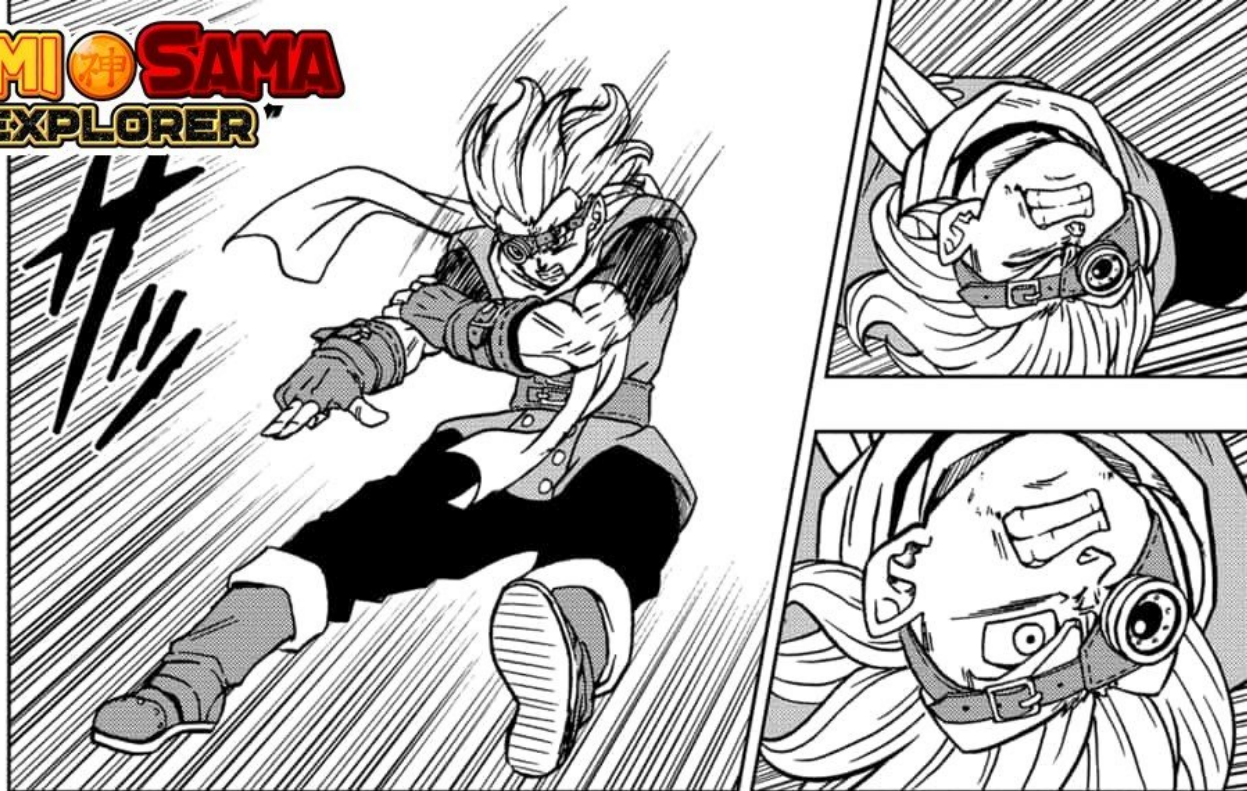
O INSTINTO DA DESTRUIÇÃO. ESSE PODER
TORNOU VEGETA AINDA MAIS FORTE!













KAMI SAMA
EXPLORER



MAIS
FORTE EU
FICO!



QUANTO
MAIS MEU
ESPÍRITO
DE LUTA
QUEIMA...

AGORA
MESMO...









ELE
QUEM ME
ENSINOU
ESSE PODER.

E NESSE
UNIVERSO
HÁ UM.

EXISTEM
SERES
CONHECIDOS
COMO DEUSES DA
DESTRUIÇÃO.

ESTÁ
TOTALMENTE
DIFERENTE
DE ANTES...

O QUE
SERIA ESSE
DEUS DA
DESTRUIÇÃO?

TORNAR-SE
MAIS FORTE,
ENQUANTO
SOFRE DANOS?

TSC.

TAP

ESTE
PODER
É MELI.

EU
NÃO
DISSE
ISSO.

DESSE
DEUS?

O...
OBTIVE
ESSE
PODER...

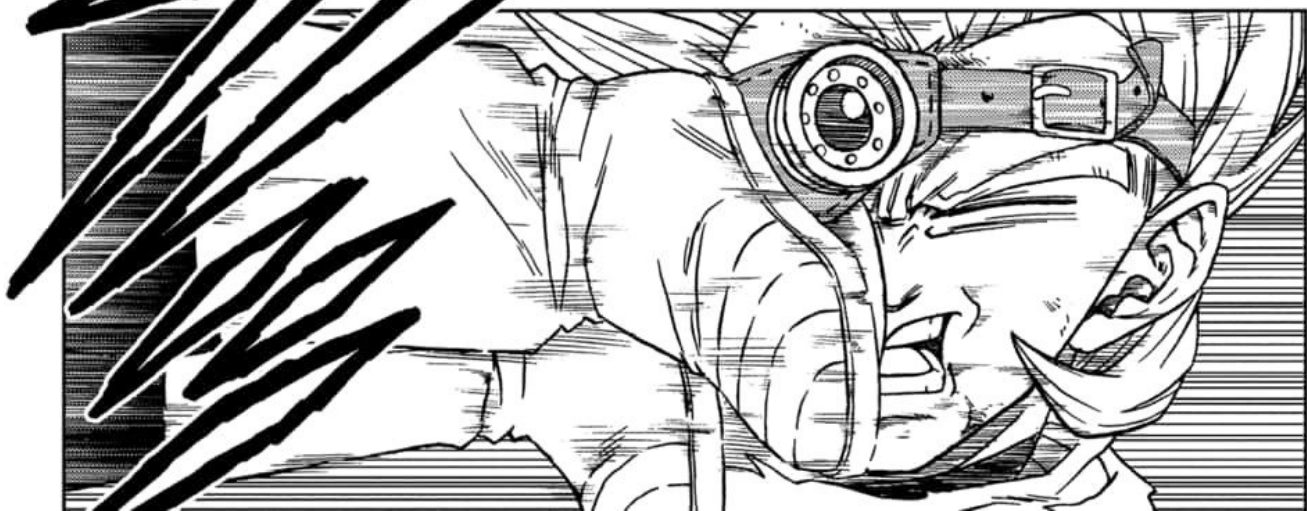
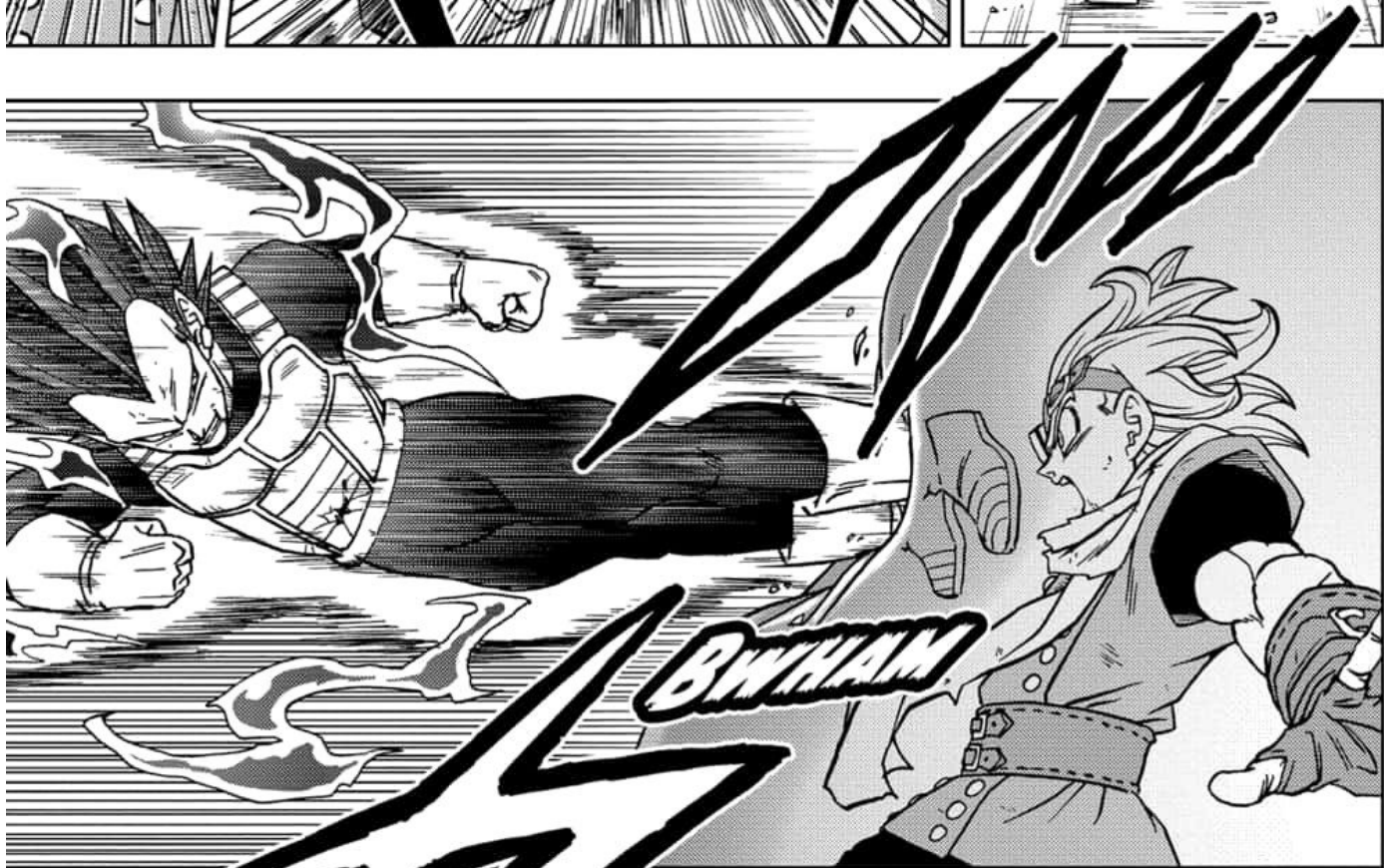
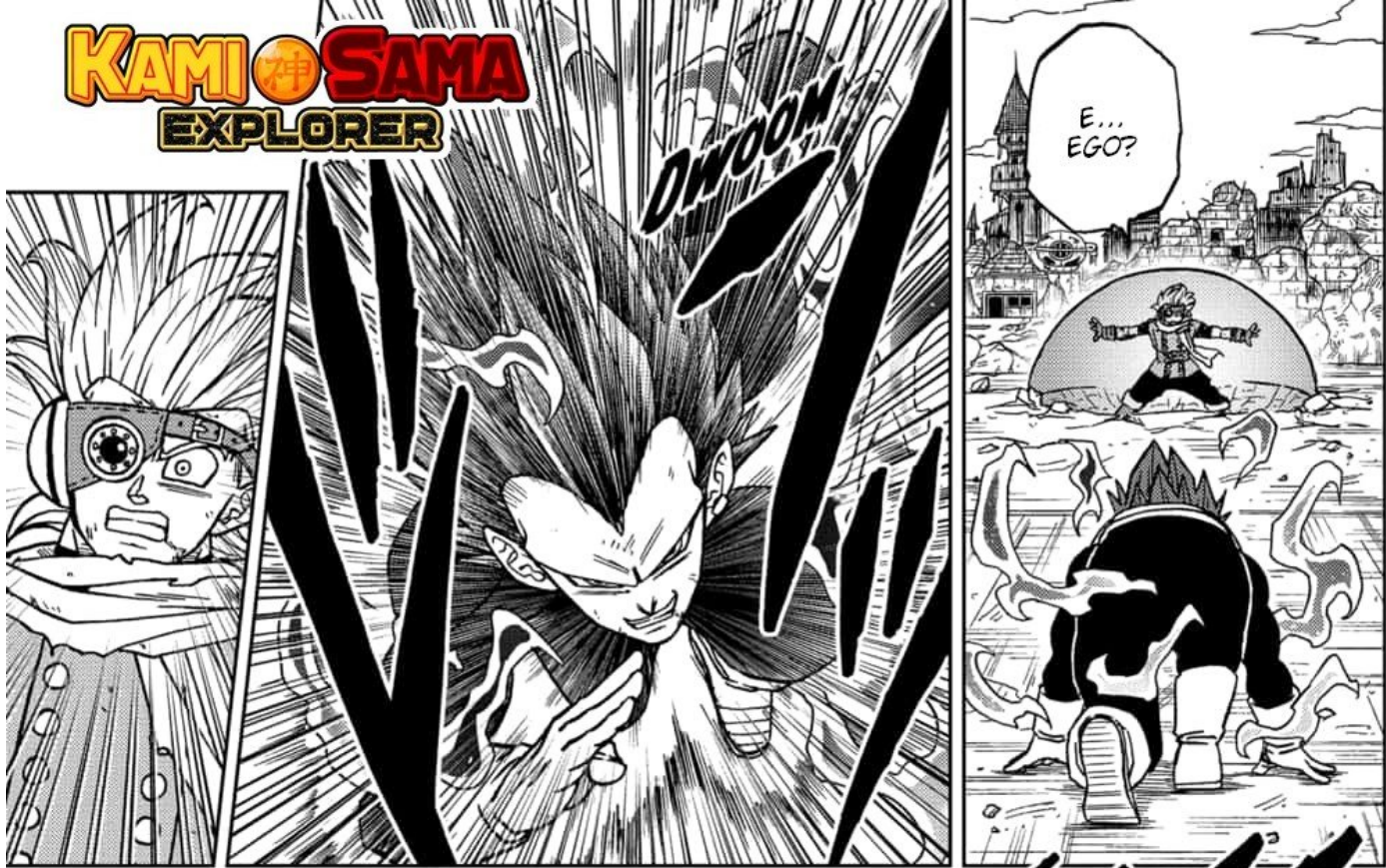






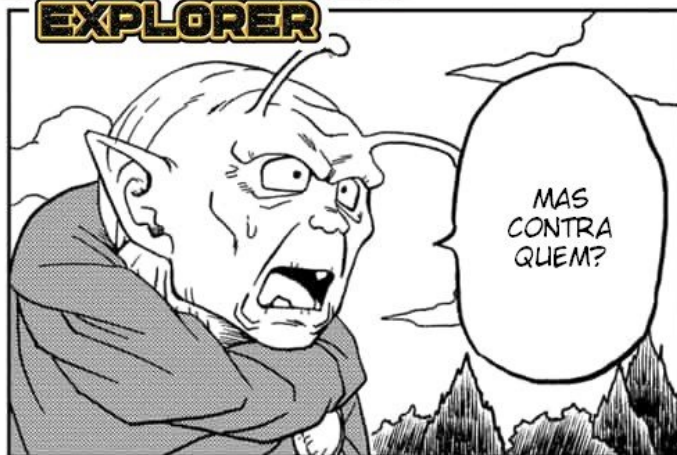


KAMI SAMA
EXPLORER





KAMI SAMA EXPLORER



NÃO
PERDEREI
PARA UM
RELES
GUERREIRO
SAIJAJIN!!

VOCÊ
NÃO É
O FREEZA!



O PRÓPRIO
FREEZA
DESTRUIU
O PLANETA
VEGETA.



FOI
OBRA DO
FREEZA.

HÁ?

NÃO
TENHO IDEIA
DAS HISTÓRIAS
QUE VOCÊ
OLVIU...



NÃO
FOI A
COLISÃO COM
UM METEORO
GIGANTE.

O QUE
FEZ DESA-
RECER NOSSO
LAR, O PLANETA
VEGETA...



NÃO
PODE
SER...



POR
FREEZA.

NÓS,
SAIJAJINS,
TAMBÉM FOMOS
EXTERMINADOS...

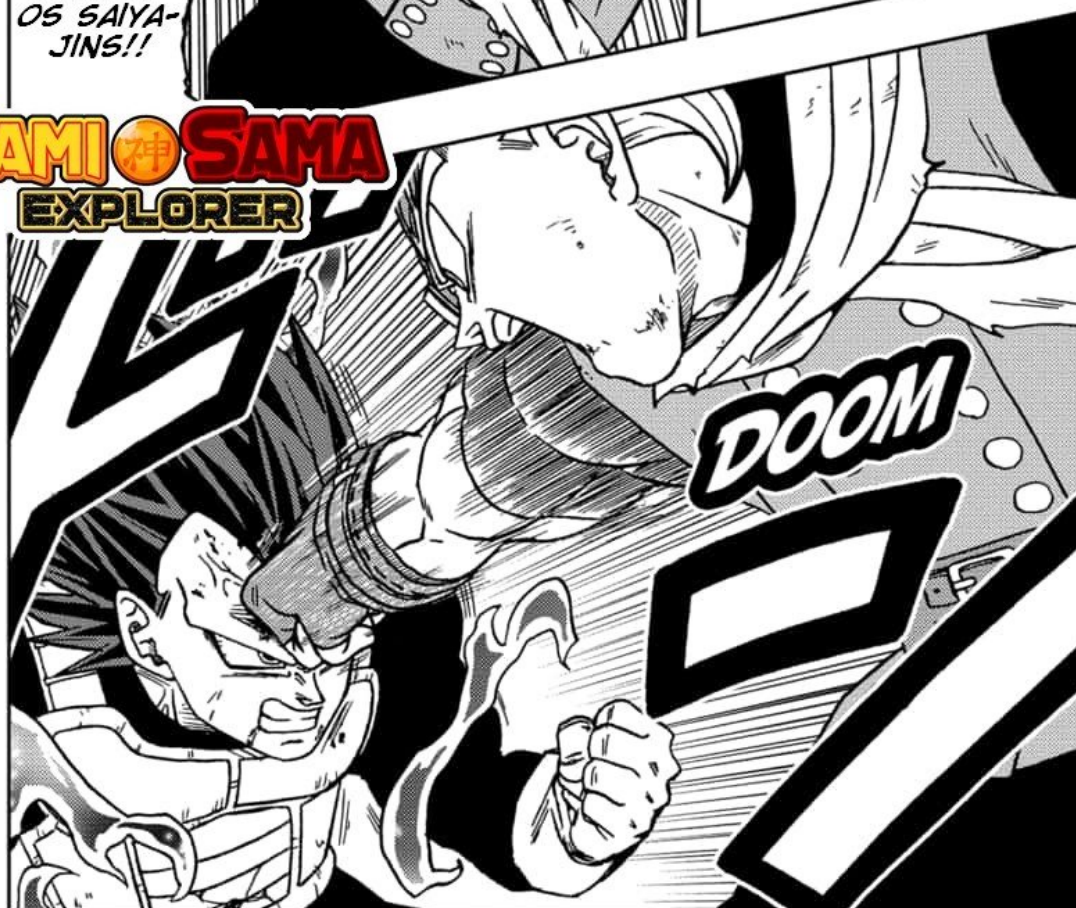


...!

...

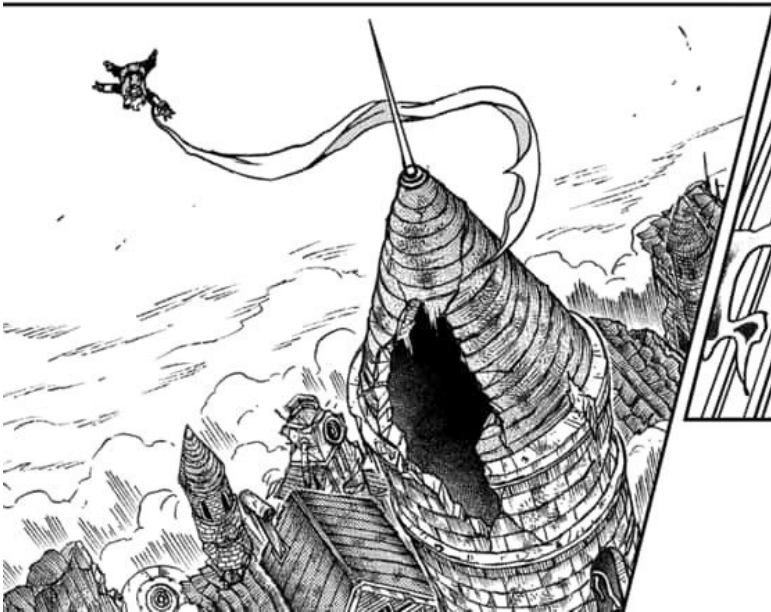


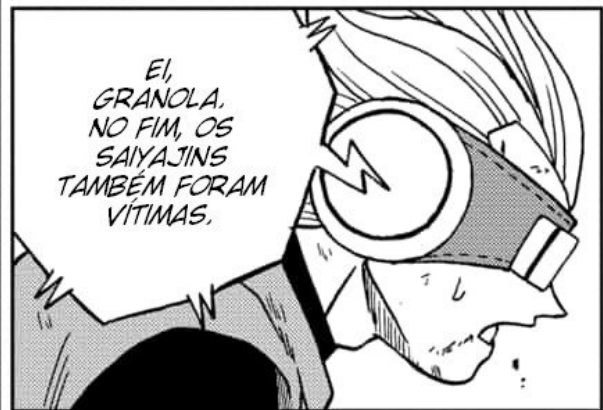
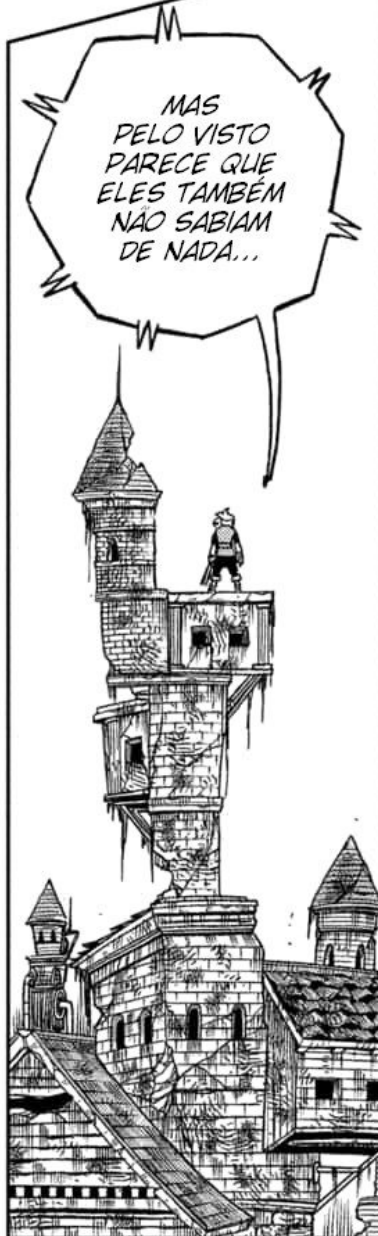
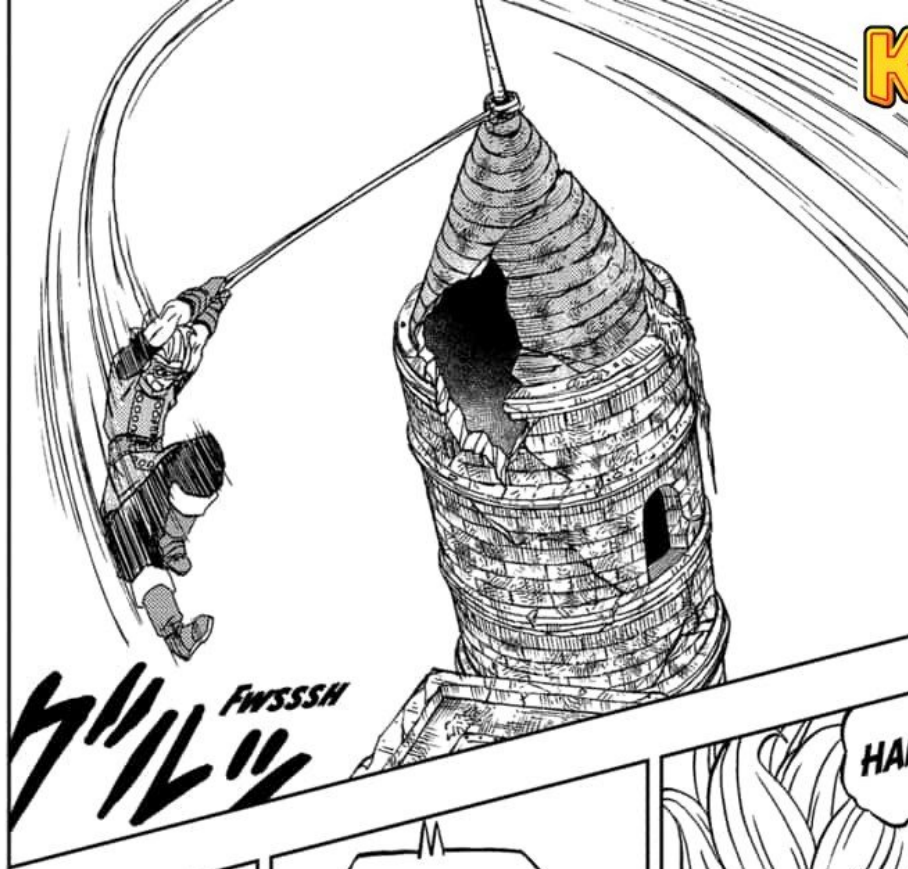
KAMI SAMA
EXPLORER



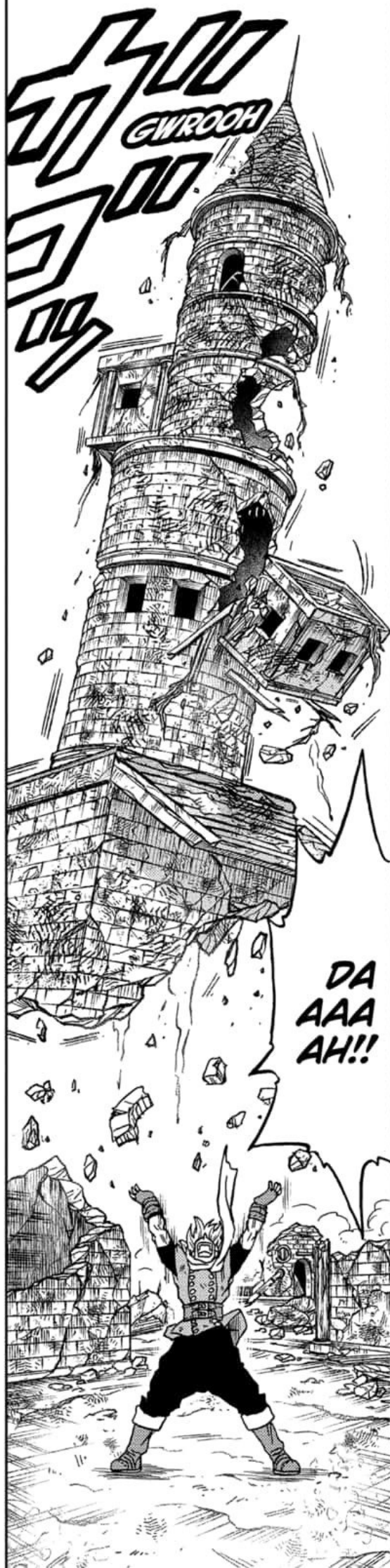


KAMI SAMA EXPLORER









HA
AAH!!

GWSH

!

POW

DE QUE
QUER
DESTRUIR
A CIDADE?

TEM
CERTE-
ZA...

BWOK

THOOM

ズ
ン

KAMI SAMA

EXPLORER



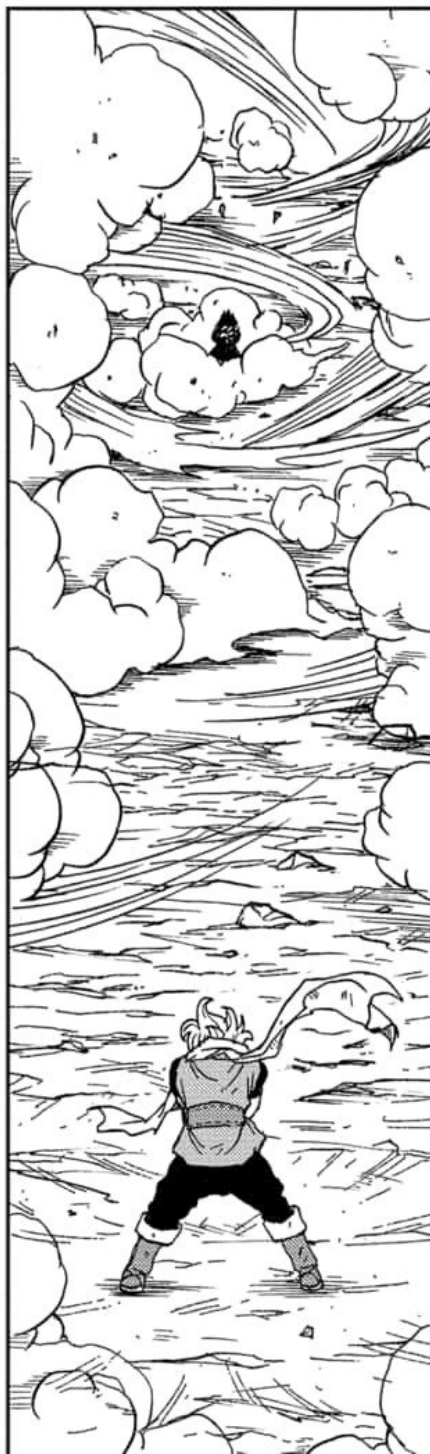


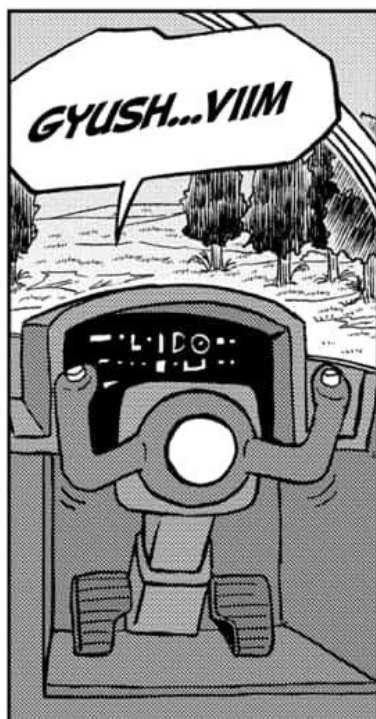
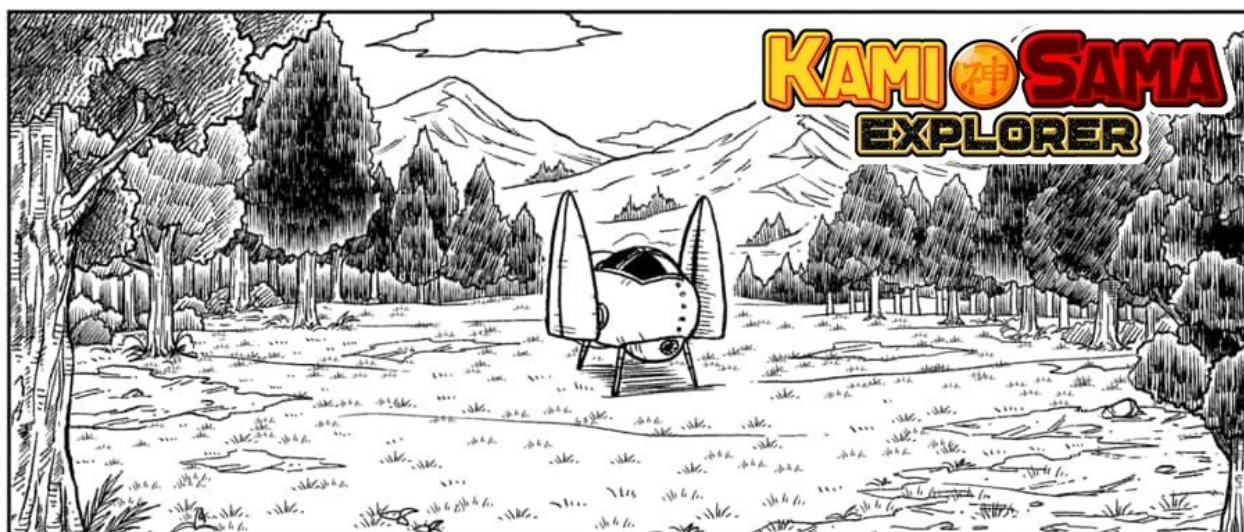
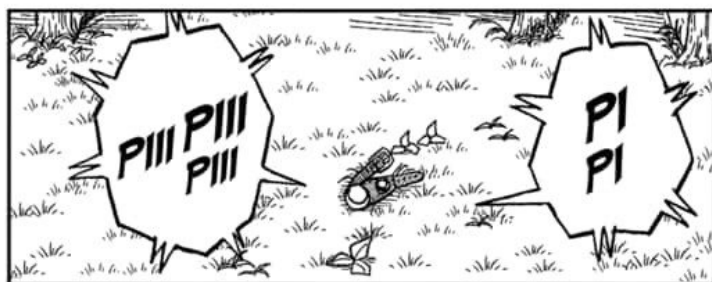
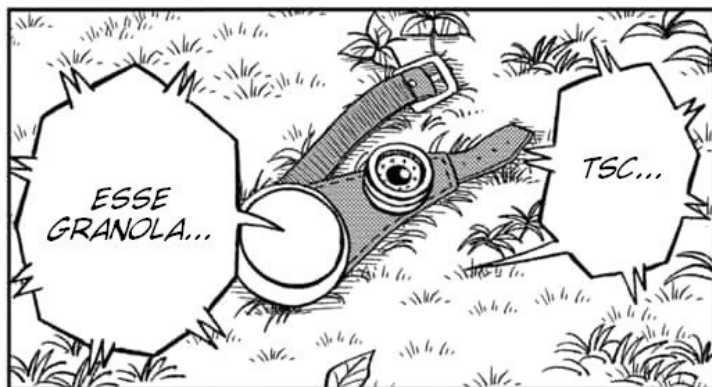
VOCE
FARÁ
TUDO O
QUE FOR
PRECISO,
NÉ?



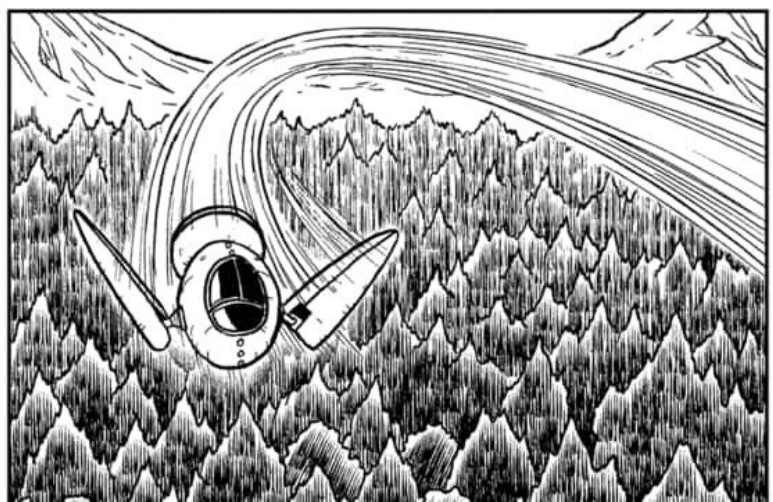
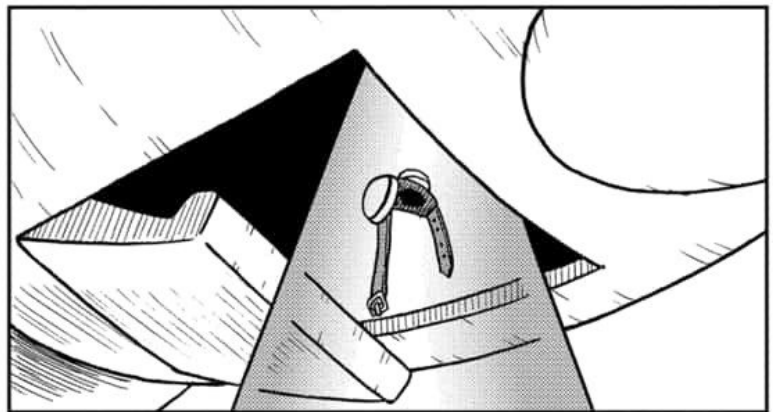
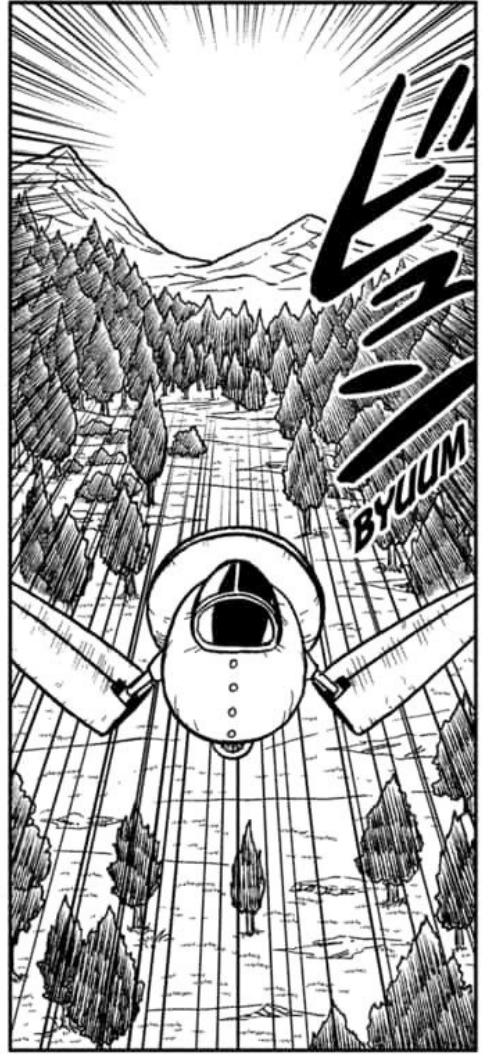
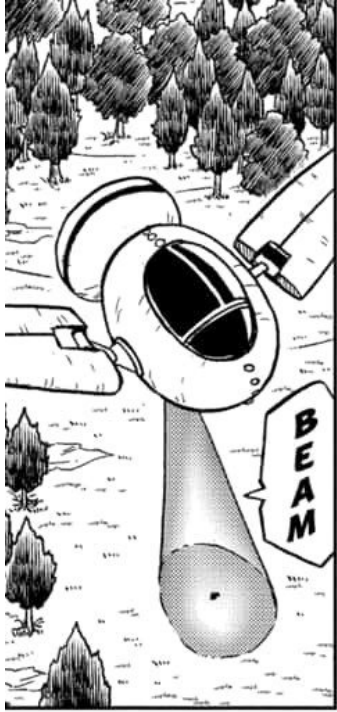
POR
MIM ESTÁ
ÓTIMO!

MUITO
BEM!

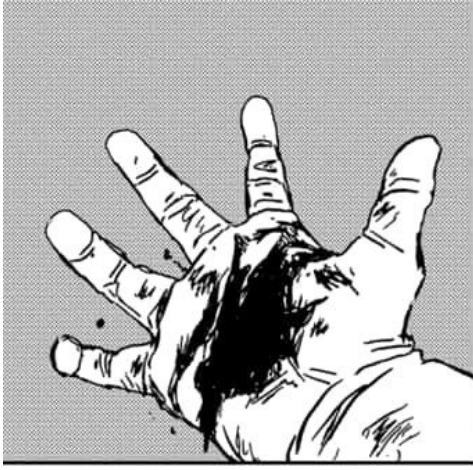


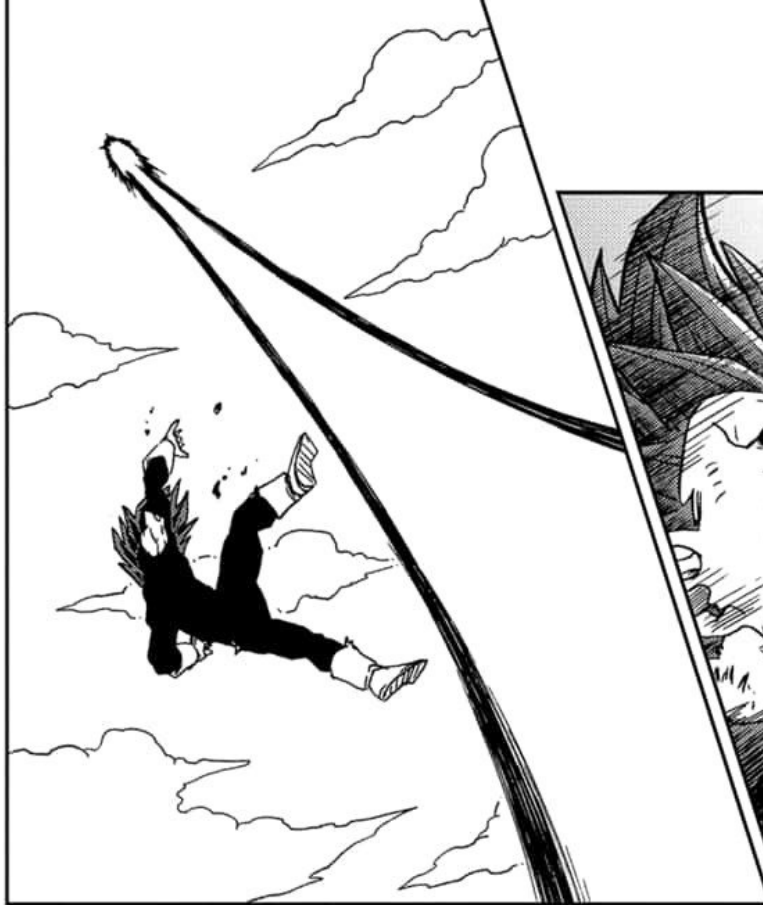


KAMISAMA EXPLORER

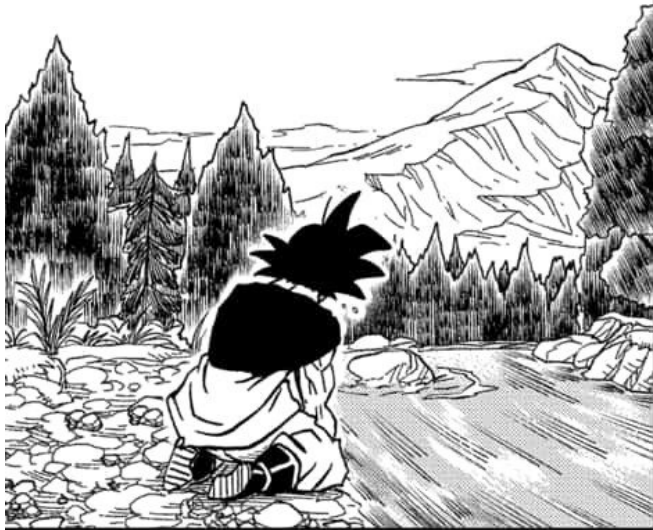








POM
POM
POM



HAH
HAH



SPLSH
SPLSH
SPLSH

SERÁ
QUE JÁ
SE ADAPTOU
AO COMBATE?

ALÉM
DISSO,
AGORA É
GRANOLA
QUE TÁ
COM SEUS
MOVIMENTOS
MAIS APU-
RADOS.

ELE JÁ
NÃO POSSUI
MAIS A
VIOLENCIA
DE ANTES.

VEGETA...



VAMOS,
CURA
LOGO!

QUALÉ,
CORPO...

BIM
BIM
BIM

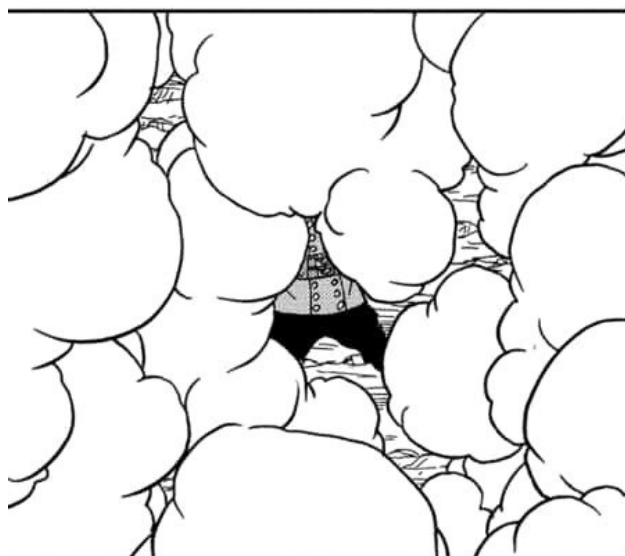


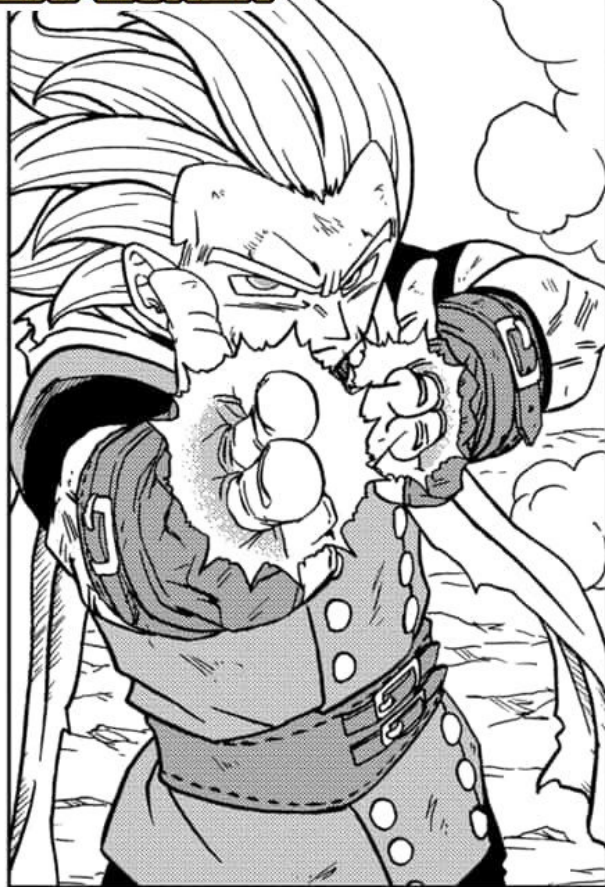
BWSH

DROGA...
NÃO POSSO
FICAR ENRO-
LANDO AQUI.



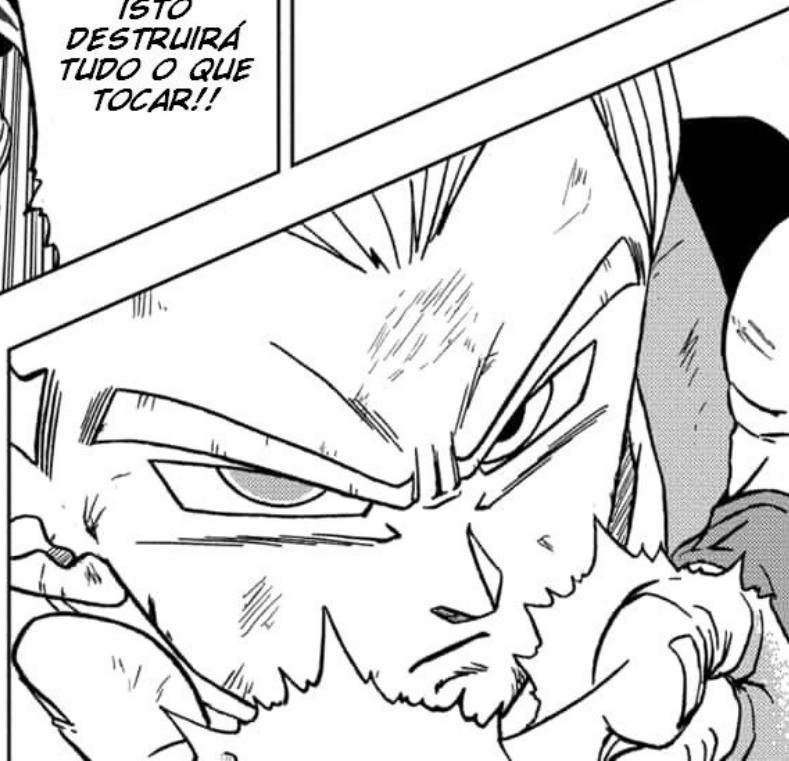








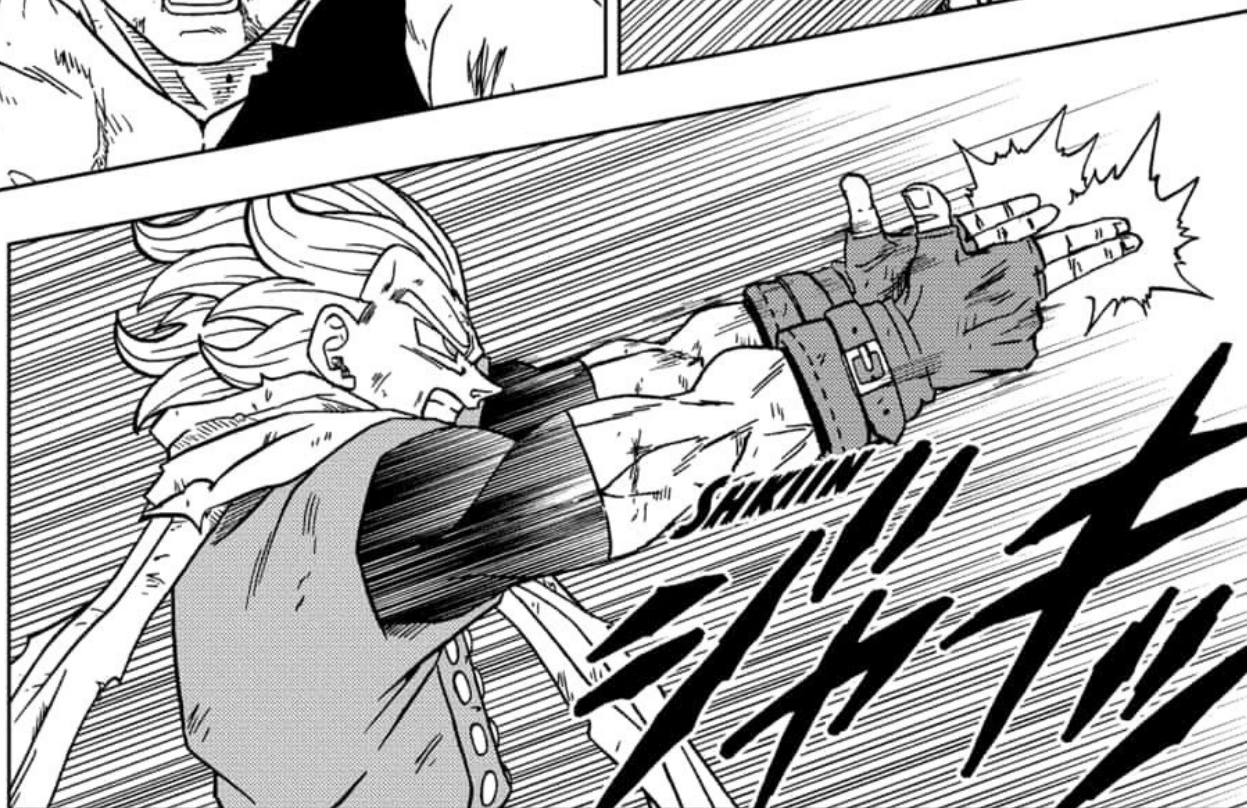
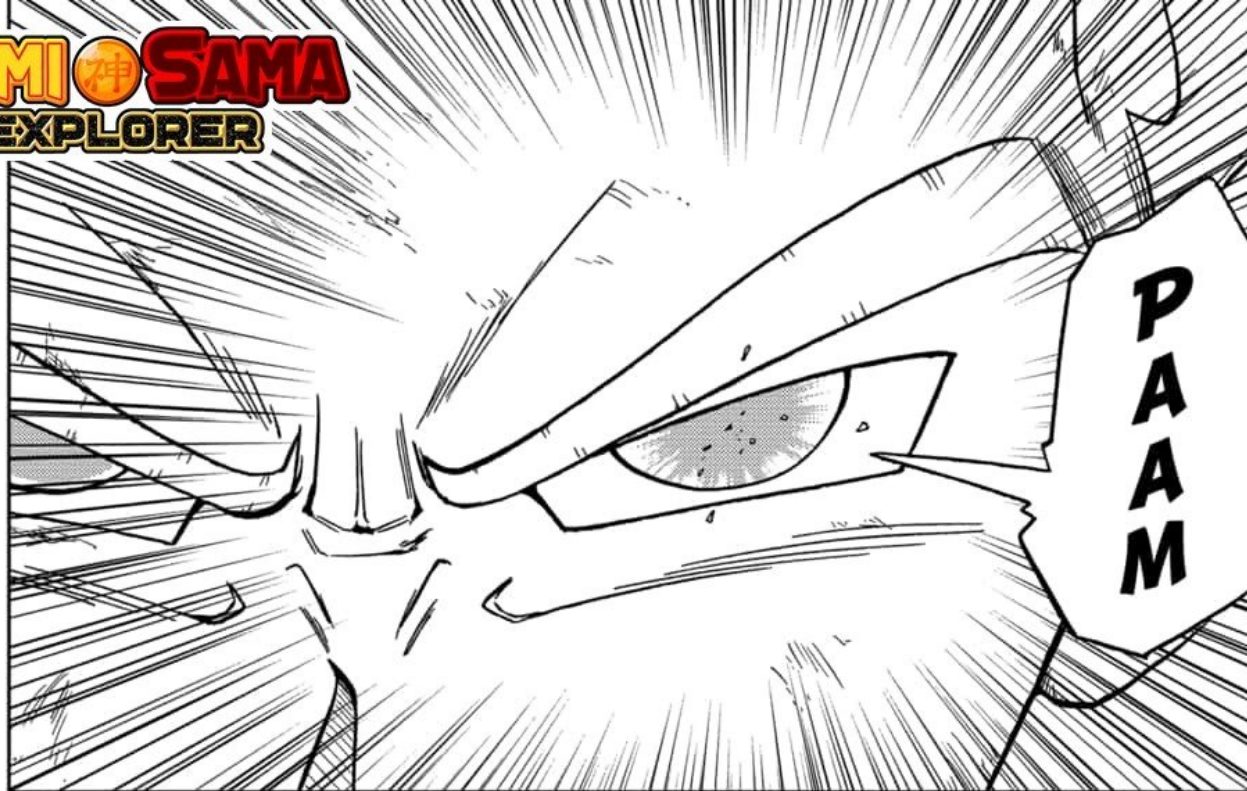
ISTO
DESTRUIRÁ
TUDO O QUE
TOCAR!!



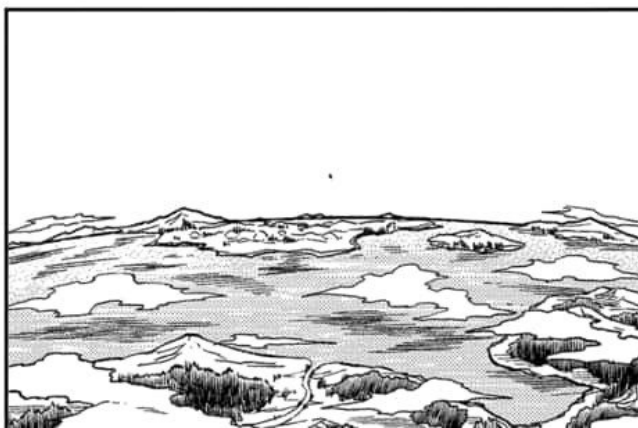
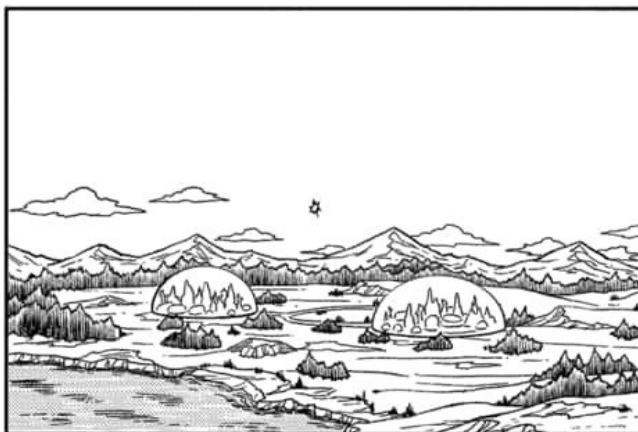
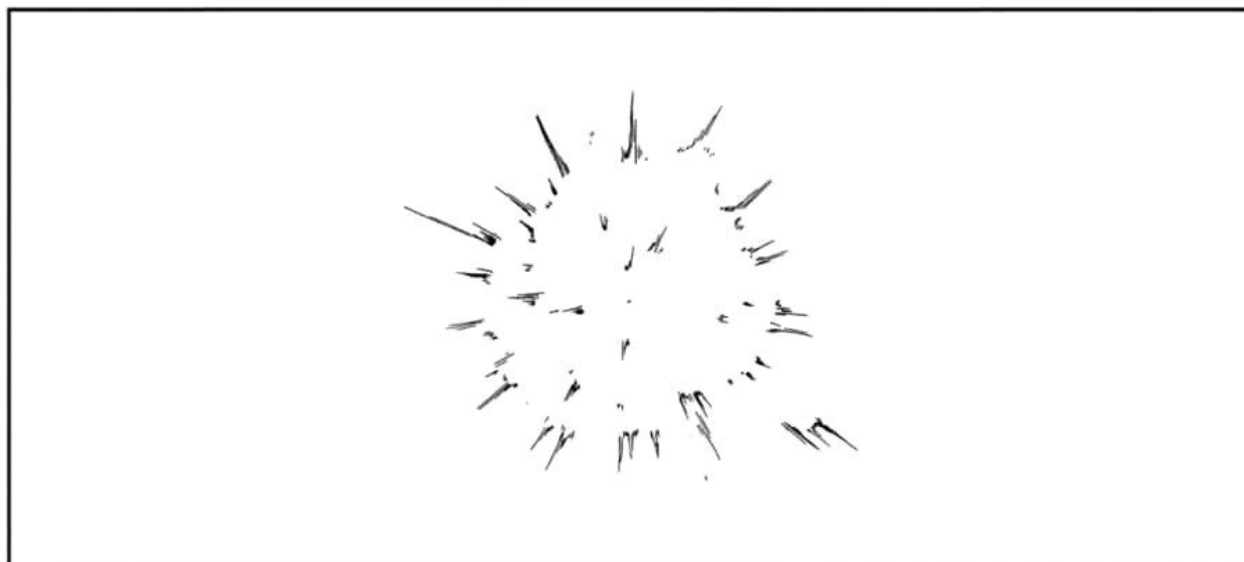
TERÁ
QUE CONTER
ESSE
ATAQUE!

SE
QUER
PROTEGER
ESSE
PLANETA...









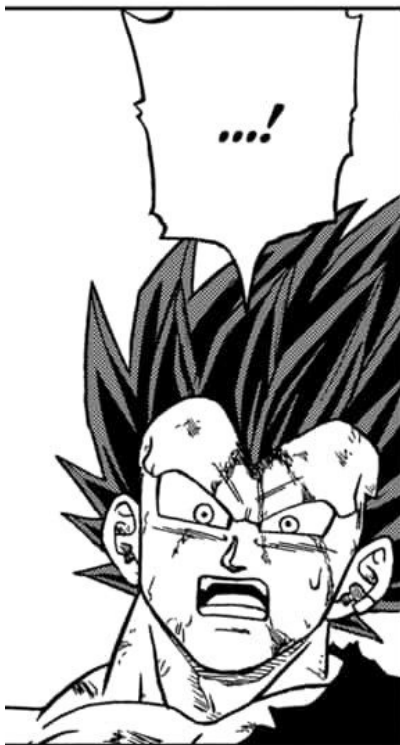


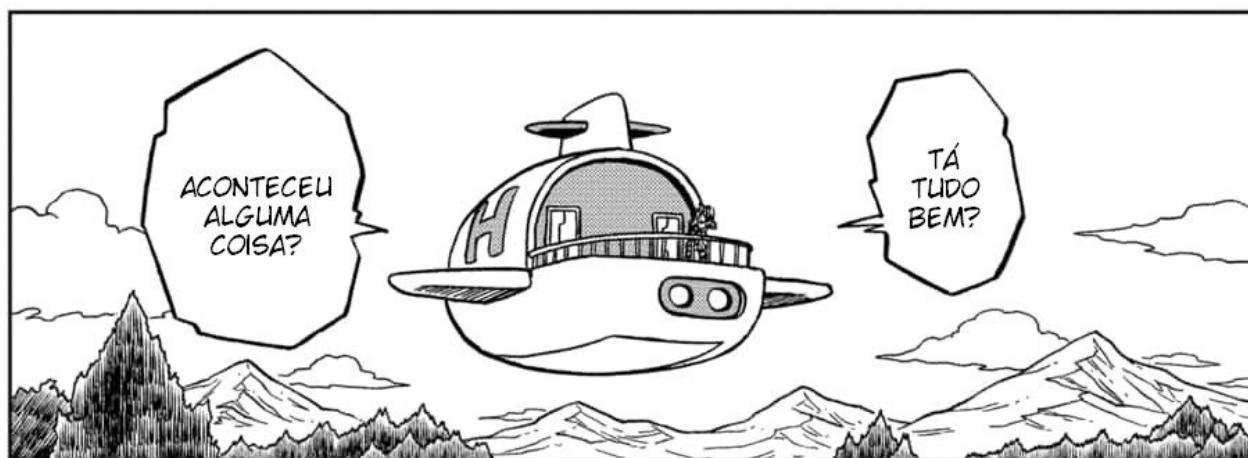
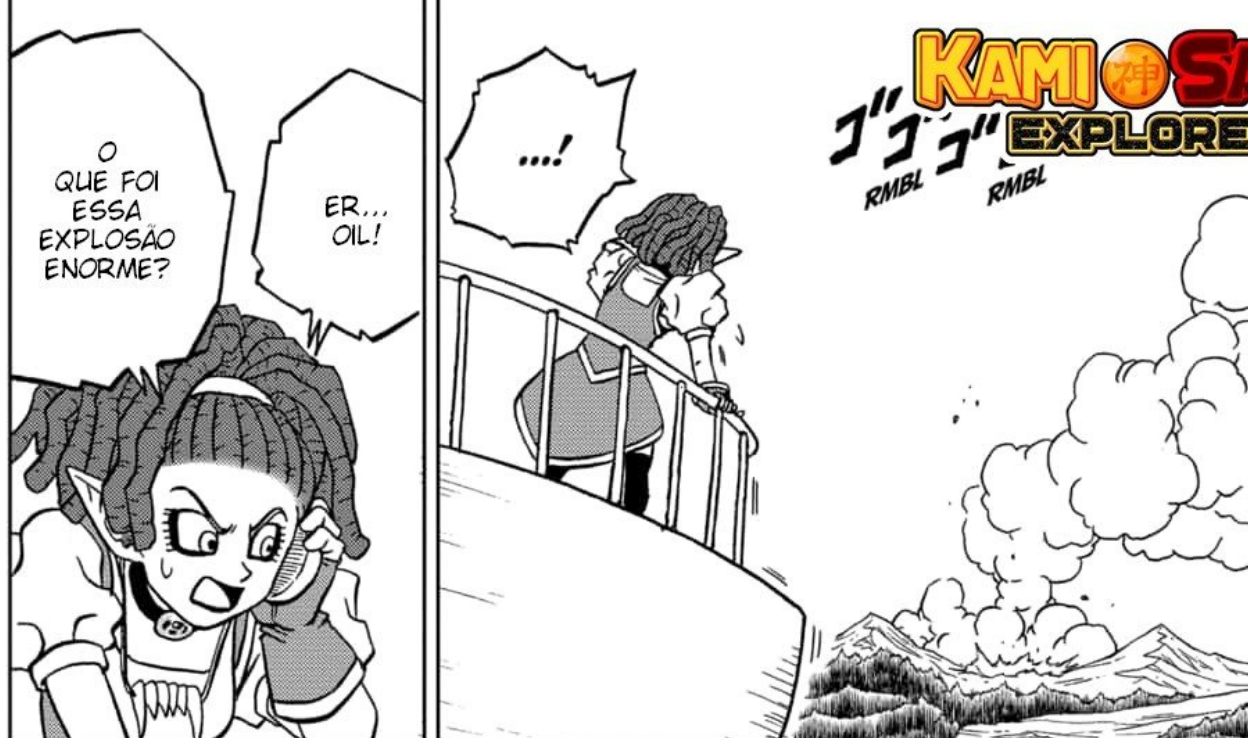
KAMI SAMA
EXPLORER



RMBL

カミサマ EXPLORER





KAMI SAMA EXPLORER

EREK,
POR AQUI
TÁ TUDO
CERTO
TAMBÉM.

VIIIN

DEIXEM
ELES SE
MATAREM.

ÓTIMO,
TUDO ESTÁ
INDO BEM
CONFORME O
PLANO.

PRA
POR AS
MÃOS...

MAL
POSSO
ESPE-
RAR...

ÓTIMO.

LOGO
CHEGAREMOS
A PRIMEIRA
LOCALIZAÇÃO.

PIP

QUE
PODEM
CONCEDER
QUALQUER
DESEJO.

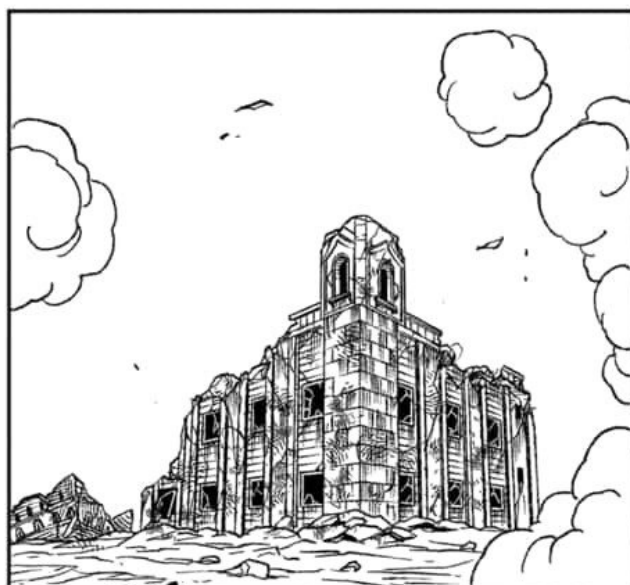
NAS
ESFERAS DO
DRAGÃO...

GRANOLA E VEGETA LUTAM FERROZMENTE!! QUAL É O OBJETIVO DE EREK, QUE SAI EM BUSCA DAS ESFERAS DO DRAGÃO...!?

DRAGON BALL ^超

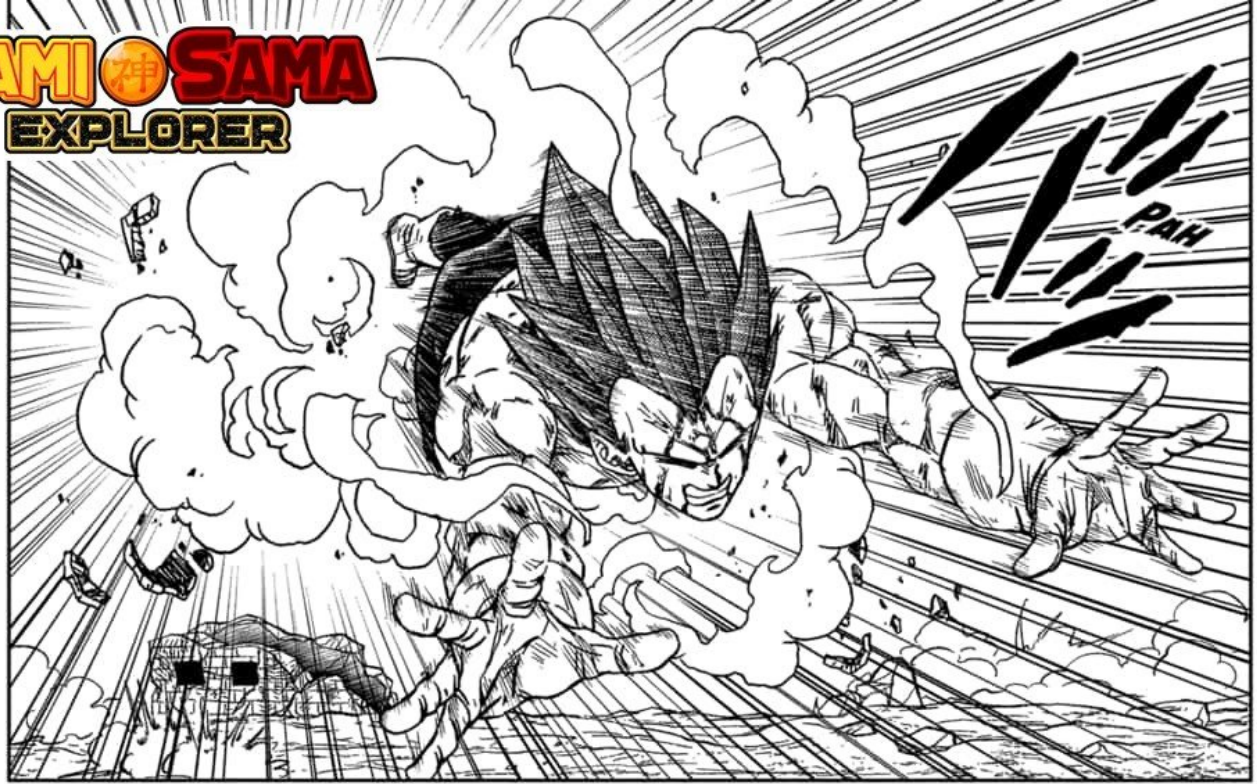
ドラゴンボールスーパー SUPER

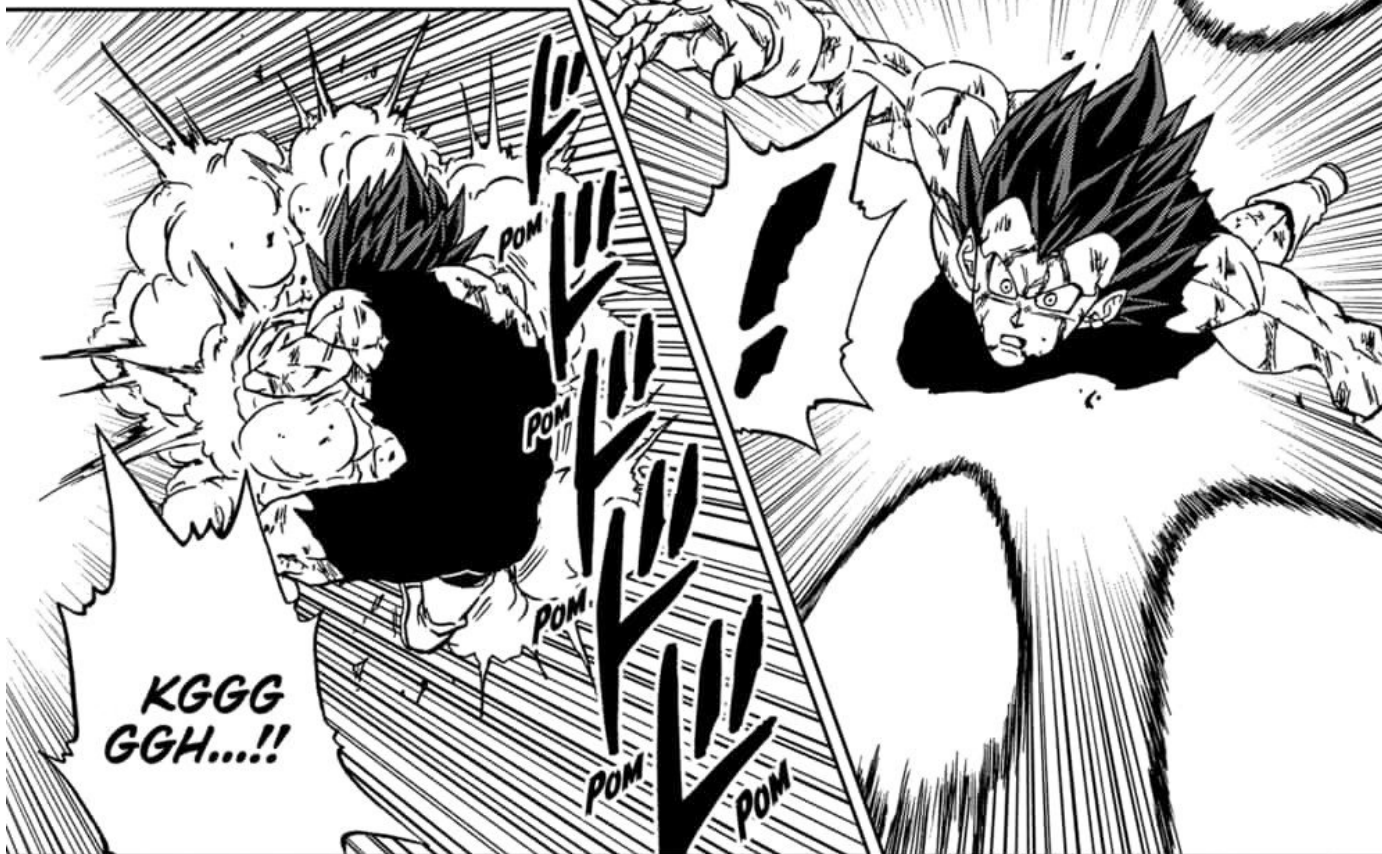
CAPÍTULO 76: O DESTINO DOS SAIYAJINS
TRADUÇÃO: KAMI SAMA EXPLORER & DAIKO O SAIYAJIN

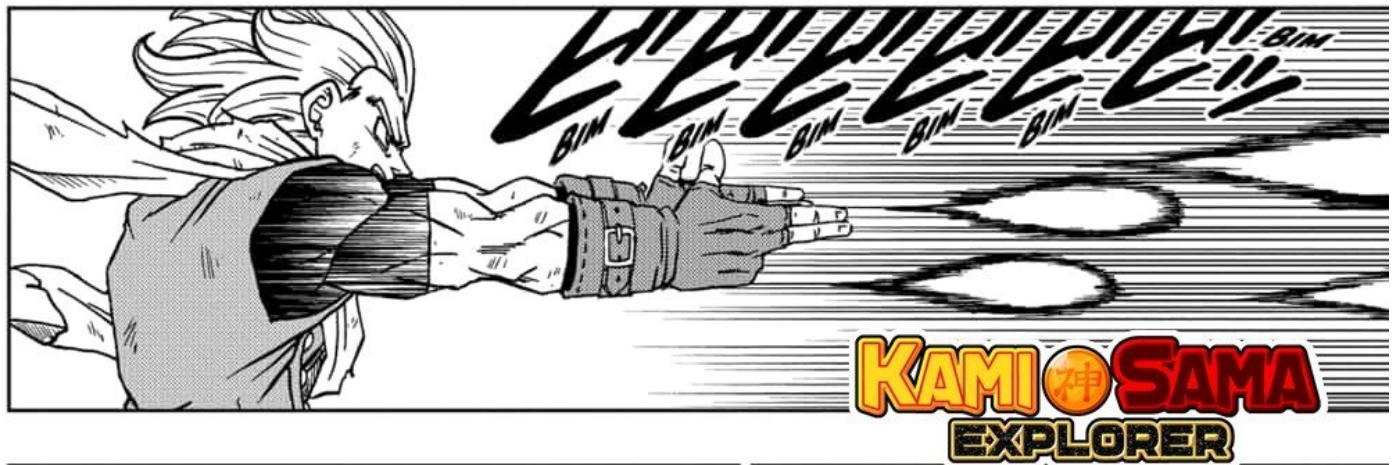


KAMI SAMA
EXPLORER

A LUTA MORTAL CONTINUA NO PLANETA CEREAL...



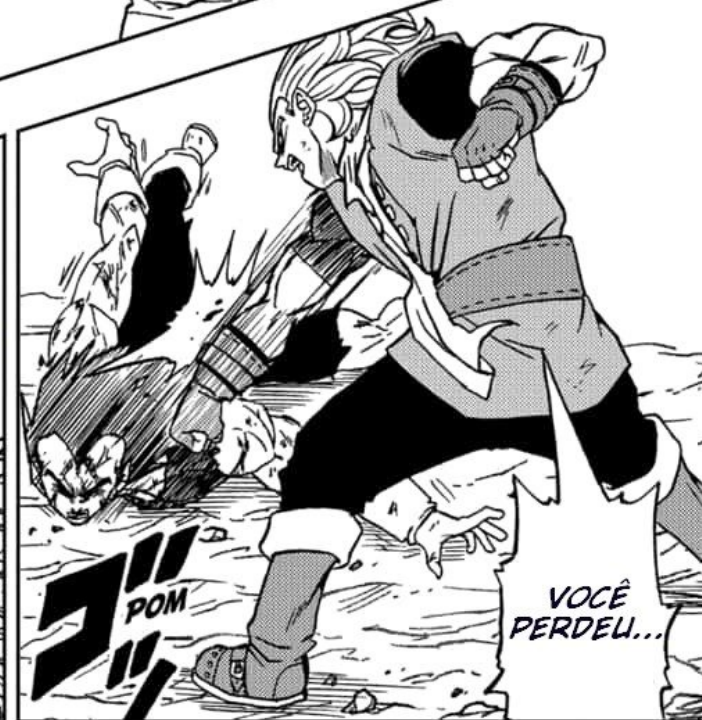
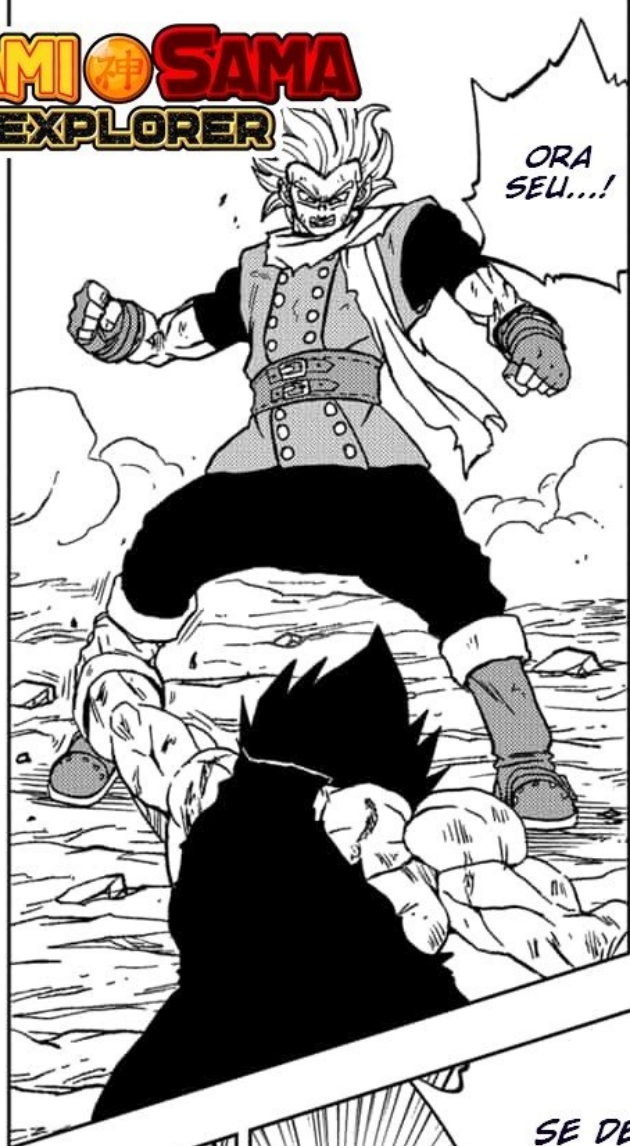


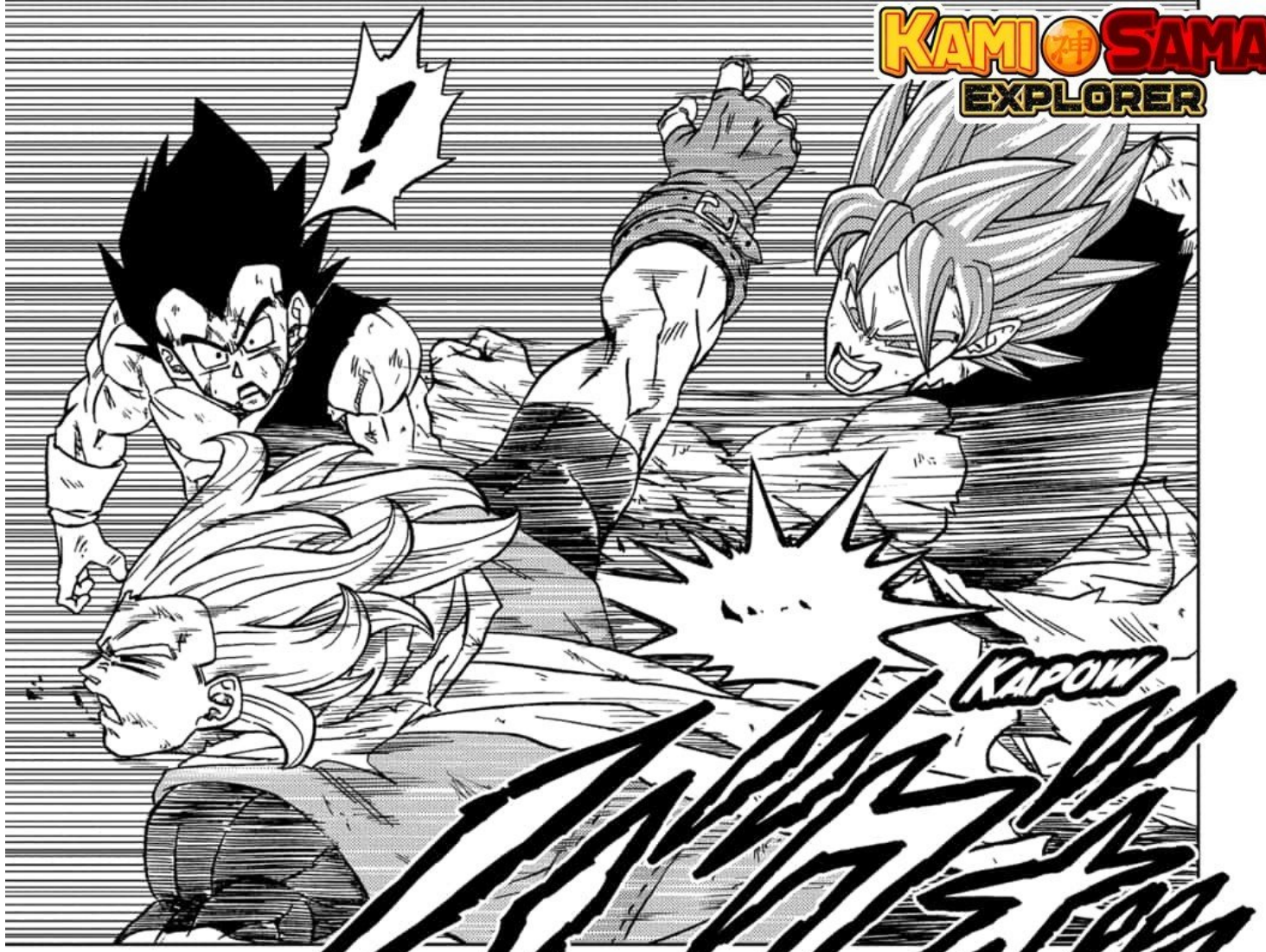


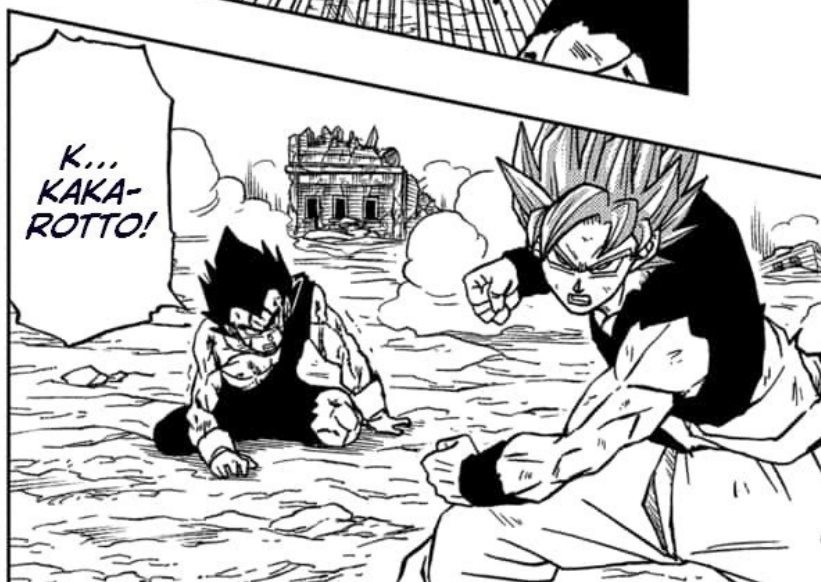
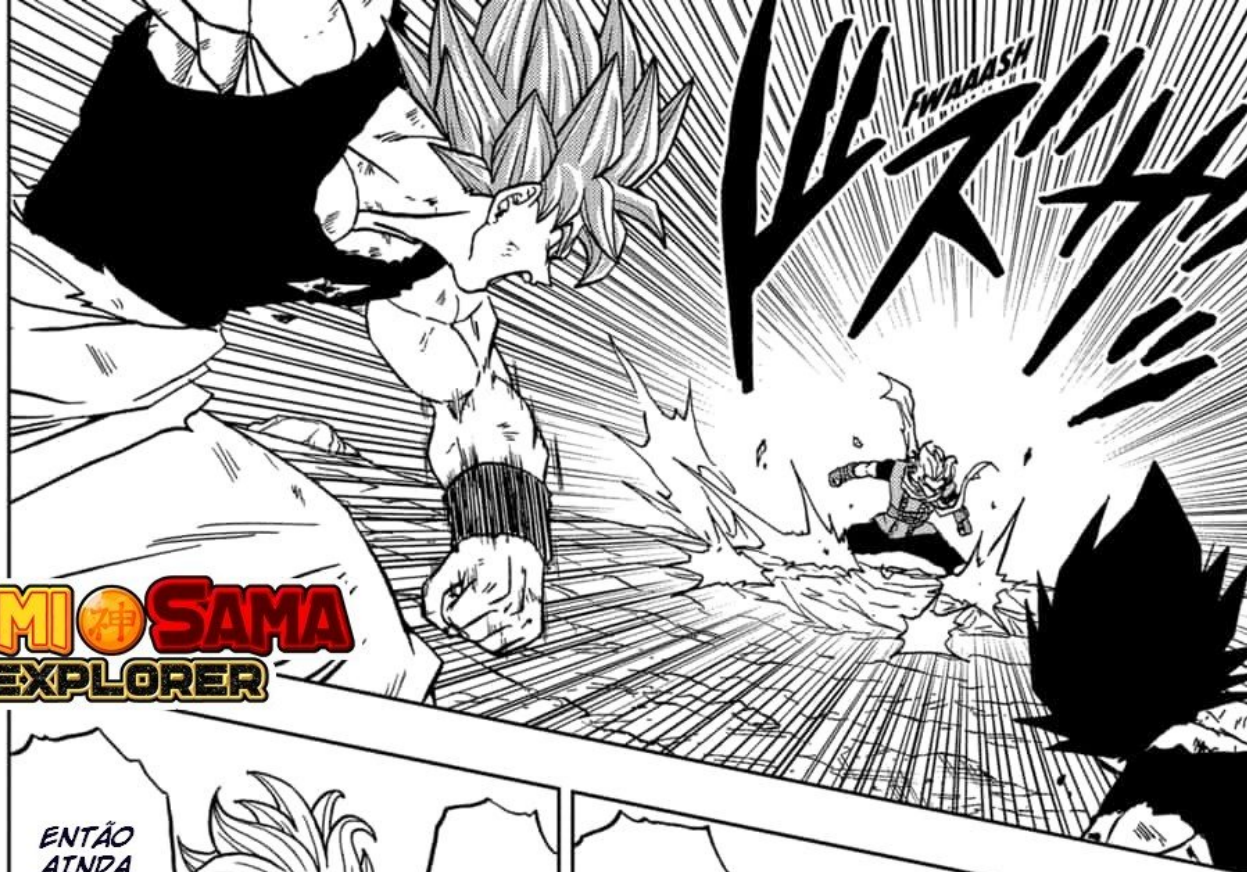


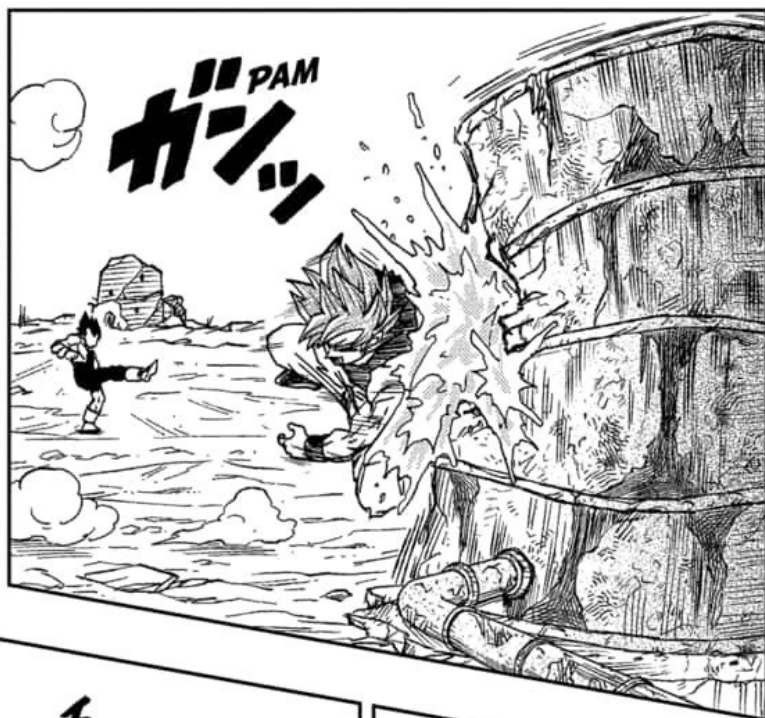
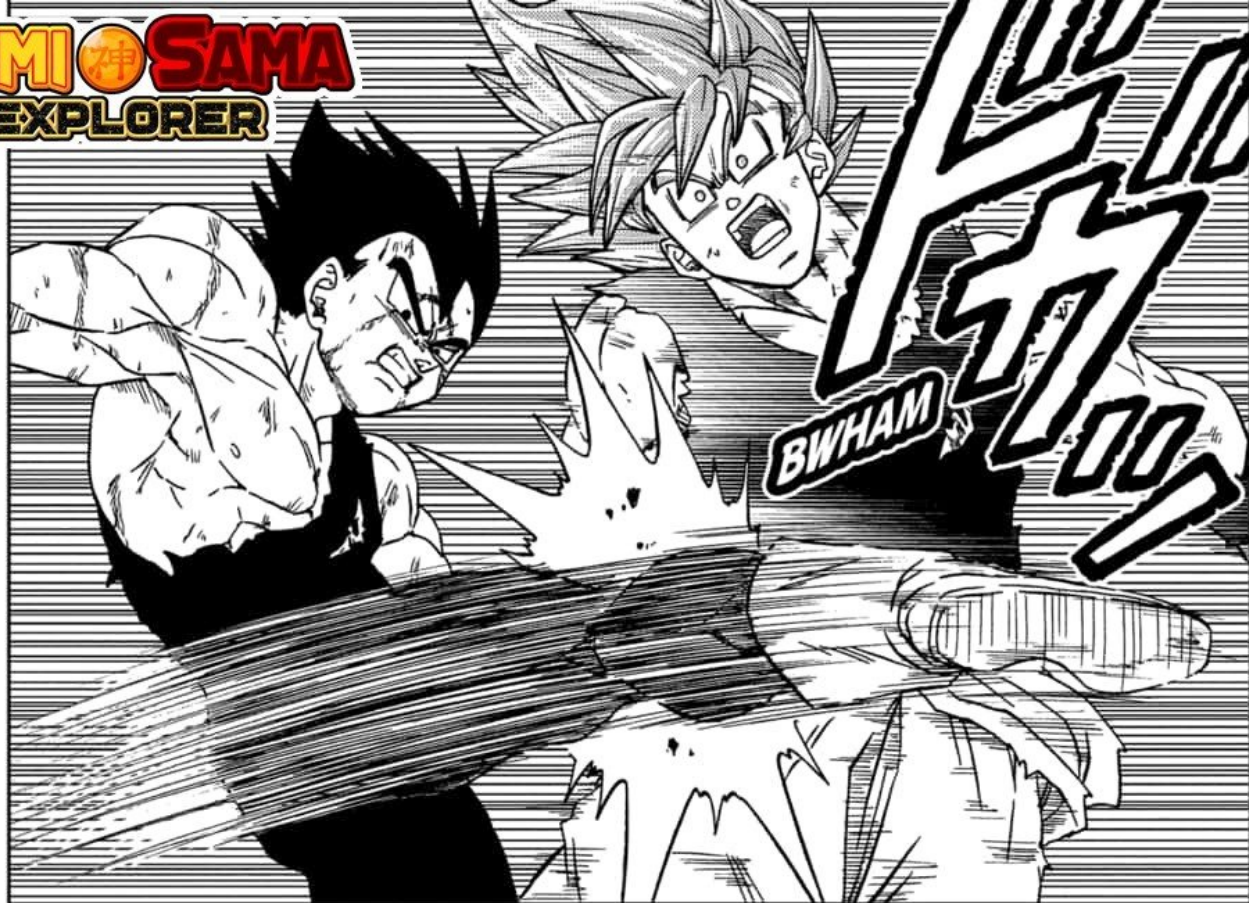
KAMI SAMA EXPLORER













VOCE
TAMBÉM
PRECISA
PROTEGER
SUA VIDA.
SE CONTINUAR
ASSIM, VOCE
SERÁ MORTO!

ALGO A
PROTE-
GER?



SE SEMPRE
LUTEI AO SEU
LADO É PORQUE
EU TINHA ALGO
A PROTEGER.

NÃO SE
ILUDA.



NÃO HÁ
NINGUÉM MAIS
QUE TENHO
VONTADE DE
DERROTAR
QUE NÃO VOCE,
KAKAROTTO.



DE
DISCUTIR
ISSO!

ESSE
NÃO É O
MOMENTO...



É MELHOR
DO QUE
LUTAR AO
SEU LADO.

ESTOU
NEM AÍ.

KAMI SAMA EXPLORER

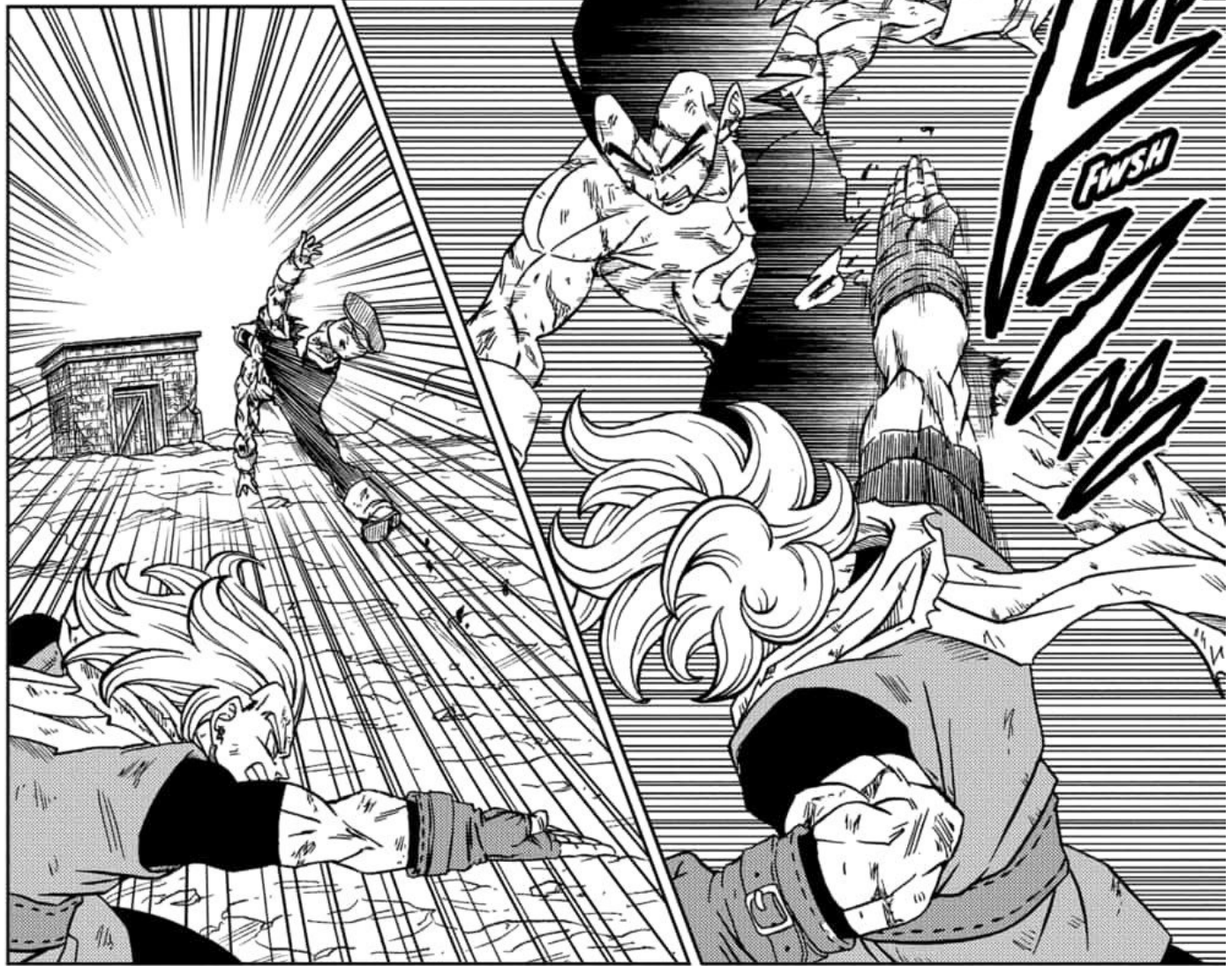


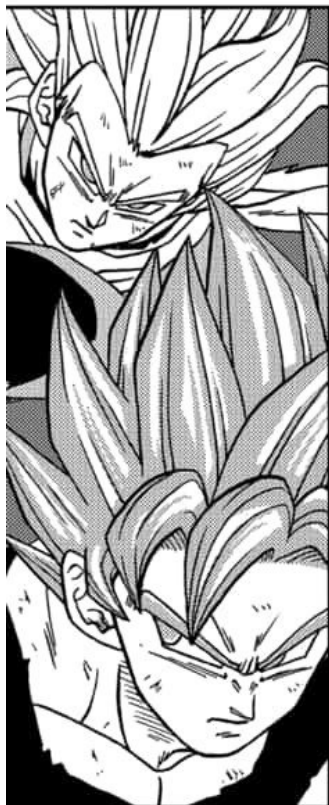
PEH



VE-
GETA!!

KAMI SAMA EXPLORER







KAMI SAMA
EXPLORER



ESPERE
AÍ.

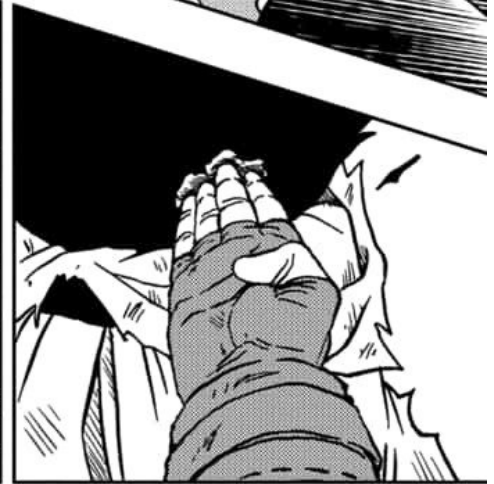
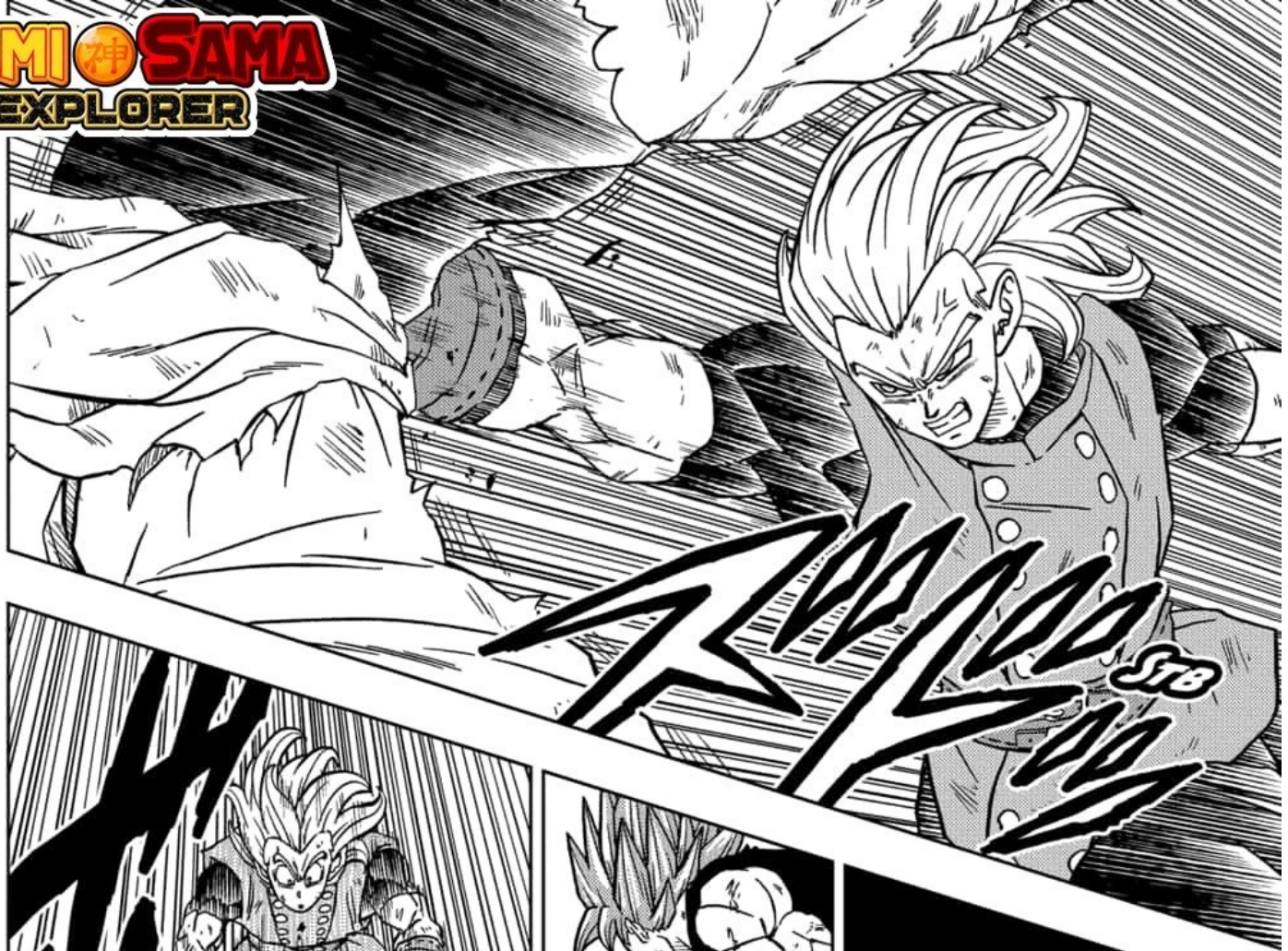
LOGO
TE FAREI
DIZER ONDE
O FREEZA
ESTÁ.

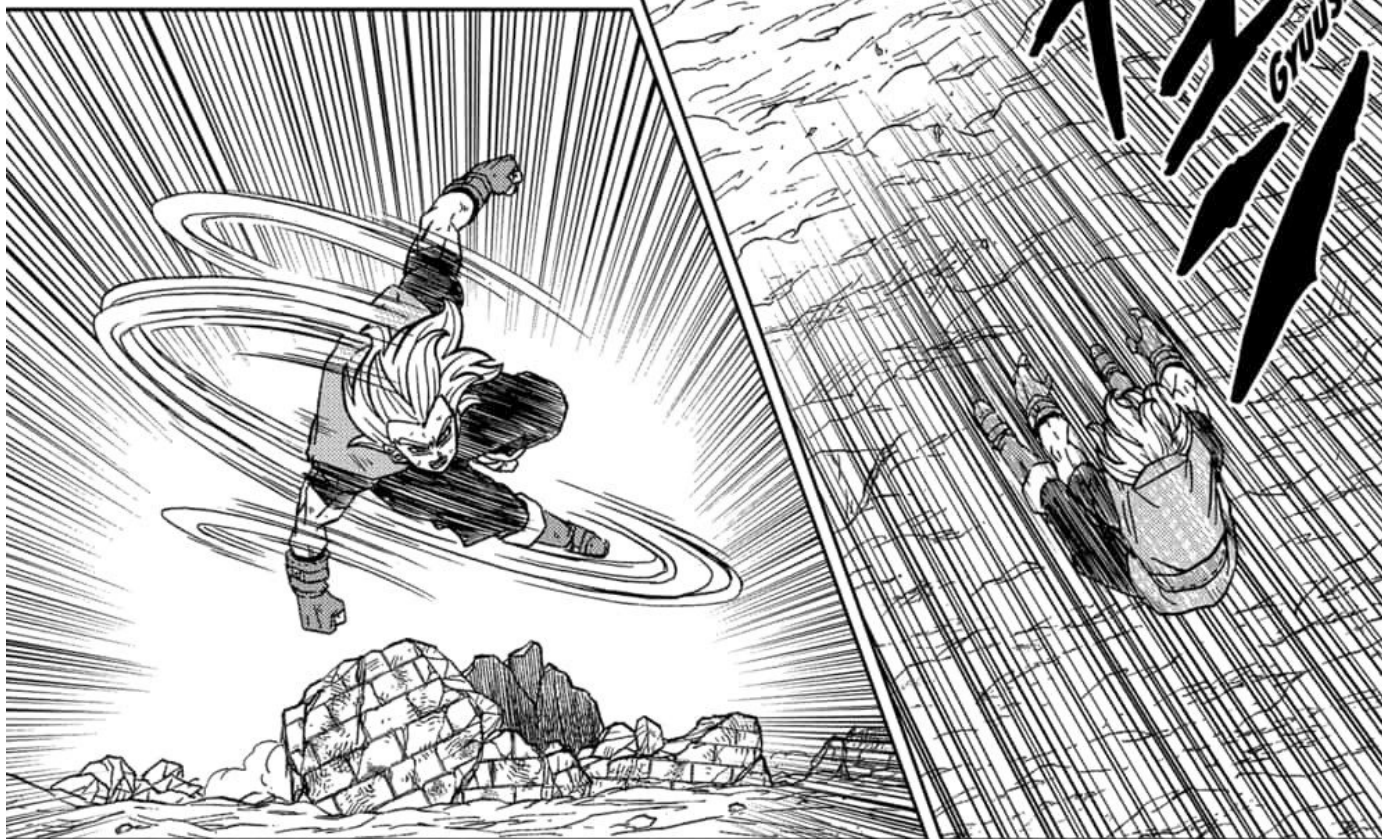


DEVERIA TER
FICADO NO
CHÃO DESDE A
PRIMEIRA VEZ
QUE EU O
DEIXEI AÍ.



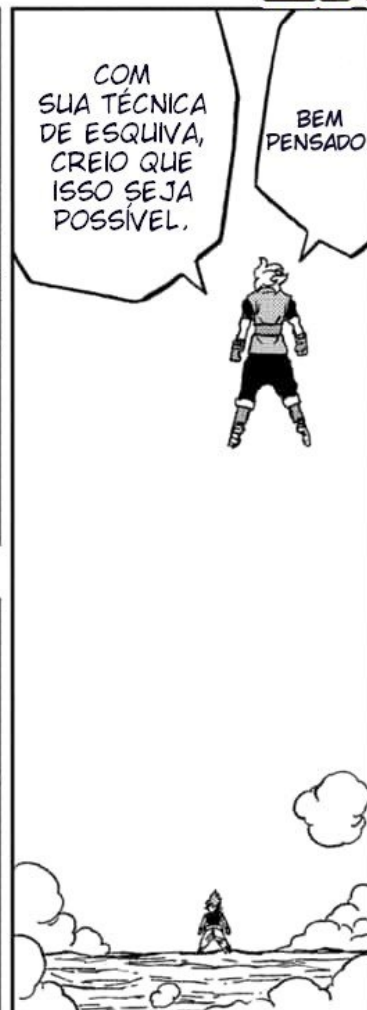






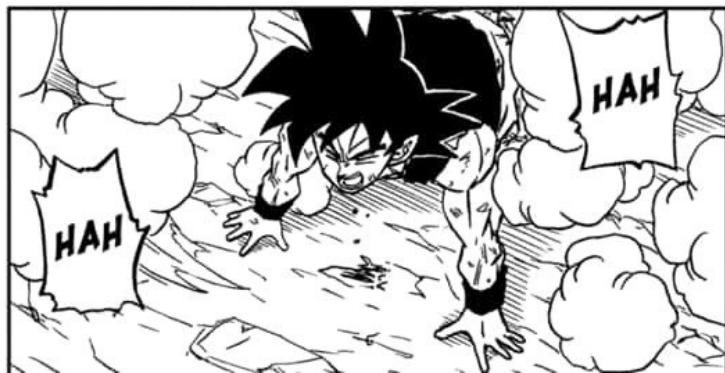


KAMI SAMA EXPLORER

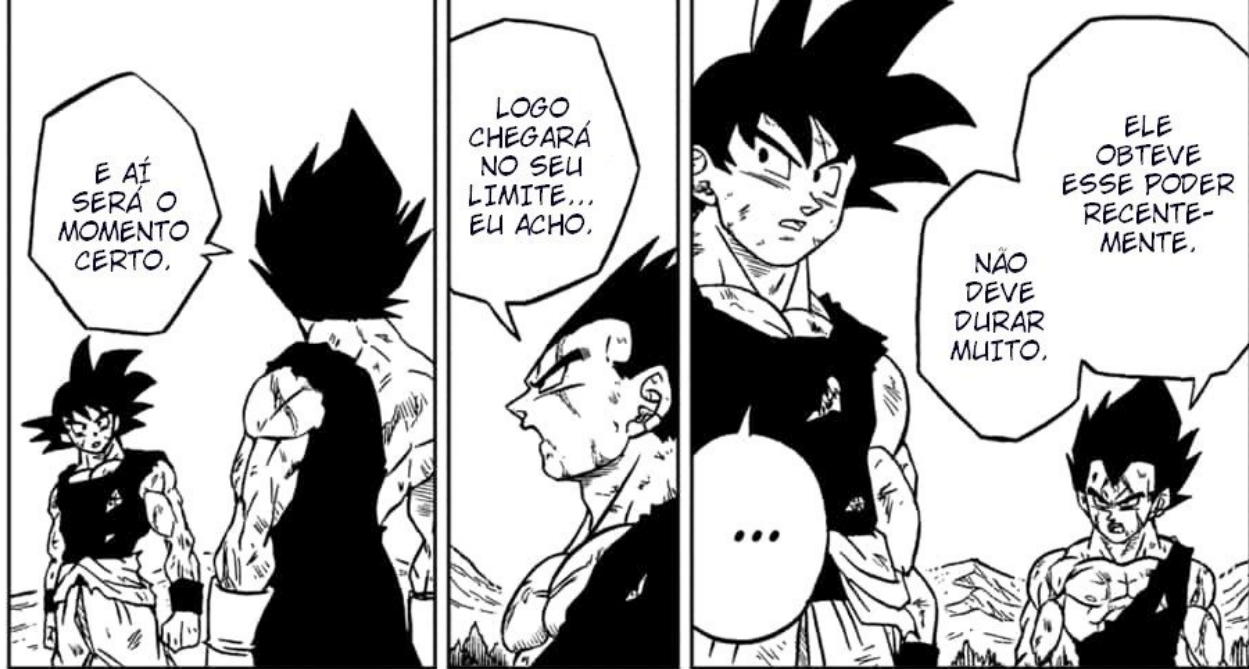




KAMI SAMA EXPLORER

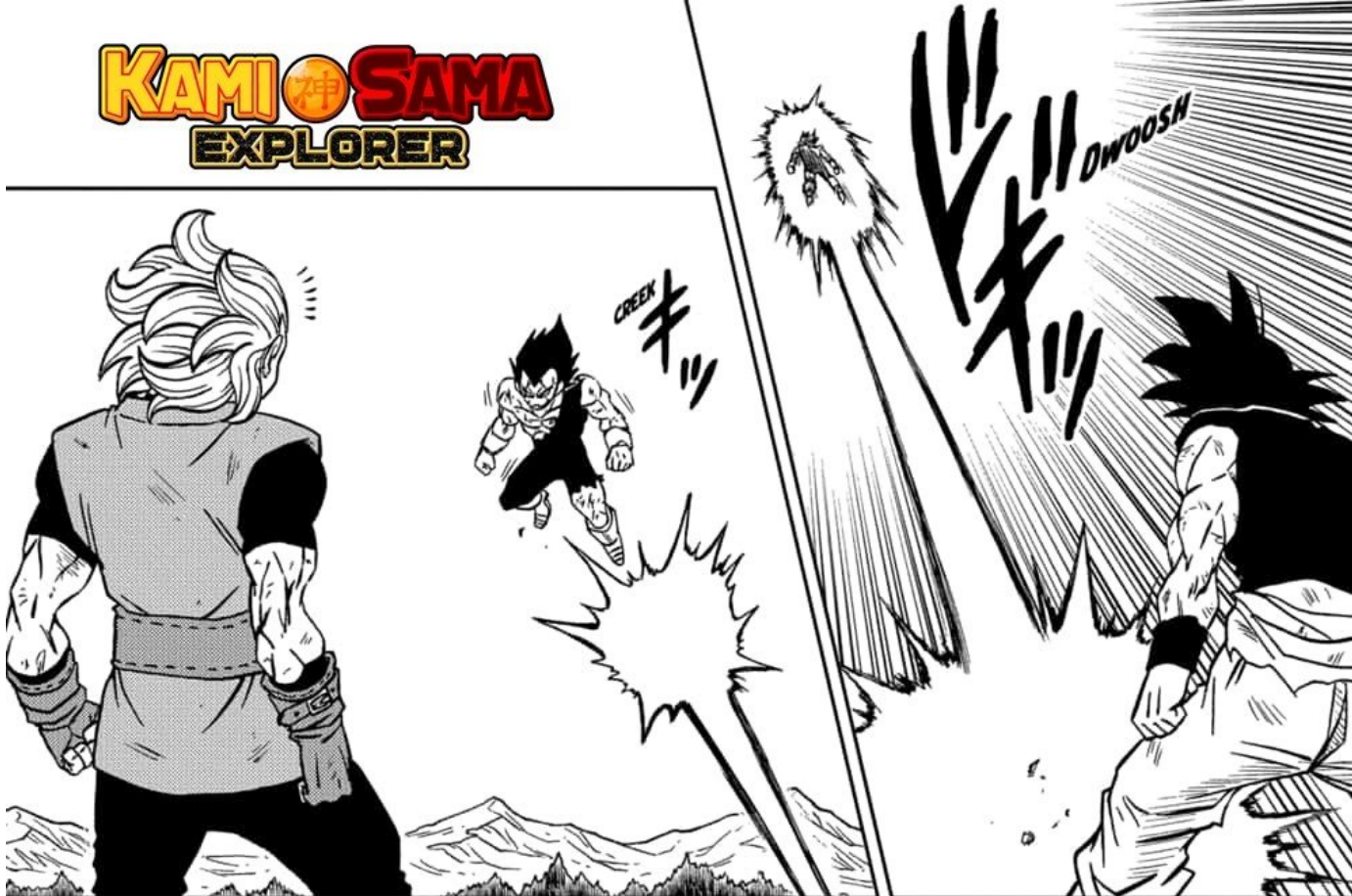




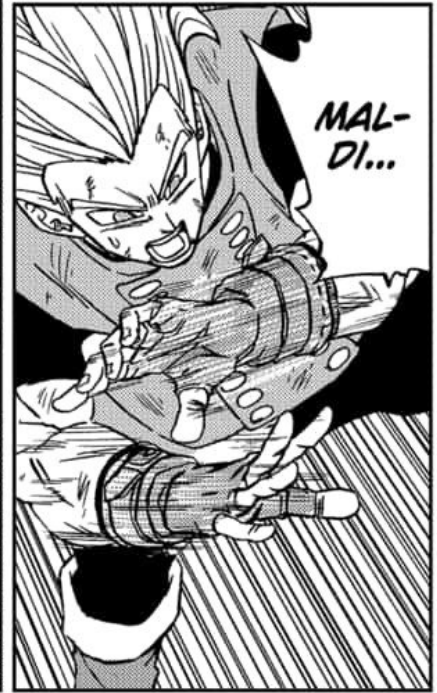


KAMI SAMA
EXPLORER

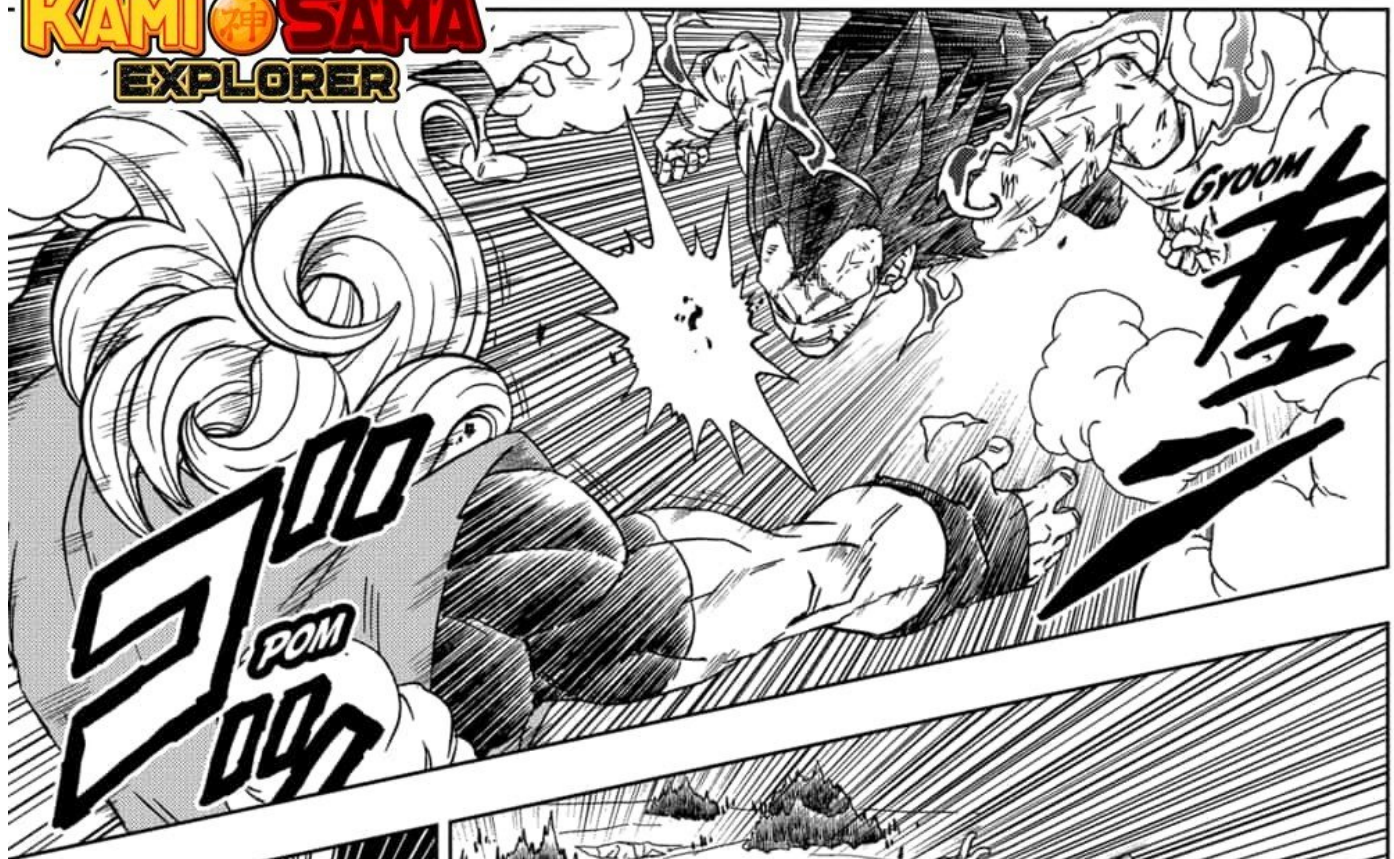


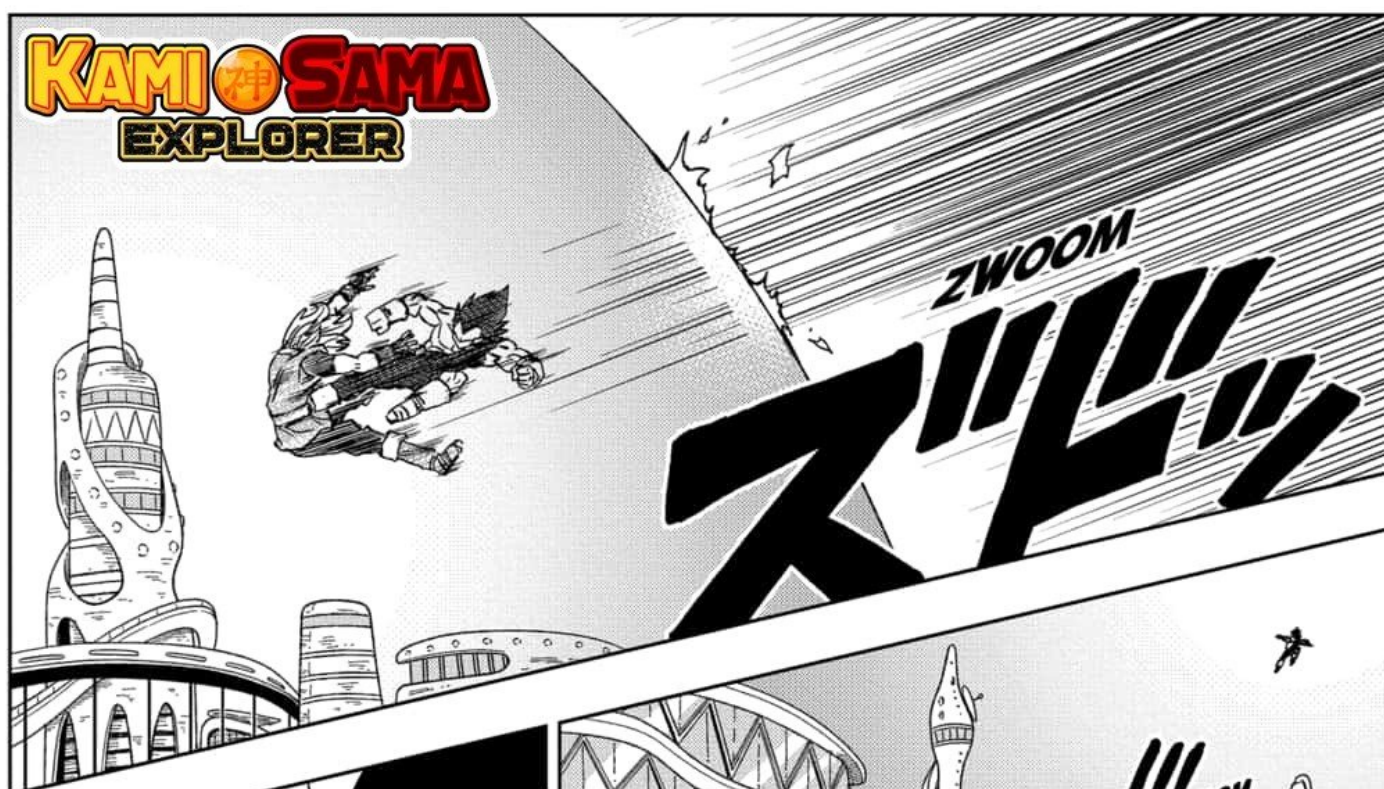
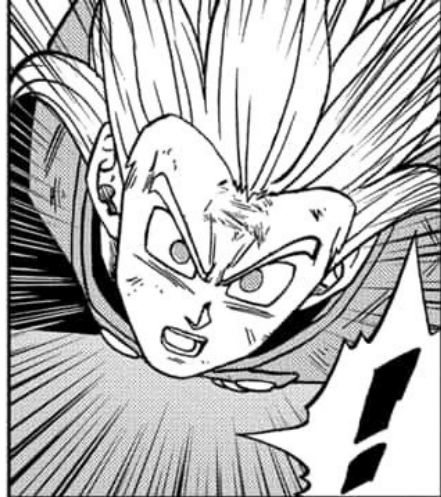






KAMI SAMA
EXPLORER







UÉ,
PENSEI
QUE VOCÊ
NÃO SE
IMPORTASSE...



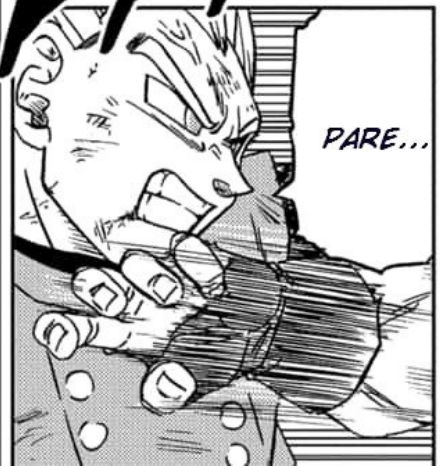
KGH
!!



... JÁ
COM
ISSO!!



POM POM POM POM



PARE...



DAA
AAH!!

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

BOM

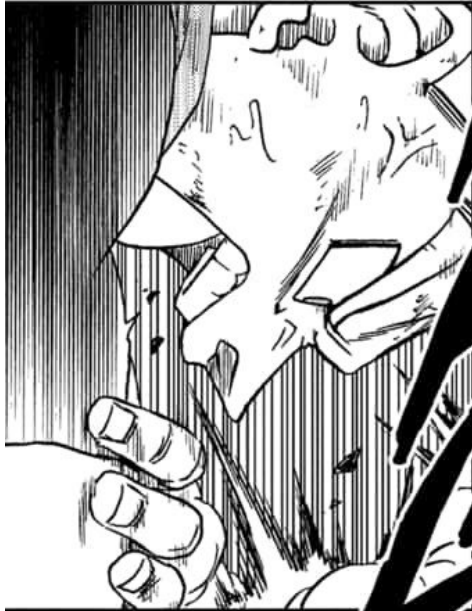
BOM

BOM

BOM

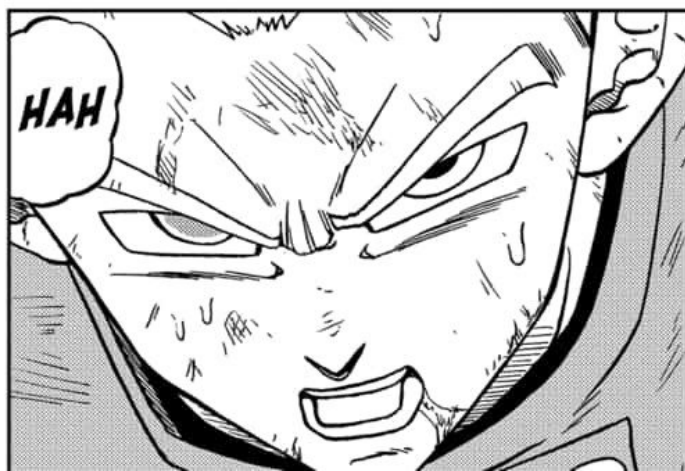
BOM

BOM

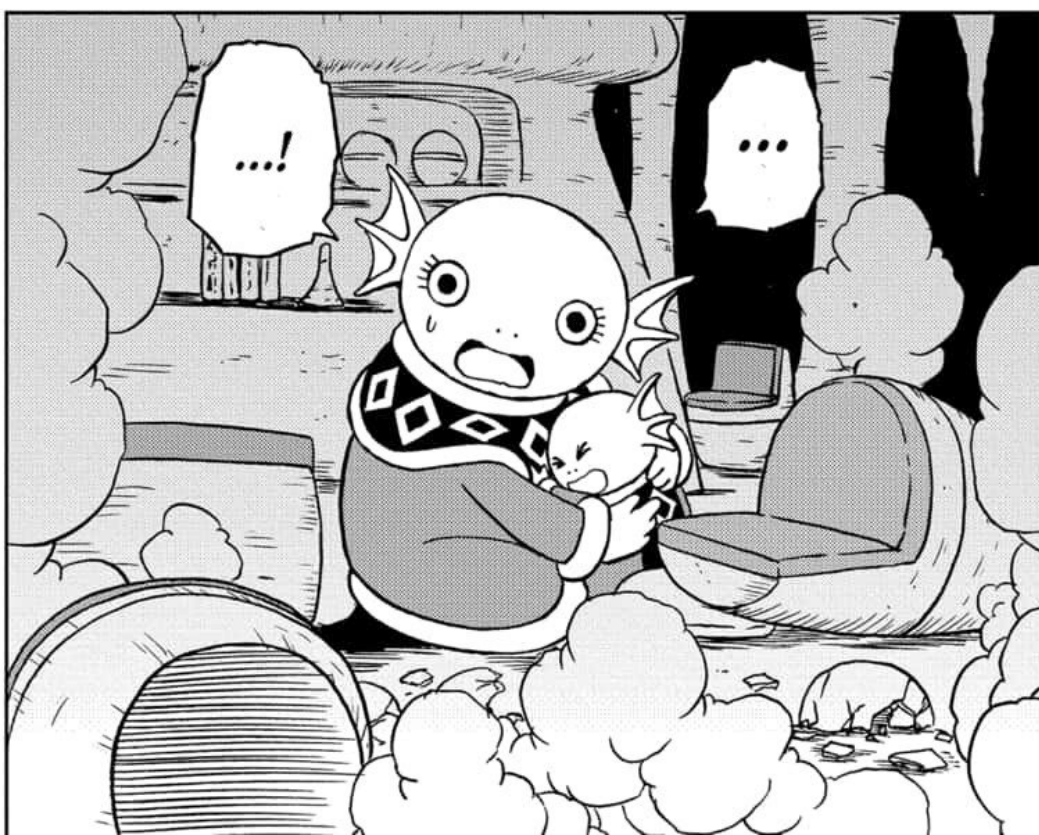




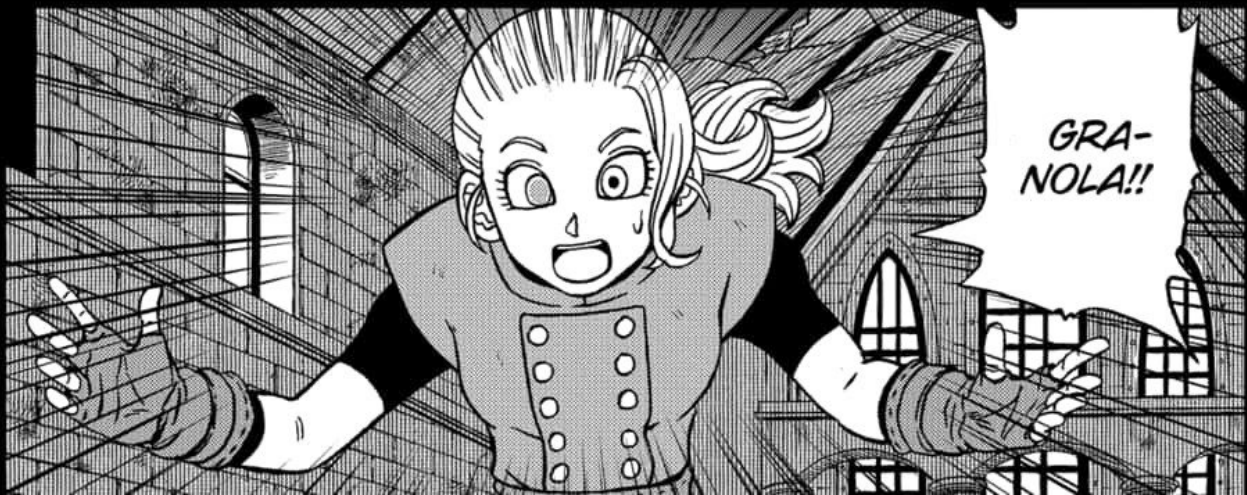
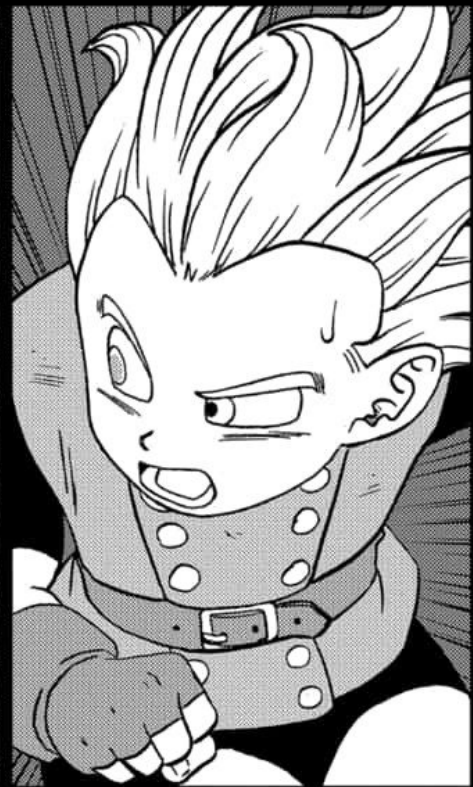
KAMI SAMA
EXPLORER



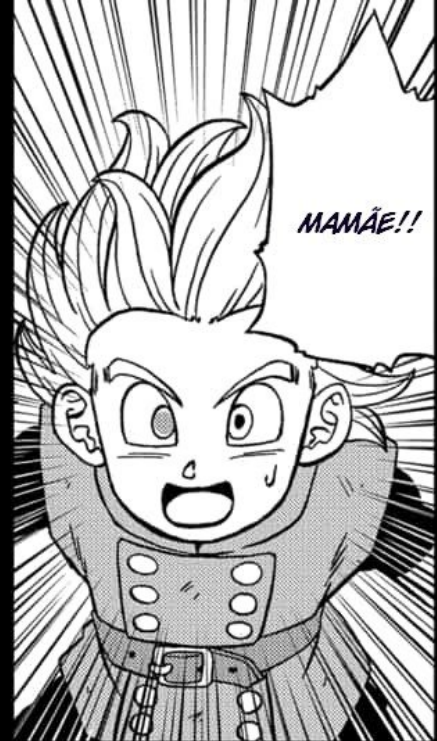
KAMI SAMA EXPLORER



KAMI SAMA EXPLORER



KAMI SAMA EXPLORER





SE
VOÇÊ ME
MATAR AGORA,
EU NÃO PODERIA
RECLAMAR...

N...
NÓS, SAIYAJINS,
SOMOS UMA
RAÇA ODIADA
POR RAZÕES
ÓBVIAS.

KAMI SAMA EXPLORER



....!!



OS
CEREALJINS
NÃO SÃO UMA
RAÇA SELVAGEM,
NÃO É?



PORÉM...
SE ERRADICAR
OS SAIYAJINS,
VOCÊ NÃO ESTARIA
FAZENDO A
MESMA COISA?



ESTE
PLANETA...
ERA UM
LOCAL
PACÍFICO!!

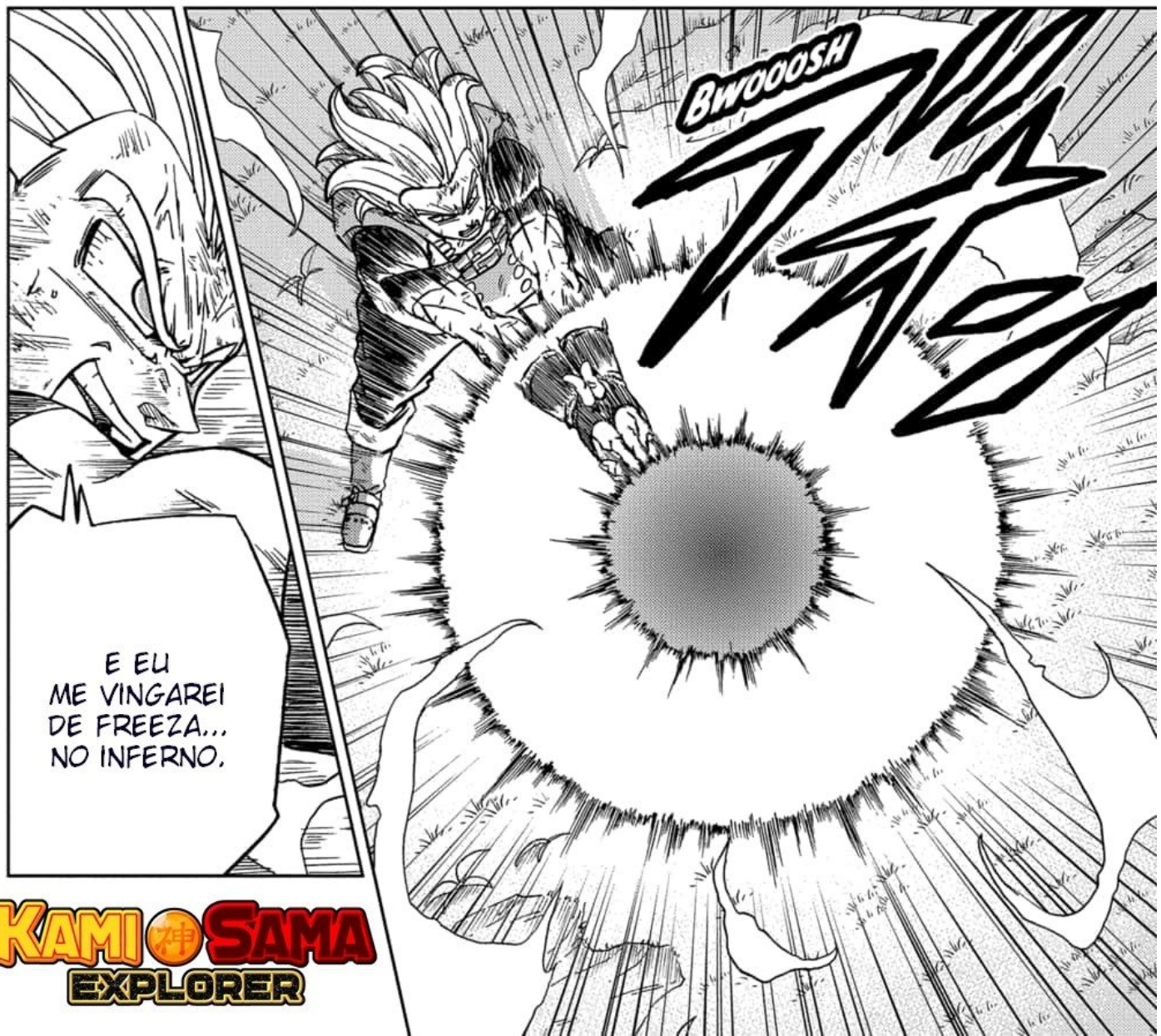
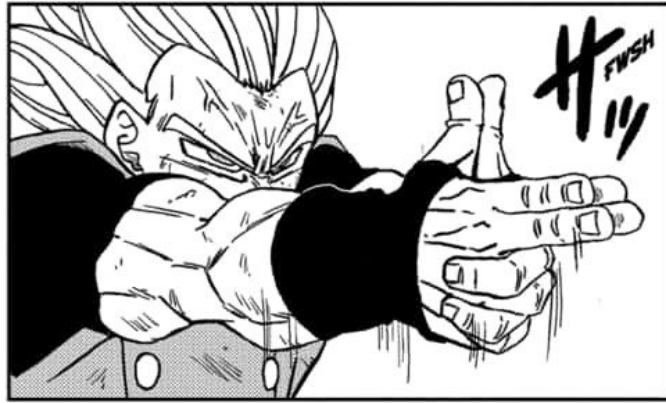
NÃO
FAZ
SENTIDO!



EU
JAMAIS
PERDOAREI
VOCÊS!!

VOCÊS
TOMARAM
TUDO DE
MIM!!





NÃO POSSO
VOLTAR A SER
O HOMEM
DESALMADO
QUE JÁ FUI.
ESSE PODER DE
UM DEUS DA
DESTRUIÇÃO ESTÁ
ALÉM DO ALCANCE
DE UM NOVATO
COMO EU.

ME
DESCULPE,
BEERUS-
-SAMA...

NÃO
ADIANTOU,
NÉ?

...

BWOOSH

イ"オオオオ...

KAMI SAMA
EXPLORER

ENTÃO
ESSE É O
DESTINO DOS
SAIJAJINS,
É?

NÃO
PODE
SER!

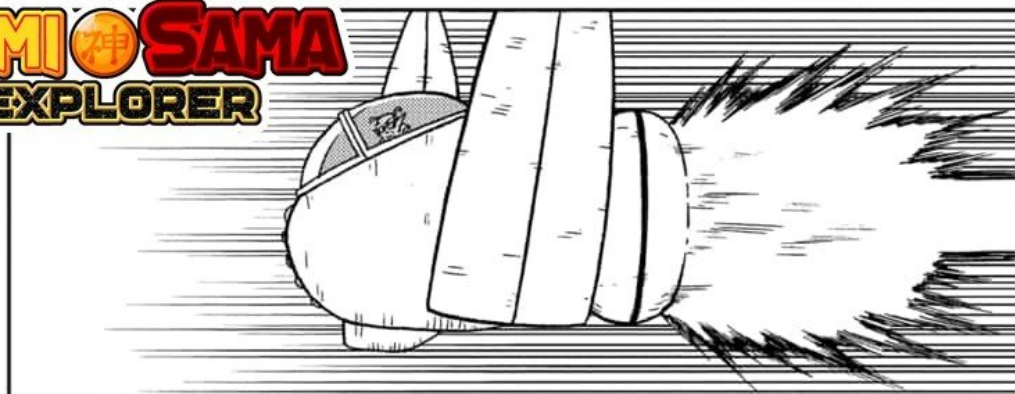
NÃO!

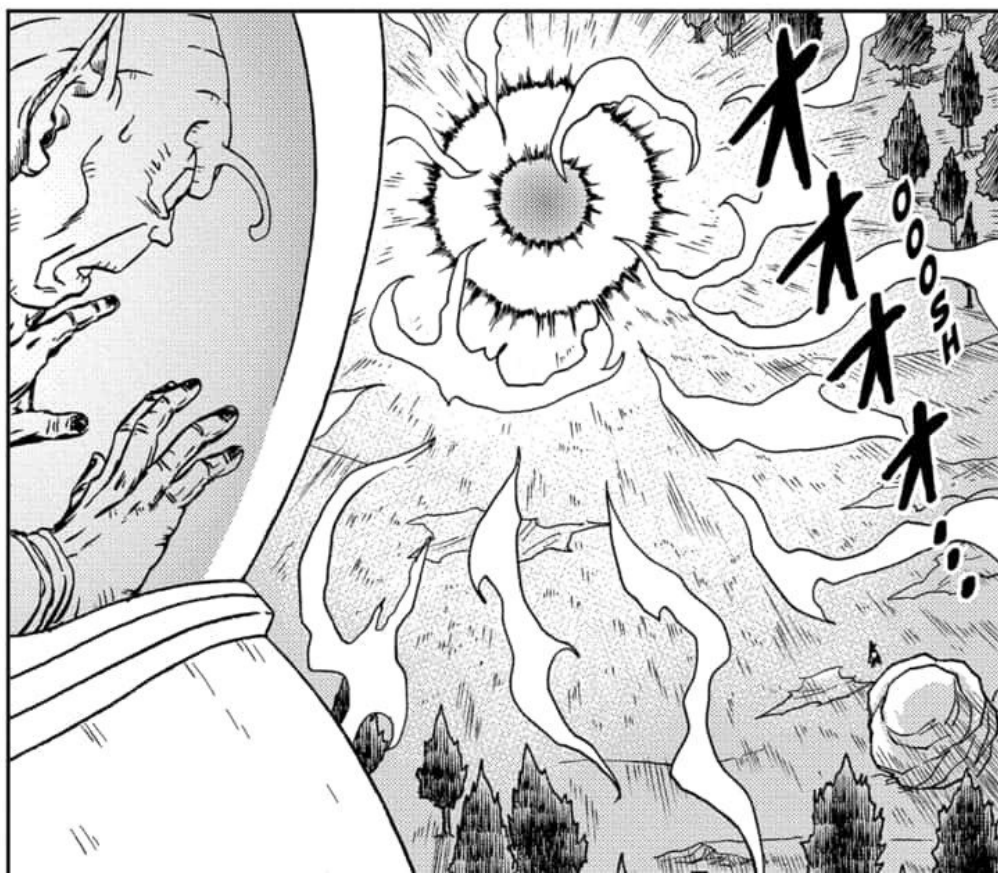
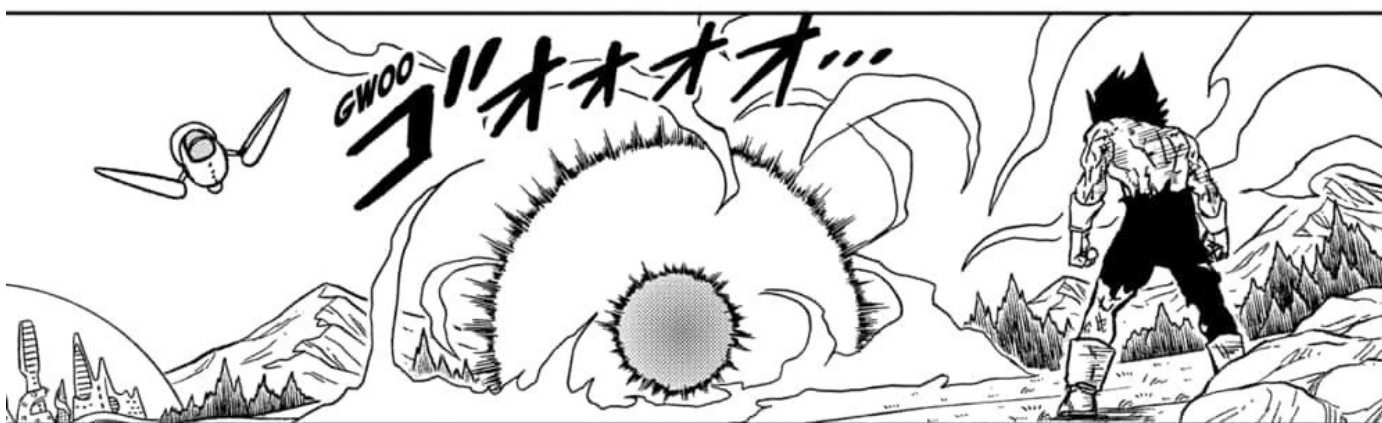
QUER
MOR-
RER!?

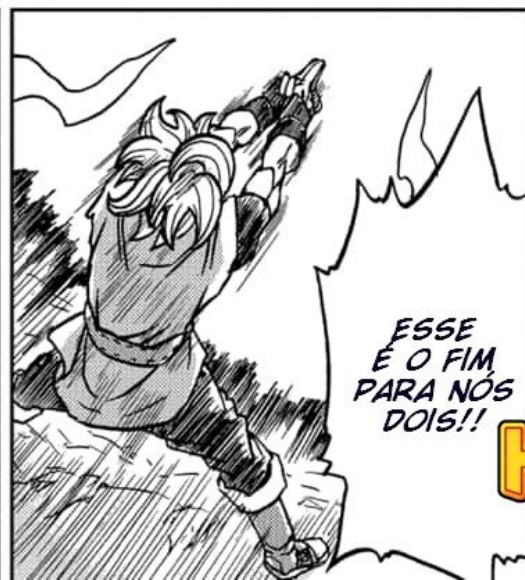
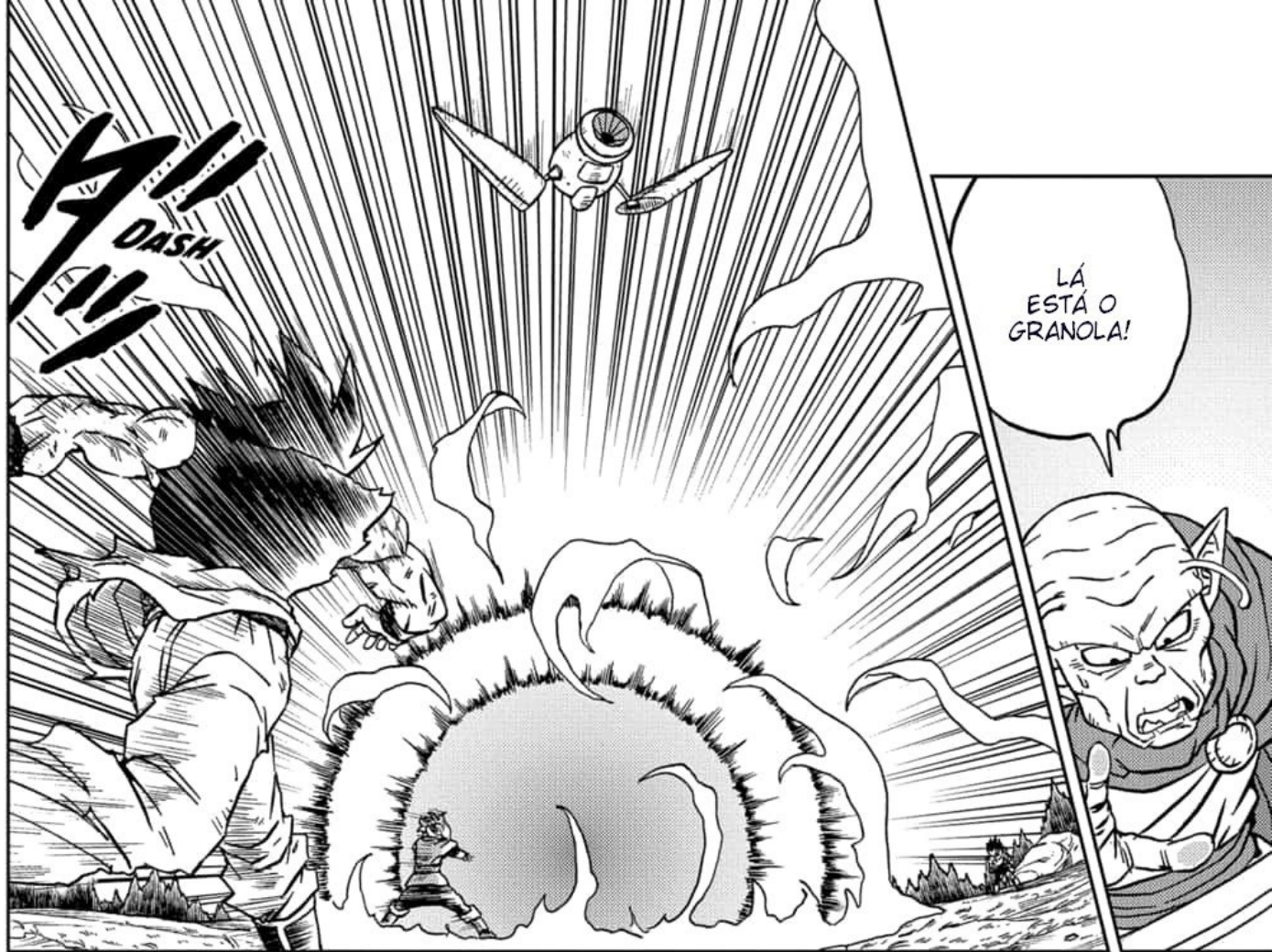
ESSE
IDIOTA...

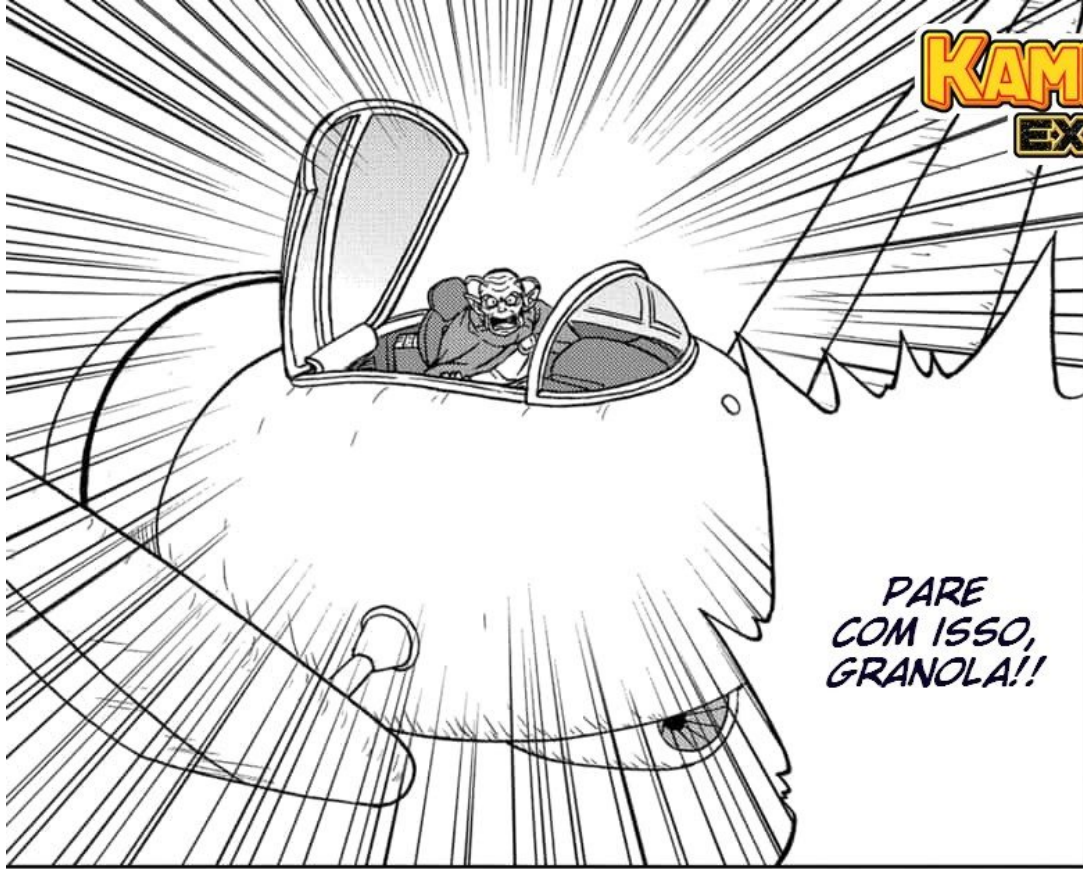


KAMI SAMA
EXPLORER





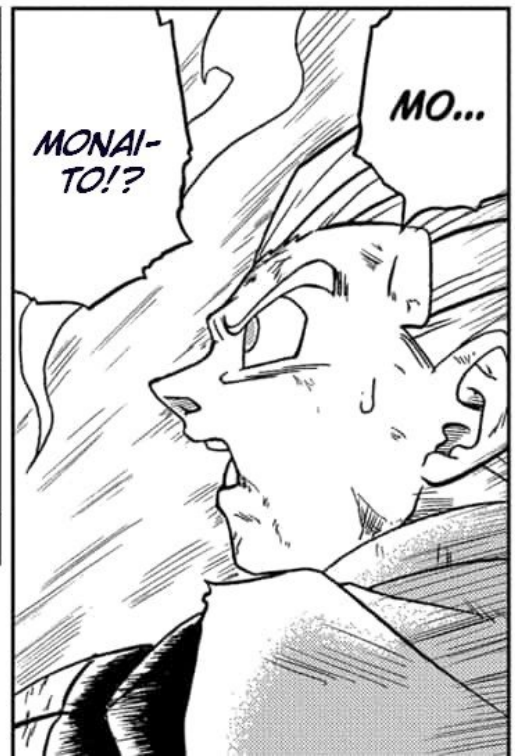
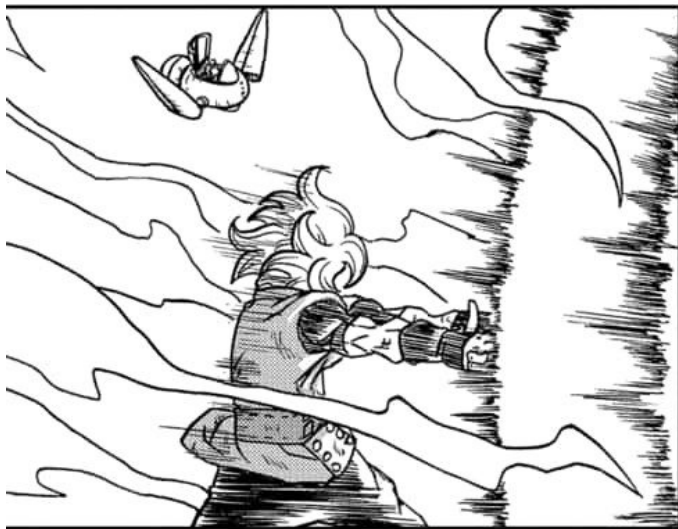




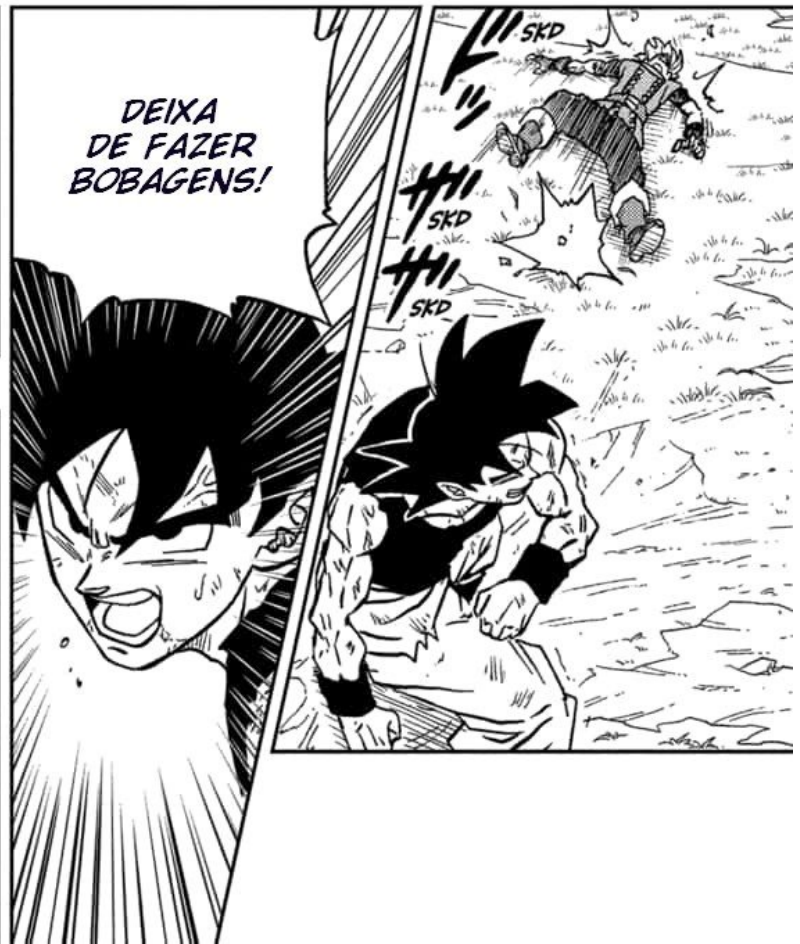
PARE
COM ISSO,
GRANOLA!!

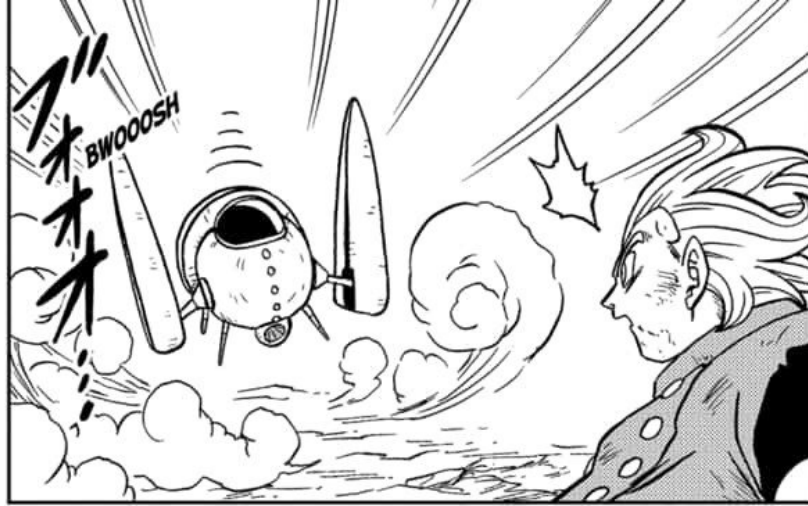


AH,
NÃO...!!

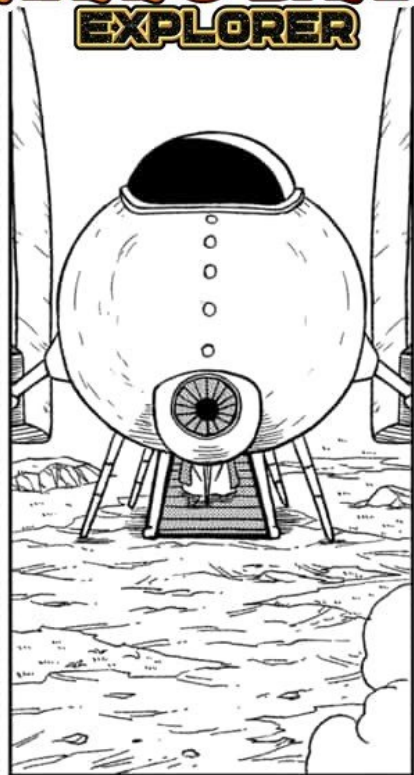
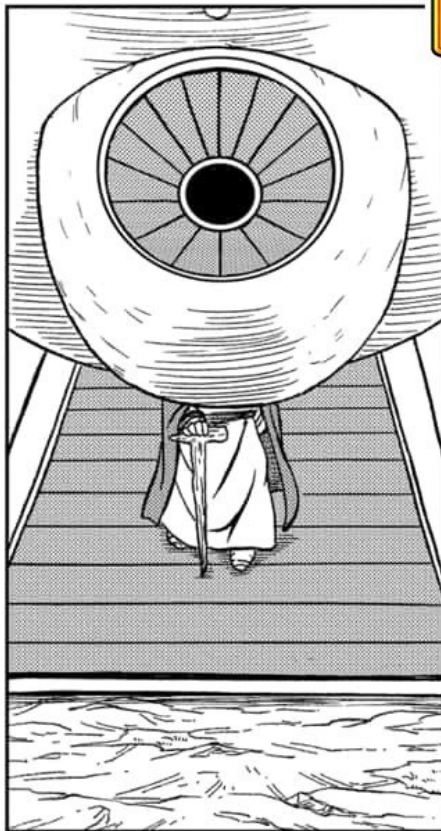
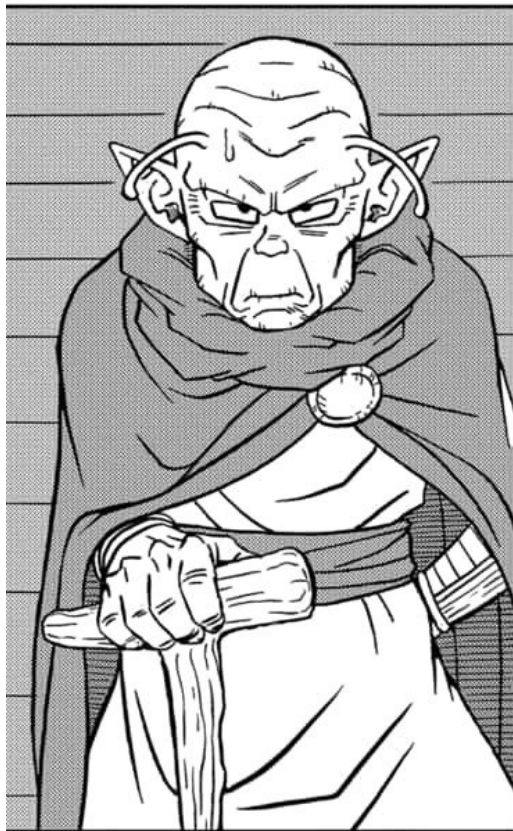


MO...

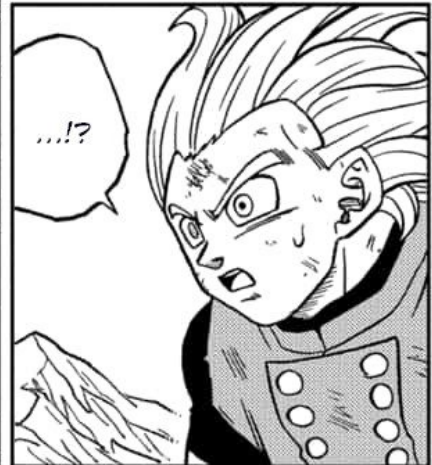




KAMI 神 SAMMA EXPLORER







FOI BARDOCK, O PAI DE GOKU, QUEM SALVOU GRANOLA!?
O QUE REALMENTE ACONTECEU HÁ 40 ANOS!?